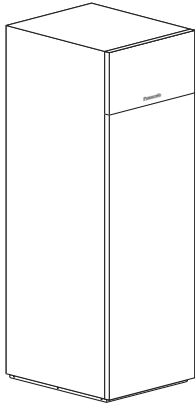


Panasonic®

Operating Instructions Air-to-Water Hydromodule + Tank



Model No.

Indoor Unit
WH-ADC0916G9E8

Outdoor Unit
WH-UX09FE8
WH-UX12FE8
WH-UX16FE8
WH-UD09FE8
WH-UD12FE8
WH-UD16FE8



Bruksanvisning
Luft-til-vatten hydromodul + Tank 2-15

Installationsinstruktioner medföljer.
Serienummer och tillverkningsår finns
angivet på namnskytten.

Bruksanvisninger
Luft-til-vann Hydromodul + Tank 16-29

Installasjonsinstruksjoner vedlagt.
Se navneskiltet for serienummer og
produksjonsår.

Käyttöohjeet
Ilma-vesikiertomuuli + säiliö 30-43

Asennusohjeet mukana.
Sarjanumeron ja valmistusvuoden osalta
ks. tiedot nimikilvessä.

Betjeningsvejledning
Luft-til-vand hydromodul + Tank 44-57

Installationsvejledning vedhæftet.
For serienummer og produktionsår
henvises der til typeskiltet.

Οδηγίες λειτουργίας
Υδρομονάδα Αέρα-Νερού + Δεξαμενή 58-71

Συνοδεύεται από Οδηγίες Εγκατάστασης.
Για τον αριθμό σειράς και έτος κατασκευής
ανατρέξτε στην πινακίδα ενδείξεων.

Návod k použití
Hydromodul vzduch-voda + zásobník 72-85

Návod k instalaci je přiložen.
Výrobní číslo a rok výroby naleznete na
typovém štítku.

Svenska

Norsk

Suomi

Dansk

Ελληνικά

Česky



Manufactured by:
Panasonic Appliances Air-Conditioning Malaysia Sdn. Bhd.
Lot 2, Persiaran Tengku Ampuan, Section 21,
Shah Alam Industrial Site, 40300 Shah Alam,
Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

F569866

Tack för ditt inköp av denna Panasonic-produkt.

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

Innehållsförteckning

Säkerhetsföreskrifter	3-5
Justering av inledande inställningar	6-7
Hur den används	8-11
Rengöringsinstruktioner	12
Felsökning	13-14
Information	15

Bilderna i denna manual är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen. Förändringar kan göras utan föregående meddelande för framtida förbättringar.



Se till att installationen har utförts korrekt av en auktoriserad återförsäljare som följt de givna anvisningarna innan systemet tas i bruk.

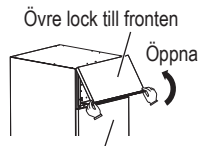
- **Panasonics Luft-till-Vatten-Värmepump** är ett splitsystem som består av två enheter: en inomhus- och en utomhusenhet. Inomhusenheten består av hydromodulen och en varmvattentank på 200 liter.
 - Denna bruksanvisning beskriver hur du använder systemet med inomhus- och utomhusenheten.
 - För drift av andra produkter såsom radiator, extern värmestyrenhet eller golvvärmsystem, se bruksanvisningarna för respektive produkt.
 - Systemet kan läsas för användning i läget HEAT och läget COOL kan kopplas ur.
 - Vissa funktioner som beskrivs i denna manual kanske inte finns tillgängliga i ditt system.
 - Rådfråga närmaste auktoriserad återförsäljare för mer information.
- *1 Systemet är låst för drift utan COOL-läge. Det kan endast läsas upp av en behörig installatör eller servicepartner.
- *2 Visas endast när COOL-läge är upplåst (Innebär att COOL-läge är tillgängligt).

Systemöversikt

Öppna och stänga det övre locket till fronten

Ta inte i mer än nödvändigt när du öppnar eller stänger det övre locket till fronten

För att öppna:



Undre lock till fronten

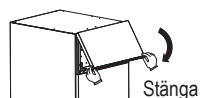


Kontrollpanel



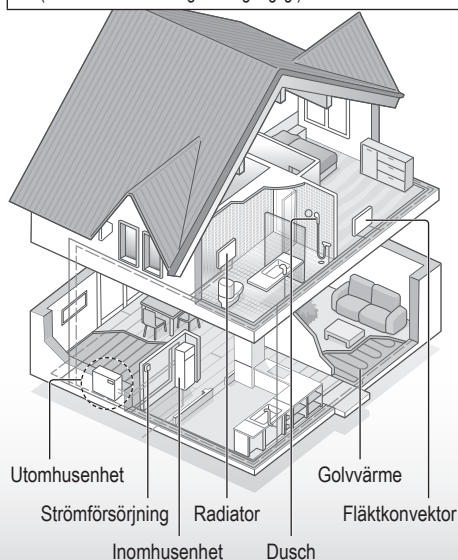
För in i läget

För att stänga:



Obs!

Man bör inte öppna den lägre luckan till fronten. (Endast för behörig återförsäljare/specialist)



Driftsförhållanden

	VÄRME (TANK)	VÄRME (KRETS)	KYLA (KRETS)
Vattenutloppstemperatur (°C) (Min. / Max.)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Utomhustemperatur (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35		16 / 43

* Över 55 °C, är det endast möjligt med drift av reservvärmare.

Om utomhustemperaturen ligger utanför tabellens temperaturomfång, sjunker uppvärmningskapaciteten avsevärt och utomhusenheten kan stoppa driften som skyddsåtgärd. Enheten återupptar driften automatiskt när utomhustemperaturen återgår till angivet omfång.


Säkerhetsföreskrifter


För att undvika skada på dig själv, skada på andra, eller skada på egendom, var god iakttä följande: Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:

 VARNING	Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.
--	---

 FÖRSIKTIGHET	Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.
---	---

Instruktioner klassificeras med följande symboler:

	Denna symbol betecknar en handling som är FÖRBJUDEN .
---	--

	Dessa symboler betecknar handlingar som är NÖDVÄNDIGA .
--	--



VARNING

Inomhus- och utomhusenhet


 Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med funktionsnedsättning, funktionshinder eller brist på kunskap och erfarenhet, förutsatt att de övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de interna delarna, reparera, installera, avlägsna, ta isär och återinstallera enheten. Felaktig installation och hantering kan leda till läckage, elektriska stötar eller eldsvåda.



Bekräfta med en auktoriserad återförsäljare eller specialist angående bruk av ett godkänt kylmedel.

Att använda ett kylmedel annat än det som är specificerat kan ge upphov till skada på produkten, bristning och skada, etc.


När du öppnar det övre locket till fronten, säkerställ att det sitter fast ordentligt, eftersom det annars kan falla ned och orsaka skada.

 Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Underlåtenhet att följa detta kan resultera i brand.

Säkerhetsföreskrifter




 För inte in dina fingrar eller andra föremål i inomhus- eller utomhusenheten, eftersom roterande delar kan orsaka personskada. 

Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka elstöt.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig. 


Installera inte inomhusenheten utomhus. Den är endast utformad för installation inomhus.

Strömförsörjning

 Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.  

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj eller vrid inte nätsladden.

 Om nätsladden är skadad måste den, för att farliga situationer ska undvikas, bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller en person med motsvarande kompetens.

 Denna enhet är utrustad med jordfelsbrytare/ spänningsskyddet (RCCB/ ELCB). Be en auktoriserad återförsäljare att utföra regelbundna driftkontroller av jordfelsbrytaren/ spänningsskyddet, speciellt efter installation, inspektion och underhåll. Fel i jordfelsbrytaren/ spänningsskyddet kan leda till elstöt och/eller eldsvåda.

Det rekommenderas starkt att du installerar en jordfelsbrytare (RCD) på platsen för att förhindra elstöt och/eller eldsvåda.

Koppla ifrån alla strömförsörjningskretsar innan arbete utförs på ett uttag.

Använd inte produkten om något onormalt sker eller fel uppstår och koppla ifrån strömförsörjningen. (Risk för rök/ eld/elstöt)

Exempel på vad som är onormalt/fel

- Jordfelsbrytaren/ spänningsskyddet löses ut ofta.
- Det luktar bränt.
- Enheten avger onormalt buller eller vibrationer.
- Varmvattenläcka från inomhusenheten.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/ reparation.

Använd handskar under inspektion och underhåll.



Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.



Undvik elstöt genom att koppla ifrån strömförsörjningen

- Före rengöring eller service.
- Vid en längre tid utan användning.

Denna apparat används för olika bruk. Koppla ifrån alla strömförsörjningskretsar innan arbete utförs på inomhusenhetens uttag för att undvika elstöt, eldsvåda eller olycka med dödlig utgång.



FÖRSIKTIGHET

Inomhus- och utomhusenhet



Tvätta inte inomhusenheten med vatten, bensin, spädningsmedel eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Installera inte enheten nära något antändbart ämne eller i våtrum. Det finns i så fall risk för elstöt och/eller eldsvåda.

Rör inte inomhusenhetens vattenutloppsror vid drift.

Placera inte föremål på eller under enheten.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.



Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra brännskador eller överhettning av duschen.



Se till att dräneringsslangen är korrekt ansluten för att förhindra vattenläckage.

Efter en längre tids användning, se till att monteringskonsolen inte är försvagad. En försvagad monteringskonsol kan leda till att enheten faller ned.

Be en auktoriserad återförsäljare att reglera fältinställningarna för steriliseringsfunktionen enligt gällande lagar och föreskrifter.

Kontrollpanel



Låt inte kontrollpanelen bli våt. Underlåtenhet att följa detta kan leda till elstöt och/eller eldsvåda.

Tryck inte in knapparna på kontrollpanelen med hårda, spetsiga föremål. Underlåtenhet att följa detta kan leda till att enheten tar skada.

Tvätta inte kontrollpanelen med vatten, bensin, spädningsmedel eller skurpulver.

Utför inte själv inspektion eller underhåll av kontrollpanelen. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare för att undvika personskador pga. felaktigt bruk.

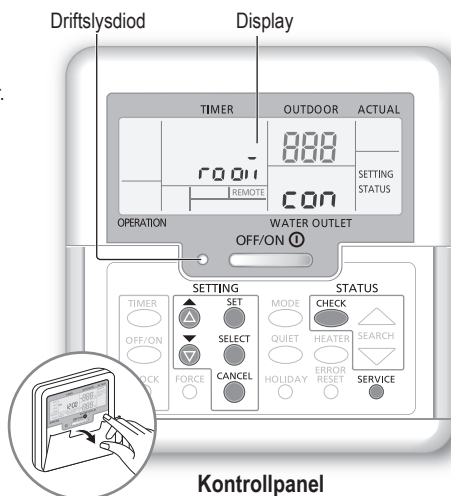
Justering av inledande inställningar

Återförsäljare

Välj de menyer och utför de inställningarna som behövs enligt det system som finns tillgängligt i hemmet. Vi rekommenderar att alla ändringar i inställningarna utförs av en auktoriserad återförsäljare eller specialist.

- Efter den första installationen kan du justera inställningarna manuellt. Den första inställningen förblir aktiv tills användaren ändrar den.
- Kontrollera att driftslysdioden är släckt innan du gör inställningar.
- Fel kan uppstå i systemet om inställningar inte är korrekta. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare.

- 1 Tryck samtidigt på **SET** och **CHECK** och håll intryckt i 5 sekunder tills displayen visar **SETTING STATUS**.
- 2 Tryck på **▲** eller **▼** för att välja meny.
- 3 Tryck på **SELECT** för att gå till meny.
- 4 Tryck på **▲** eller **▼** för att välja Yes/No eller andra alternativ.
Yes: för att aktivera meny
No: för att avaktivera meny
- 5 Tryck på **SET** för att bekräfta.



Kontrollpanel

Innan inomhusenheten startas måste dess kapacitetsrankning stämmas överens med den anslutna utomhusenheten. Se nedan för info.

Modell		Kapacitetsrankning
Inomhusenhet	Utomhusenhet	
WH-ADC0916G9E8	WH-UX09FE8	9
	WH-UX12FE8	12
	WH-UX16FE8	16
	WH-UD09FE8	9
	WH-UD12FE8	12
	WH-UD16FE8	16

Konfiguration av systemets kapacitetsrankning
Kapacitetsrankning kan konfigureras med kontrollpanelen

- 1 Tryck samtidigt på knapparna **SET** och **SERVICE** i 5 sekunder.
- 2 Tryck på knappen **▲** eller **▼** för att välja menyn **KAP.RAN**.
- 3 Tryck på knappen **SELECT** sedan på **▲** eller **▼** för att ändra kapacitetsrankning och tryck på knappen **SET** för att bekräfta kapacitetsrankningen.
- 4 Tryck på knappen **CANCEL** och gå ut för att återvända till startskärmen.

Meny (1 ~ 15)	Standardinställning	Inställning		Display
1 Anslutning av rumstermostat Väljer huruvida rumstermostaten (tillval) ska anslutas eller ej.	NO	YES	NO	ro on con
2 Val av inomhusenhetens reservvärmare Minskar värmarens effekt om så behövs. *Mängd kW varierar beroende på modell.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW		HEATER CAP
3 Förebyggande av frysning i vattensystemet Aktiverar och avaktiverar funktionen som förhindrar att vattensystemet fryser när enheten står i läget OFF.	YES	YES	NO	Ant, FFE
4 *1,*2 Inställning av intervall för kylning/uppvärmning Ställer in intervaller för läget COOL eller HEAT i läget COOL + TANK respektive HEAT + TANK.	30 minuter	0,5 timme ~ 10 timmar		COOL/HEAT int
5 *1 Inställning av intervall för uppvärmning av tank Ställer in intervaller för vattentanken i läget COOL + TANK och HEAT + TANK.	1 timme 35 minuter	5 minuter ~ 1 timme 35 minuter		TANK int

Återförsäljare Bruk/Inställning ska utföras endast av auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Användare Bruk/Inställning ska utföras av auktoriserad återförsäljare, specialist eller användare.





6 Reservvärmare för Tank För att aktivera reservvärmare under drift.	YES	YES	NO	HEATER	Fun
<ul style="list-style-type: none">Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra brännskador eller överhettning av duschen.Be en auktoriserad återförsäljare att reglera fäktinställningarna för steriliseringsfunktionen enligt gällande lagar och föreskrifter.					
7 Sterilisering Steriliserar vattentanken vid behov. Obs! Om NO väljs, hoppar man över meny 8 till 10.	YES	YES	NO	St rL	Fun
8 Dag och tid för sterilisering Ställer in tidpunkten för sterilisering. (Endast en gång i veckan. Fungerar även i standbyläge.)	Monday 12:00	Monday ~ Sunday 0:00 ~ 23:50			St r
9 Temperatur för sterilisering Ställer in temperaturen för sterilisering.	65 °C	40 °C ~ 65 °C		St rL	bo i
10 Förlängning av sterilisering Upprätthåller temperaturen vid uppvärmning för att slutföra steriliseringen.	10 minuter	5 minuter ~ 1 timme		St r	oPr
11 Trågvärmare Väljer huruvida trågvärmaren (tillval) ska anslutas eller ej. Obs! Om NO väljs, hoppar man över meny 12.	NO	YES	NO	bP An	ht r
12 Typ av trågvärmare Typ A - Trågvärmaren aktiveras endast vid avisning. Typ B - Trågvärmaren aktiveras när utomhustemperaturen är 5 °C eller lägre.	A	A	B	bP An	ht r
13 *1,*2 Inställning för kylning enligt utomhustemperatur Ställer in utomhustemperaturen på läget AUTO för att skifta från HEAT till COOL.	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H -C	SEt
14 *1,*2 Inställning för uppvärmning enligt utomhustemperatur Ställer in utomhustemperaturen på läget AUTO för att skifta från COOL till HEAT.	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C -H	SEt
15 Torr betong Torkar betong vid en given temperatur under byggverksamhet. Använd inte denna menypost för andra ändamål eller andra tillfällen än under byggverksamhet (Se informationssida).	-	1 dag ~ 99 dagar		dr Y	Con

Svenska

Justering av inledande inställningar

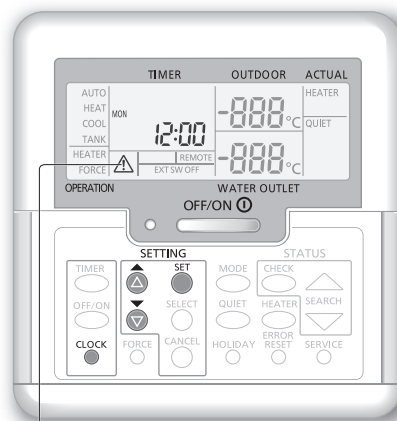
Användare

Förberedelse av kontrollpanelen

- Tryck på  .
- Tryck på  eller  för att ställa in aktuell dag.
- Tryck på  för att bekräfta.
- Upprepa steg ② och ③ för att ställa in aktuell tid.

■ Obs!

- Den aktuella dagen och tiden behöver ställas in i följande fall:
 - När strömmen tillförs för första gången.
 - När lång tid har förflutit sedan ström tillfördes för sista gången.
- Den aktuella tiden som har ställts in blir standardtid för alla timerfunktioner.



Varningsindikator (tanktemperatur över 60 °C)

*1 Systemet är låst för drift utan COOL-läge. Det kan endast låsas upp av en behörig installatör eller servicepartner.

*2 Visas endast när COOL-läge är upplåst (Innebär att COOL-läge är tillgängligt).

Återförsäljare Bruk/Inställning ska utföras endast av auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Användare Bruk/Inställning ska utföras av auktoriserad återförsäljare, specialist eller användare.

Återförsäljare

Inställning av systemtemperatur

Systemet kontrollerar temperaturen för varje meny baserat på utomhustemperaturen.

• Kontakta närmaste auktoriserade återförsäljare för att ställa in eller ändra temperaturen.

- ① Tryck på och håll intryckt i 5 sekunder för att gå till inställningsläget för temperaturomfång. (Displayen visar SETTING.)
- ② Tryck på eller för att välja en meny.
- ③ Tryck på för att gå till menyn.
- ④ Tryck på eller för att ställa in önskad temperatur.
- ⑤ Tryck på för att bekräfta inställningen.

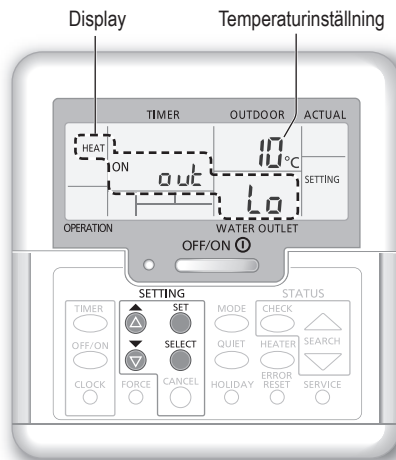
• Repetera steg ② till ⑤ för att ställa in andra menyer.

Användare

Kontroll av temperaturomfång

- ① Tryck på och håll intryckt i 5 sekunder för att gå till inställningsläget för temperaturomfång.
- ② Tryck på eller för att välja en meny.

• Tryck på för att avsluta.



Meny	Standardinställning	Temperaturinställning	Display		
Inställning av låg utomhustemperatur.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT ON out Lo ON out H, ON H20 Lo ON H20 H,		
Inställning av hög utomhustemperatur.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C			
Inställning av vattenutloppets temperatur vid låg utomhustemperatur.	55 °C	25 °C ~ 55 °C			
Inställning av vattenutloppets temperatur vid hög utomhustemperatur.	35 °C	25 °C ~ 55 °C			
I läget HEAT justeras vattenutloppets temperatur såsom visas i diagrammet till höger. Detta utförs inom förinställt temperaturomfång.					
Inställning av utomhustemperaturen för att stänga av (OFF) uppvärmningen i läget HEAT.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT	OFF	SEt
Inställning av utomhustemperaturen för att slå på (ON) reservvärmaren.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER	ON	out SEt
Inställning av vattenutloppets temperatur i läget *1 COOL.	10 °C	5 °C ~ 20 °C	*1,*2 COOL		SEt
Inställning av varmvattentankens temperatur.	52 °C	40 °C ~ 65 °C	TANK		SEt

*1 Systemet är låst för drift utan COOL-läge. Det kan endast läsas upp av en behörig installatör eller servicepartner.

*2 Visas endast när COOL-läge är upplåst (Innebär att COOL-läge är tillgängligt).

Svenska

Hur den används

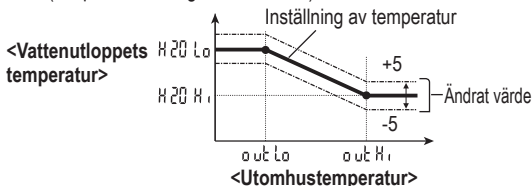
Hur den används

Användare

Ändring av vattentemperaturen

Vattenutloppets temperatur kan ändras enkelt om inställningen är önskad.

- 1 Tryck på **SET** för att gå till läget för temperaturändring.
- 2 Tryck på **SELECT** för att ändra inställningen.
- 3 Tryck på **▲** eller **▼** för att ställa in önskad temperatur.
(temperaturomfång: -5 °C ~ 5 °C)

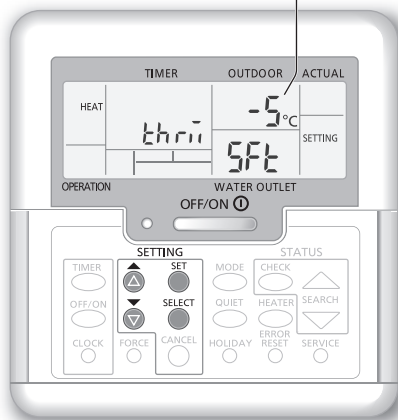


- 4 Tryck på **SET** för att bekräfta inställningen.

■ Obs!

- Tryck på **CANCEL** eller vänta i 30 sekunder för att gå ur läget SETTING.
- Den inställda temperaturen kommer att lagras i systemet efter att den bekräftats.
- Läget SETTING kan inte aktiveras då SERVICE- och STATUS-indikatorn är på (ON).
- Systemet kommer att ändra temperaturen inom vattenutloppets temperaturomfång.

Önskad Temperaturinställning



Användare

Semesterläge

- Om du ställer in en eller flera dagar på semesterläge, gynnas energisparandet medan du är på semester och systemet återupptar den förinställda temperaturen när semestern är över.
- Kontrollera att systemet är av (OFF) innan inställningen utförs.
- Systemet kommer automatiskt att återuppta driften kl. 00:00 dagen då semestern är över.
- Dagen då läget HOLIDAY ställs in räknas som dag 1.

Exempel:

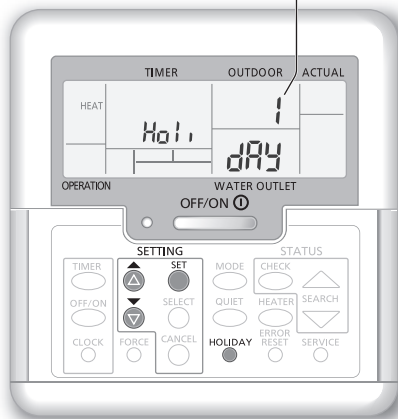
Semesterläget ställs in den 21 juni kl. 08:00 am. Om du ställer in 3 dagar, återupptar systemet driften den 24 juni kl. 00:00 am.

- 1 Tryck på **HOLIDAY** för att gå till läget HOLIDAY.
- 2 Tryck på **▲** eller **▼** för att ställa in antalet dagar.
(inställningsomfång: 1 dag ~ 999 dagar)
- 3 Tryck på **SET** för att bekräfta inställningen.

■ Obs!

- Tryck på **CANCEL** eller vänta i 30 sekunder för att gå ur läget HOLIDAY.

Antal dagar



Återförsäljare Bruk/Inställning ska utföras endast av auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Användare Bruk/Inställning ska utföras av auktoriserad återförsäljare, specialist eller användare.

Användare

Veckovis timerinställning

Gynnar energisparande genom att du kan ställa in upp till 6 program på en given dag.

Tänds om drift med timer väljs



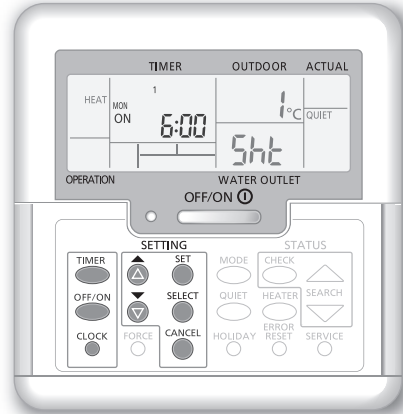
- Tryck på **TIMER** för att gå till inställningsläget för timer.
- Tryck på **▲** eller **▼** för att välja önskad dag.
- Tryck på **SELECT** för att bekräfta ditt val.
- "1" blinkar, tryck på **SELECT** för att ställa in program 1.
- Tryck på **OFF/ON** för att välja timer ON eller OFF.
- Tryck på **▲** eller **▼** för att välja önskad tid.
Du kan ställa in **MODE**, **QUIET**, **HEATER** och inställningen för ändring av vattentemperaturen.
- Tryck på **SET** för att bekräfta program 1. Den valda dagen markeras med ▼.
 - Efter 2 sekunder flyttar displayen till nästa program. Upprepa steg 4 till 7 för att ställa in program 2 till 6.
 - Under timerinställningen, om ingen knapp trycks ned inom 30 sekunder, eller om **SET** trycks ned, bekräftas inställningen vid det ögonblicket och timerinställningen avslutas.

Kontroll av aktuellt timerprogram

- Tryck på **TIMER** för att gå till timer-läget och tryck på **SELECT** för att gå till inställningen av dag.
- Tryck på **▲** eller **▼** tills önskad dag visas, tryck på **SELECT** för att bekräfta ditt val.
- Tryck på **▲** eller **▼** för att kontrollera inställda program.

■ Obs!

- Du kan ställa in timern för varje dag på veckan (måndag till söndag) med 6 program per dag.
- När enheten slås på med timern, används den tidigare inställda temperaturen för att kontrollera vattentemperatur.
- Samma timerprogram kan inte ställas in flera gånger om dagen.
- Du kan även välja 2 eller fler dagar med samma timerinställning.



Ändring av aktuellt timerprogram och tillägg av nya timerprogram

- Utför steg ① till ⑦ på "Veckovis timerinställning" för att ändra befintliga eller lägga till nya timerprogram.

Avbryta av aktuellt timerprogram

- Tryck på **SELECT** för att ange dag.
- Tryck på **▲** eller **▼** tills önskad dag visas, tryck på **SELECT** för att gå till programinställning.
- Tryck på **▲** eller **▼** tills ditt önskade programmet visas.
Tryck på **CANCEL** för att avbryta programmet och ▼ försvinner.

Aktivering/Avaktivering av veckovis timer

- För att avaktivera veckovis timerinställning, tryck på **TIMER** och sedan på **CANCEL**.
- För att aktivera veckovis timerinställning, tryck på **TIMER** och sedan på **SET**.

Svenska

Hur den används

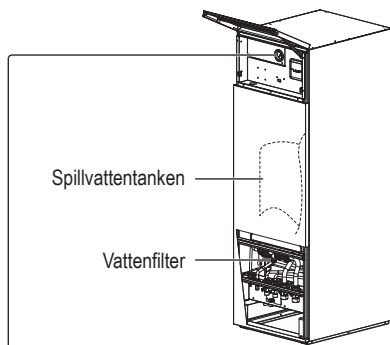
Rengöringsinstruktioner

För att säkra optimal prestanda hos systemet, måste rengöring utföras med jämna mellanrum. Rådgör med en auktoriserad återförsäljare.

- **Koppla ifrån strömförsörjningen innan rengöring.**
- Använd inte bensin, spädningsmedel eller skurpulver.
- Använd endast tvål (\approx pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40 °C.

Inomhusenhet

- Stänk inte vatten direkt på enheten.
- Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.



Vattentrycksmätare



- Tryck inte och slå inte på glaslocket med hårda, spetsiga föremål. Underlåtenhet att följa detta kan leda till att enheten tar skada.



- Se till att vattentrycket är mellan 0,05 till 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Ifall vattentrycket ligger utanför området ovan, rådfråga en auktoriserad återförsäljare.

Utomhusenhet

- Se till att inga hinder finns framför luftintaget och -utloppet. Underlåtenhet att följa detta kan leda till låg prestanda eller driftstopp. Avlägsna eventuella hinder för att säkra god ventilering.
- Vid snöfall, rengör och avlägsna snö kring utomhusenheten för att förhindra att snö täcker luftintaget eller -utloppet.

Icke funktionsdugliga kriterier

Koppla ifrån strömförsörjningen

och rådfråga sedan en auktoriserad återförsäljare under följande omständigheter:

- Onormala ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i kontrollpanelen.
- Vattenläckage från inomhusenheten.
- Jordfelsbrytare eller säkring löses ut frekvent.
- Nätsladden överhettas.

Om systemet inte ska användas under en längre tid

- Vattnet inuti varmvattentanken ska tappas av.
- Koppla ifrån strömförsörjningen.

UNDERHÅLL

Användare


- För att säkerställa en optimal prestanda, bör användaren undersöka och avlägsna eventuella hinder i luftgångar och trummor i utomhusenheten.

Återförsäljare

- För optimal säkerhet och prestanda, bör enheterna ses över regelbundet av auktoriserade återförsäljare. De bör kontrollera delar som jordfelsbrytare/spänningskydd (RCCB/ELCB), kablar och rör.
- Det är extra viktigt att regelbundet underhålla vattenfiltersatsen till varmvattentanken.
- Användare bör inte försöka underhålla eller byta ut delar av tankenheten på egen hand.
- Kontakta auktoriserad återförsäljare för planerad inspektion.

Felsökning




Följande symptom är ej tecken på tekniska fel.

Symptom	Orsak
Låter som rinnande vatten under drift.	• Kylmedel flödar inuti enheten.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för kompressorn.
Utomhusenheten avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker i rören.
Ånga avges från utomhusenheten vid uppvärmningsläget.	• Detta beror på att avfrostning sker i värmeväxlaren.
Utomhusenheten fungerar inte.	• Detta beror på systemets säkerhetsfunktion när utomhustemperaturen ligger utanför driftsomfånget.
Systemet stängs av.	• Detta beror på systemets säkerhetsfunktion. När vatteninloppets temperatur sjunker under 10 °C, stannar kompressorn och reservvärmaren slås på.
Det är svårt att värma upp systemet.	• När både panelen och golvet värms upp samtidigt kan varmvattnets temperatur sjunka, vilket kan minska systemets uppvärmningskapacitet. • När lufttemperaturen utomhus är låg kan systemet behöva mer tid för att värma upp. • Utomhusenhetens utlopp eller inlopp blockeras av ett hinder, exempelvis en snöhög. • När vattenutloppets förinställda temperatur är låg kan systemet behöva mer tid för att värma upp.
Systemet värms inte upp omedelbart.	• Systemet kommer att dröja med att värma upp vattnet om den startas vid en låg vattentemperatur.
Reservvärmaren slås på (ON) automatiskt när den är avaktiverad.	• Detta beror på säkerhetsfunktionen i inomhusenhetens värmeväxlare.
Systemet slås på automatiskt när timern inte är inställd.	• Steriliseringstimern har ställts in.
Den effektförbrukning som visas är samma som tidigare värde.	• Minnet lagrar värden varje timme. Om strömmen bryts, kommer data från den sista timmen att visas. • Total strömförbrukning har nått 999 dagar. Tryck på  för att återställa räknaren.
HEAT-indikatorn blinkar på displayen.	• Systemet utför avisning.
Ett högt avkylningsljud fortsätter i några minuter.	• Det orsakas av systemets skyddskontroll när apparaten används vid temperaturer som understiger -10 °C utomhus.
Läget för *1 COOL är inte tillgängligt.	• Systemet är låst för användning endast i läget HEAT.

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Symptom	Kontrollera
Driftsläget HEAT/*1 COOL fungerar inte korrekt.	• Ställ in rätt temperatur. • Stäng panelvärmaren/kylventilen. • Ta bort eventuella hinder vid utomhusenhetens luftintag och luftutlopp.
Det hörs oljud under drift.	• Utomhus- eller inomhusenheten har installerats med en lutning. • Stäng locket ordentligt.
Systemet fungerar inte.	• Jordfelsbrytaren har utlösts/aktiverats.
Driftslysdioden är inte tänd eller inget syns på kontrollpanelens display.	• Kontrollera att strömförsörjningen fungerar ordentligt och att inget strömavbrott har skett.

Lägesknapp för tvingad uppvärmning

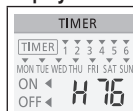
- FORCE • Om fel uppstår i systemet kan reservvärmaren användas för att värma upp vattnet.
-  Tryck på  för att starta reservvärmaren.
- Tryck på  för att stänga av reservvärmaren.
 - I läget för tvingad uppvärmning kan inga andra åtgärder utföras.

*1 Systemet är låst för drift utan COOL-läge. Det kan endast läsas upp av en behörig installatör eller servicepartner.

*2 Visas endast när COOL-läge är uppläst (Innebär att COOL-läge är tillgängligt).

Felsökning

Driftslysdioden blinkar och en felkod visas på displayen.



- Koppla ifrån strömförsörjningen och rapportera felkoden till en auktoriserad återförsäljare.
- Timerdriften avbryts när en felkod visas.

Diagnos-meddelande	Abnormalitet eller skyddsåtgärd
H12	Kapacitet överensstämmer inte, kapacitetsrankning ej konfigurerad
H15	Fel på kompressorns temperaturgivare
H20	Fel på vattenpump
H23	Fel på givare för kylmedel 1
H27	Fel på serviceventil
H42	Lågtrycksskydd för kompressor
H62	Onormalt vattenflöde
H63	Fel på lågtrycksgivare
H64	Fel på högtrycksgivare
H65	Onormalt vattenkretslopp vid avisning
H70	Fel på reservvärmarens överlastskydd
H72	Fel på tankens temperaturgivare
H76	Kommunikationsfel på kontrollpanel
H90	Kommunikationsfel mellan inomhus- och utomhusenhet
H91	Fel på tankvärmarens överlastskydd
H95	Fel på spänningsanslutning
H98	Högtrycksskydd utomhus
H99	Funktion som förhindrar frysning av värmeväxlaren inomhus

Diagnos-meddelande	Abnormalitet eller skyddsåtgärd
F12	Tryckkomkopplare aktiverad
F14	Svag rotation av kompressor
F15	Fel på utomhusfläktens motorlock
F16	Allmänt strömskydd
F20	Överlastskydd för temperatur på kompressor
F22	Överlastskydd för temperatur på transistormodul
F23	Onormalt DC maxvärde under drift
F24	Onormal kylmedelscykel
F25	Fel i *1kyl-/värmeladdning
F27	Fel på tryckkomkopplare
F30	Fel på vattenutloppsgivare 2
F36	Fel på temperaturgivare för utomhusluft
F37	Fel på vatteninloppsgivare
F40	Fel på utloppsgivare utomhus
F41	Fel på effektkompensator
F42	Fel på givare för värmeväxlare utomhus
F43	Fel på avfrostringsgivare utomhus
F45	Fel på vattenutloppsgivare
F46	Onormal fränkoppling av strömtransformator utomhus
F48	Fel på temperaturgivare för förångarutlopp
F49	Fel på temperaturgivare för bypass-utlopp
F95	Onormalt högtryck vid *1kylning

*1 Systemet är låst för drift utan COOL-läge. Det kan endast lösas upp av en behörig installatör eller servicepartner.

*2 Visas endast när COOL-läge är uppläst (Innebär att COOL-läge är tillgängligt).

Information

Information för Användare om Insamling och Avyttring av Gammal Utrustning



Dessa symboler på produkterna, förpackningen, och/eller medföljande dokument betyder att använda elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanligt hushållsavfall.

För riktig behandling, återställande behandling och återvinning av gamla produkter, var god ta dem till tillämpliga insamlingsplatser, enligt för dig gällande nationell lagstiftning och Direktiven 2002/96/EC och 2006/66/EC.

Genom att avyttra dessa produkter på rätt sätt, hjälper du till att spara värdefulla tillgångar och förhindra möjliga negativa effekter på människors hälsa och miljön som annars kan uppkomma av oriktig avfallshandling.

För mer information om insamling och återvinning av gamla produkter, var god kontakta din lokala kommun, ditt avfallshandlingsföretag eller försäljningsplatsen där du inhandlade varorna.

Olämplig avfallshandling kan beläggas med straff i enlighet med nationella bestämmelser.



För affärsanvändare inom den Europeiska Unionen

Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshandling i länder utanför den Europeiska unionen]

Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshandling.

Bruk/Inställning ska utföras endast av auktoriserad återförsäljare eller specialist.

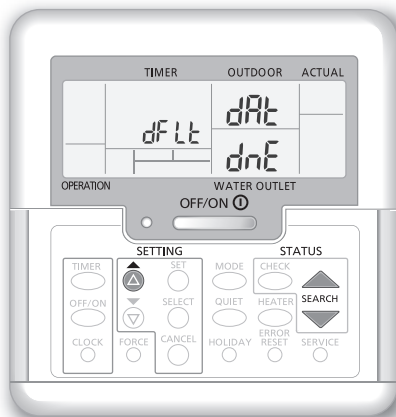
Funktion för torkning av betong

• Torkar betong vid en given temperatur under byggverksamhet.

- 1 Tryck på och samtidigt och håll inne i 5 sekunder tills skärmen visar "r o o i c o n".
 - 2 Tryck på .
(Skärmen visar "d r 4 [o n]").
 - 3 Tryck på för att välja dag.
Tryck på eller för att ställa in önskad temperatur.
 - 4 Tryck på för att bekräfta valet.
 - 5 Upprepa steg 3 och 4 för att ställa in andra dagar och temperaturer.
- Tryck på för att avsluta.

För att återställa kontrollpanelen till standardinställning

- 1 Tryck och håll ned , , i fem sekunder.
Maskinen är avstängd under denna tidsperiod.
- 2 På displayen visas "d F L t , d A t , d n E" under två sekunder för bekräftelse. Efter två sekunder, återvänder displayen till normalläge.



Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhetsforholdsregler	17-19
For å justere opprinnelige innstillinger	20-21
Slik bruker du	22-25
Rengjøringsinstruksjoner	26
Feilsøking	27-28
Informasjon	29

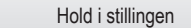
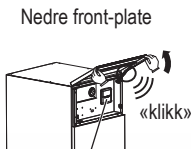
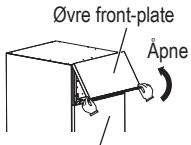
Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten. De kan endres uten varsel for fremtidige forbedringer.

Systemoversikt

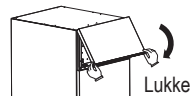
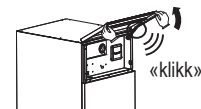
Åpne og lukke toppfrontplate

Den øvre front-platen skal ikke åpnes eller lukkes med med for mye kraft.

For å åpne:



For å lukke:



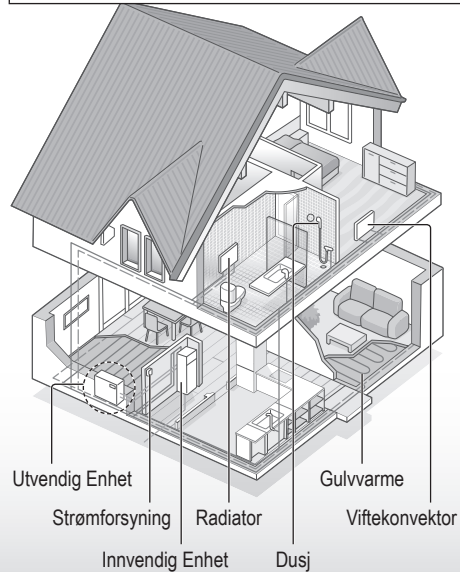
Merk:

Det er ikke anbefalt å åpne den nedre front-platen. (Kun for autorisert forhandler/spesialist)



Før bruk må du kontrollere at systemet er installert riktig av en autorisert forhandler i henhold til gitte instruksjoner.

- Panasonic luft-til-vann-varmepumpe er et delt system som består av to enheter: innvendige og utvendige enheter. Innendørsenheten består av hydromodulen, og en 200 liters sanitærvanntank.
- Denne bruksanvisningen beskriver hvordan du skal bruke systemet sammen med innvendige eller utvendige enheter.
- For bruk av andre produkter så som radiator, ekstern termokontroller og enheter under gulv, se bruksveiledningene for hvert produkt.
- Systemet kan låses til drift i VARME-modus og deaktivere KJØLE-modus.
- Enkelte funksjoner som beskrives i denne veiledningen, er kanskje ikke aktuelle for ditt system.
- Ta kontakt med nærmeste autoriserte forhandler for ytterligere informasjon.
- *1 Systemet er låst til å fungere uten COOL-modus. Det kan kun låses opp av autoriserte montører eller våre autoriserte servicepartnere.
- *2 Viser kun når COOL-modus er opplåst (når COOL-modus er tilgjengelig).



Driftsforhold

	OPPVARMING (TANK)	OPPVARMING (KRETS)	KJØLING (KRETS)
Vannutløpstemperatur (°C) (min. / maks.)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Utvendig omgivelsestemperatur (°C) (min. / maks.)	-20 / 35		16 / 43


* Over 55 °C, kun mulig med bruk av ekstra oppvarming.

Når utetemperaturen er utenfor temperaturområdet i tabellen, vil oppvarmingskapasiteten falle betydelig, og den utvendige enheten kan stoppe for beskyttelseskontroll. Enheten vil starte automatisk kort tid etter at utendørstemperaturen er tilbake innenfor grensene.

Sikkerhetsforholdsregler

For å forhindre personskader eller skade på eiendom, må du følge påfølgende:


Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:

 ADVARSEL	Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.
---	---

 FORSIKTIG	Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.
--	---

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:

	Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT .
---	--

	Disse symbolene angir handlinger som OBLIGATORISKE .
---	---



ADVARSEL

Innvendig og utvendig enhet



Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de er under tilsyn eller instrueres om sikker bruk av apparatet og forstår farene forbundet med bruk apparatet. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.


Ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist for å rengjøre indre deler, reparere, installere, fjerne demontere og installere enheten på nytt. Feilaktig installasjon og håndtering vil medføre lekkasje, elektrisk støt eller brann.


Sjekk med en autorisert forhandler eller spesialist om bruk av enhver spesifisert type kjølemedium.

Bruk av en annen type kjølemedium enn den som er spesifisert, kan føre til skade på produktet, sprekk, personskade, osv.


Når du åpner toppfrontplaten, må du sørge for at den sitter ordentlig på plass. Hvis ikke kan den falle og forårsake skade.

Sikkerhetsforholdsregler

 Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare. Dette kan føre til brann.




Sett ikke fingrene dine eller andre gjenstander inn i den innvendige eller utvendige enheten; de roterende delene kan forårsake skade. 

Ikke ta på den utvendige enheten når det lyner; det kan føre til elektrisk støt.

Ikke sitt eller trakk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell. 


Ikke installer innvendige enheter utendørs. Denne er kun konstruert for innendørs installering.

Strømforsyning

 Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.  

For å unngå overoppheting, brann eller elektrisk støt:

- Ikke del samme strømkontakt med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Ikke bøye eller vri strømledningen.

 Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre fare.

Denne enheten er utstyrt med rest strømbryter/ jordavledningsbryter (RCCB/ ELCB). Be en autorisert forhandler om å kontrollere virkemåten av rest strømbryter/ jordavledningsbryter regelmessig, særlig etter installasjon, inspeksjon og vedlikehold. rest strømbryter/ jordavledningsbryterfunksjonsfeil kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Det anbefales på det sterkeste å installere en reststrømbryter (RCD) på området for å hindre elektrisk støt og/eller ild.

Før det gis adgang til terminalene, må alle tilførselskurser kobles fra.

Slutt å bruke produktet hvis noe unormalt / svikt oppstår og koble fra strømforsyningen. (Fare for røyk/brann/elektrisk støt)

Eksempler på avvik/feil

- rest strømbryter/ jordavledningsbryter utkobles ofte.
- Du merker en brennende luft.
- Du merker en unormal luft eller at enheten vibrerer.
- Varmtvann lekker fra den innvendige enheten.

Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/ reparasjon.



Bruk hansker under inspeksjon og vedlikehold.



Utstyret må jordes for å forhindre elektrisk støt eller brann.



Unngå elektrisk støt ved å koble fra strømforsyningen
- Før renhold og vedlikehold.
- Under lange perioder uten bruk.

Dette apparatet er for flere bruk. For å unngå elektrisk støt, brannskade og/eller livstruende skade, sørg for å koble fra all strøm før du betjener hvilken som helst terminal i den innvendige enheten.



FORSIKTIG

Innvendig og utvendig enhet



Ikke vask den innvendige enheten med vann, benzen, fortynner eller skuremiddel da dette kan skade eller føre til korrosjon på enheten.

Ikke installer enheten i nærheten av lettantennelige stoffer eller på badet. Ellers kan det oppstå elektrisk støt og/eller ild.

Ikke ta på vannutløpsrøret til den innvendige enheten under bruk.

Ikke plasser materiale på eller under enheten.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.



Bruk ikke systemet under sterilisering for å hindre skålding med varmt vann, eller overoppheting av dusj.



Hindre vannlekkasje ved å sikre at avløpsrøret er korrekt tilkoblet.

Etter en lang periode med bruk, kontrollerer du at monteringsstativet ikke har forringet. Et forringet stativ kan føre til at enheten faller ned.

Be en autorisert forhandler om å bestemme nivået på innstillingene for steriliseringsfunksjonsfeltet i henhold til lokale lover og regler.

Betjeningspanel



Væt ikke kontrollpanelet. Dette kan føre til elektrisk støt og/eller ild.

Trykk ikke på kontrollpanelet med harde eller skarpe gjenstander. Dette kan føre til at enheten blir skadet.

Vask ikke kontrollpanelet ved hjelp av vann, benzen, fortynner eller skuremiddel.

Ikke inspiser eller vedlikehold kontrollpanelet på egenhånd. Ta kontakt med en autorisert forhandler for å forhindre personskade som følge av feil bruk.

Forhandler Operasjoner/innstillinger kan bare gjøres av en autorisert forhandler/spesialist.

Bruker Operasjoner/innstillinger som skal gjøres av en autorisert forhandler/spesialist eller bruker.

6 Reservevarmer for Tank For å aktivere reservevarmeren under bruk av tanken.	YES	YES	NO	HEATER	Fun
<ul style="list-style-type: none">• Bruk ikke systemet under sterilisering for å hindre skålding med varmt vann, eller overoppheting av dusj.• Be en autorisert forhandler om å bestemme nivået på innstillingene for steriliseringsfunksjonsfeltet i henhold til lokale lover og regler.					
7 Sterilisering For å sterilisere vanntanken, ved behov. Merk: Hvis NO velges, vil meny 8 til 10 være irrelevante.	YES	YES	NO	St rL	Fun
8 Dag og tid for sterilisering For å stille timeren for sterilisering. (Kun en gang i uka. Fungere også i hvilemodus)	Monday (Mandag) 12:00	Monday (Mandag) ~ Sunday (Søndag) 0:00 ~ 23:50			St r
9 Steriliseringstemperatur For å stille inn steriliseringstemperaturen.	65 °C	40 °C ~ 65 °C		St rL	bo i
10 Fortsettelse av sterilisering For å opprettholde oppvarmingstemperaturen for å fullføre steriliseringen.	10 minutter	5 minutter ~ 1 time		St r	oPr
11 Bunnpannevarmer For å velge hvorvidt du vil koble til den valgfrie bunnpannevarmeren. Merk: Hvis NO velges, vil meny 12 være irrelevant.	NO	YES	NO	bP An	ht r
12 Type bunnpannevarmer Type A – bunnpannevarmeren aktivere kun under avisning. Type B – bunnpannevarmeren aktiveres når den utvendige omgivelsestemperaturen er 5 °C eller lavere.	A	A	B	bP An	ht r
13 *1, *2 Innstilling for kald utendørstemperatur For å stille utendørs omgivelsestemperatur for AUTO-modus slik at den endres fra VARME til KJØLE.	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H -C	SEt
14 *1, *2 Innstilling for utendørstemperatur For å stille utendørs omgivelsestemperatur for AUTO-modus slik at den endres fra KJØLE til VARME.	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C -H	SEt
15 Tørke betong Under byggingen for å tørke betongen under en forhåndsinnstilt temperatur. Ikke bruk denne menyen til andre formål og i andre perioder enn under bygging (Se informasjonssiden).	-	1 dag ~ 99 dager		dr Y	Con

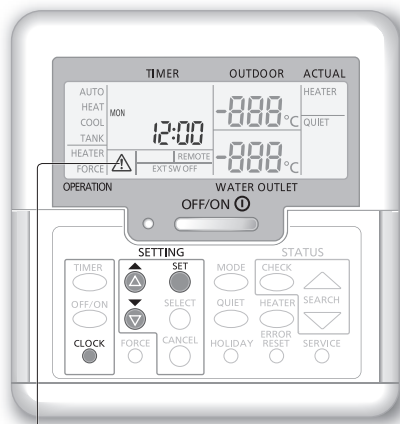
Bruker

Forberedelse av kontrollpanel

- 1 Trykk .
- 2 Trykk eller for å angi gjeldende dag.
- 3 Trykk for å bekrefte.
- 4 Gjenta trinn 2 og 3 for å angi gjeldende tid.

■ Merk:

- Gjeldende dag og tid må angis i tilfelle nedenfor:
 - Når strømmen slås på for første gang.
 - Når det er lenge siden sist strømmen ble slått på.
- Gjeldende tid vil bli stilt inn som standardtid for alle timeroperasjoner.



Advarselstemperatur (temperaturen i tanken er over 60 °C)

*1 Systemet er låst til å fungere uten COOL-modus. Det kan kun låses opp av autoriserte montører eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Vises kun når COOL-modus er opplåst (når COOL-modus er tilgjengelig).

Norsk

For å justere opprinnelige innstillinger

Slik bruker du

Bruker


Slå systemet av eller på

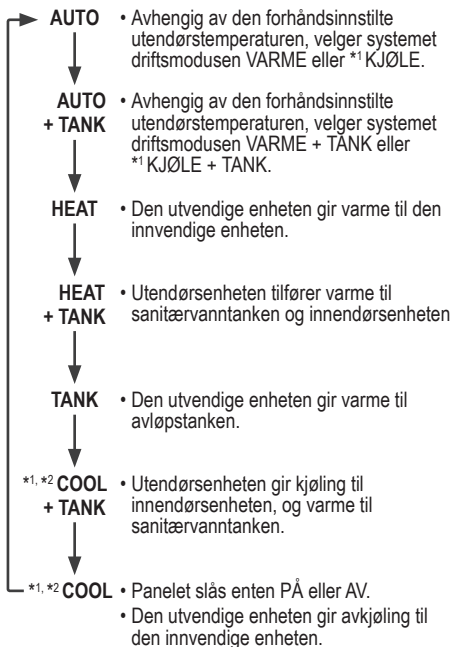
Trykk .

Når systemet er PÅ, lyser aktivitets-LED-en og gjeldende vanninntakstemperatur og utvendig omgivelsestemperatur vises på skjermen.

Bruker

Velg driftsmodus


Trykk  for å velge driftsmodus.



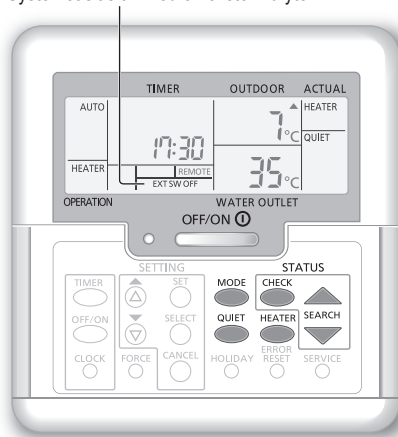
Bruker

Start det ekstra oppvarmingsapparatet

Trykk .

- Det ekstra varmeapparatet gir ekstra varme ved lave utendørstemperaturer. Det ekstra varmeapparatet kan bare brukes i varmemodus.
- Straks det ekstra varmeapparatet er stilt inn, settes den automatisk i drift når kravene er oppfylt.
- For å deaktivere det ekstra varmeapparatet, trykk  igjen.

Systemet slås av med en ekstern bryter.



Bruker





Aktiver rolig drift

Trykk .

- Denne funksjonen reduserer støyet til den utvendige enheten. Dette kan føre til reduksjon i oppvarmings-/ *1 kjølingskapasiteten.

Bruker

Kontrollmodus for systemstatus

- 1 Trykk . (Skjermen viser STATUS.)
- 2 Velg  eller  for å merke av valgt modus.
 - Tørk betong (vises ikke under normal drift)
 - Vanninntakstemperaturen
 - Tanktemperatur
 - Kompressordriftfrekvens
 - Feilhistorie
 - Strømforbruk i varmemodus (Opptil 999 dager)
 - Strømforbruk i *1 kjølemodus (Opptil 999 dager)
 - Tankmodustotalstrømforbruk (Opptil 999 dager)
 - Trykk  for å avslutte STATUS-modus.

■ Merk:

- Straks du har åpnet STATUS-modus, viser skjermen STATUS.
- STATUS-modusen kan ikke aktiveres når skjermen viser SETTING.
- Det totale strømforbruket er en anslått verdi basert på AC 230 V og kan avvike fra verdien som måles med presist utstyr.

■ **Merk:** Under normal drift, vil ikke knappene ,  og  kunne brukes.

Forhandler Operasjoner/innstillinger kan bare gjøres av en autorisert forhandler/spesialist.

Bruker Operasjoner/innstillinger som skal gjøres av en autorisert forhandler/spesialist eller bruker.

Forhandler

Innstilling for systemtemperatur

Systemet kontrollerer temperaturen for hver meny basert på den utvendige omgivelsestemperaturen.

• For å angi eller endre temperaturene, må du kontakte din nærmeste autoriserte forhandler.

- ① Trykk og hold **SET** i 5 sekunder for å åpne innstillingsmodusen for temperaturområde. (Skjermen viser SETTING.)
- ② Trykk **▲** eller **▼** for å velge en meny.
- ③ Trykk **SELECT** for å åpne menyen.
- ④ Trykk **▲** eller **▼** for å angi ønsket temperatur.
- ⑤ Trykk **SET** for å bekrefte innstillingen.

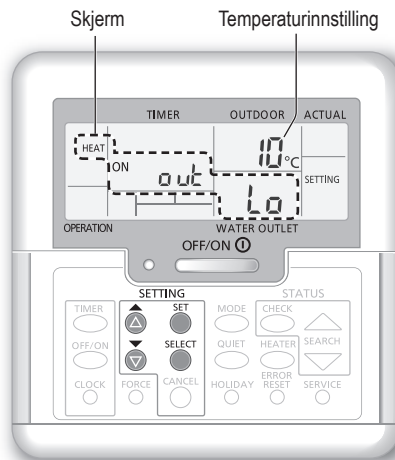
• Gjenta trinn ② til ⑤ for å stille inn andre menyer.

Bruker

Kontrollere temperaturområdet

- ① Trykk og hold **SET** i 5 sekunder for å åpne innstillingsmodusen for temperaturområde.
- ② Trykk **▲** eller **▼** for å velge en meny.

• Trykk **CANCEL** for å avslutte.



Meny	Standardinnstilling	Temperaturinnstilling	Skjerm		
Angi lav utvendig omgivelsestemperatur.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT	ON	out Lo
Angi høy utvendig omgivelsestemperatur.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C		ON	out Hi
Angi vannutløpstemperatur ved lav utvendig omgivelsestemperatur.	55 °C	25 °C ~ 55 °C		ON	H20 Lo
Angi vannutløpstemperatur ved høy utvendig omgivelsestemperatur.	35 °C	25 °C ~ 55 °C		ON	H20 Hi
Under VARME-modus, justeres vannutløpstemperaturen som vises i diagrammet til høyre. Den utføres innenfor det forhåndsinnstilte temperaturområdet.	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"><Vannutløpstemperatur></div> </div>				
Stille inn utendørs omgivelsestemperatur til å slå AV oppvarming under VARME-modus.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT	OFF	SEt
Stille inn utendørs omgivelsestemperatur PÅ det ekstra oppvarmingsapparatet.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER	ON	out SEt
Stille inn vannutløpstemperatur under *1 KJØLE-modus.	10 °C	5 °C ~ 20 °C	*1,*2 COOL		SEt
Stille inn temperatur for avløpstank.	52 °C	40 °C ~ 65 °C	TANK		SEt

*1 Systemet er låst til å fungere uten COOL-modus. Det kan kun låses opp av autoriserte montører eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Vises kun når COOL-modus er opplåst (når COOL-modus er tilgjengelig).

Norsk





Slik bruker du

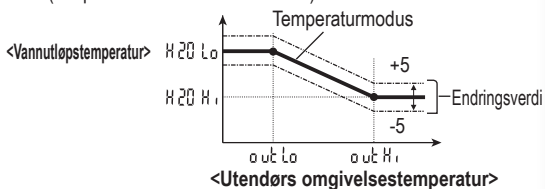
Slik bruker du

Bruker

Endre vanntemperaturen


Denne endrer enkelt vannutløpstemperaturen hvis innstillingen er uønsket.

- 1 Trykk  for å gå inn på innstillingsmodusen for temperaturendring.
- 2 Trykk  for å endre innstilling.
- 3 Trykk  eller  for å angi ønsket temperatur.
(temperaturområde: -5 °C ~ 5 °C)

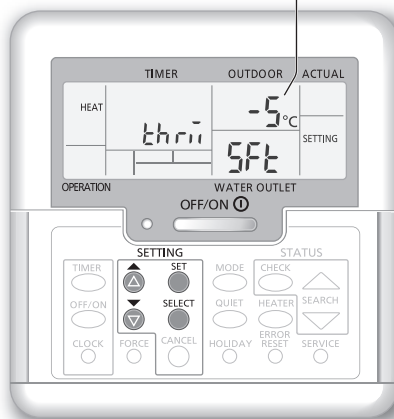


- 4 Trykk  for å bekrefte innstillingen.

■ Merk:

- Trykk  eller vent i 30 sekunder for å avslutte Innstilling-modus.
- Den innstilte temperaturen lagres i systemet straks den er blitt bekreftet.
- INNSTILLING-modusen kan ikke aktiveres når indikatorene SERVICE og STATUS er PÅ.
- Systemet vil endre temperaturen innenfor temperaturområdet til vannutløpet.

Ønsket temperaturinnstilling







Bruker

Feriemodus

- Ved å stille inn dagen(e) i feriemodus, hjelper den med å spare energi mens du er på ferie, og gjør at systemet returnerer til den forhåndsinnstilte temperaturen etter at ferien er over.
- Kontroller at systemet er AV før innstilling.
- Systemet vil gå tilbake til normal drift 00:00 etter ferien.
- Dagen FERIE-modusen ble stilt inn telles som dag 1.

Eksempel:

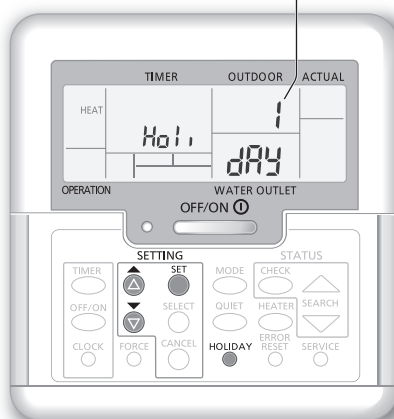
Stille inn feriemodus 21. juni, 08:00. Ved å angi 3 dager, går systemet tilbake til normal drift 24. juni, 00:00.

- 1 Trykk  for å gå inn på FERIE-modus.
- 2 Trykk  eller  for å angi ønskede dager.
(Innstillingsområde: 1 dag ~ 999 dager)
- 3 Trykk  for å bekrefte innstillingen.

■ Merk:

- Trykk  eller vent i 30 sekunder for å avslutte Ferie-modus.

Ønskede dager



Forhandler Operasjoner/innstillinger kan bare gjøres av en autorisert forhandler/spesialist.

Bruker Operasjoner/innstillinger som skal gjøres av en autorisert forhandler/spesialist eller bruker.

Bruker

Ukentlig timerinnstilling

Bidrar til energisparing ved at den lar deg sette opp 6 programmer på en hvilken som helst dag.

Lysere hvis timerdrift er valgt



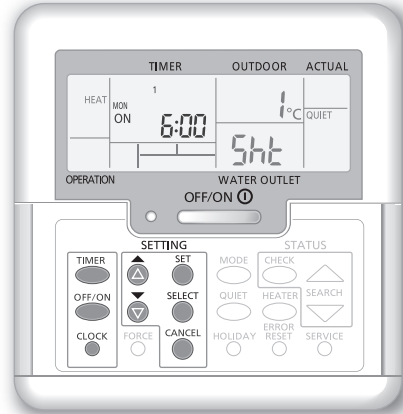
- 1 Trykk **TIMER** for å gå inn på timerinnstillingsmodus.
- 2 Trykk **▲** eller **▼** for å velge ønsket dag.
- 3 Trykk **SELECT** for å bekrefte valget.
- 4 "1" vil blinke; trykk **SELECT** for å stille inn program 1.
- 5 Trykk **OFF/ON** for å angi PÅ eller-OFF-timer.
- 6 Trykk **▲** eller **▼** for å velge ønsket tid. Du kan stille inn **MODE**, **QUIET**, **HEATER** og vanntemperatur- og termostoffinnstillingen.
- 7 Trykk **SET** for å bekrefte program 1. Den valgte dagen vil være merket med ▼ .
 - Etter 2 sekunder vil skjermen gå over til neste program. Gjenta trinn 4 til 7 for å stille inn program 2 til 6.
 - Under timerkonfigurasjonen, hvis ingen knapp trykkes innen 30 sekunder, eller hvis **SET** trykkes, bekreftes innstillingen på tidspunktet og timerkonfigurasjonen avsluttes.

For å sjekke gjeldende timerprogram

- 1 Trykk **TIMER** for å gå inn i timermodus og trykk **SELECT** for å angi dagsinnstilling.
- 2 Trykk **▲** eller **▼** til ønsket dag vises, og trykk **SELECT** for å bekrefte valget.
- 3 Velg **▲** eller **▼** for å sjekke valgte programmer.

■ Merk:

- Du kan stille inn timeren for hver dag i uka (mandag til søndag) med 6 programmer per dag.
- Når timeren slår på systemet, vil det bruke den tidligere innstilte temperaturen til å kontrollere vannutløpstemperaturen.
- Det samme timerprogrammet kan ikke stilles inn på samme dag.
- Du kan også velge 2 eller flere dager med samme timerinnstilling.



For å modifisere gjeldende timerprogram eller legge til nytt timerprogram

- 1 Utfør trinn 1 til 7 i "Ukentlig timerinnstilling" for å modifisere gjeldende timerprogram eller legge til eventuelle timerprogrammer.

For å avbryte gjeldende timerprogram

- 1 Trykk **SELECT** for å angi dag.
- 2 Trykk **▲** eller **▼** til ønsket dag vises, og trykk **SELECT** for å gå inn på programinnstilling.
- 3 Trykk **▲** eller **▼** til Ønsket programmet vises. Trykk **CANCEL** for å avbryte programmet og ▼ vil vises.

For å aktivere/deaktivere ukentlig timer

- For å deaktivere ukentlig timerinnstilling, trykker du **TIMER**, og deretter **CANCEL**.
- For å aktivere ukentlig timerinnstilling, trykker du **TIMER** og deretter **SET**.

Norsk

Slik bruker du

Rengjøringsinstruksjoner

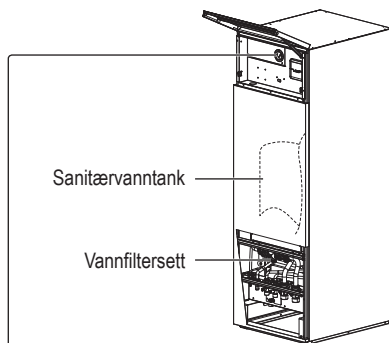
For å sikre optimal ytelse av systemet, må rengjøring utføres med jevne intervaller.

Ta kontakt en autorisert forhandler.

- **Koble fra strømforsyningen før rengjøring.**
- Bruk ikke benzen, fortynner eller skuremiddel.
- Bruk bare såpe (\approx pH7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C.

Innvendig enhet

- Ikke sprut vann direkte.
- Tørk enhet forsiktig med enn myk, tørr klut.



Vanntrykkmåleren



- Ikke trykk eller slå glassdekslet med harde eller skarpe gjenstander. Dette kan føre til at enheten blir skadet.



- Kontroller at vannet er mellom 0,05 og 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Hvis vanntrykket er utenfor området ovenfor, kontakt en autorisert forhandler.

Utvendig enhet

- Ikke dekk til luftinntaket og luftutløpene. Dette kan føre til lav ytelse eller systembrudd. Fjern eventuelle hindringer for å sikre ventilasjon.
- Når det snør, må du vaske og fjerne snøen rundt den utvendige enheten for å hindre at luftinnslippings- og luftutslippingsventilen dekkes med snø.

Ingen av kriteriene

Koble fra strømforsyningen

og kontakt deretter en autorisert forhandler under følgende omstendigheter:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmedpartikler har kommet inn i betjeningspanelet.
- Vann lekker fra den innvendige enheten.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Nettkabelen blir veldig varm.

For lange perioder uten bruk

- Vannet i sanitærvanntanken må tømmes ut.
- Koble fra strømforsyningen.

VEDLIKEHOLD

Bruker


- Brukeren kan inspisere og fjerne eventuelle hindringer på luftinntakene og utløpsventilene til utendørsenhetene for å sikre optimal ytelse.

Forhandler

- Periodiske inspeksjoner på enhetene, funksjonskontroll av RCCB/ELCB, feltkabling og rørarbeid må utføres med jevne mellomrom av en autorisert forhandler for å sikre optimal sikkerhet og ytelse av enhetene.
- Avhengig av hva slags sanitærvanntank man har, er det viktig å utføre service på vannfiltersettet av og til.
- Brukere må ikke forsøke å utføre service eller bytte ut deler av enheten.
- Kontakt autorisert forhandler for planlagt inspeksjon.

Feilsøking




Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
Lyd fra vannkretsen under drift.	• Kjølevæske inne i enheten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Den utvendige enheten avgir vann/damp.	• Kondens eller fordampning i rørene.
Damp kommer ut av den utvendige enheten under varmemodus.	• Dette forårsakes av avvising i varmeveksleren.
Utvendig enhet virker ikke.	• Dette skyldes beskyttelseskontrollen til systemet når utendørstemperaturen er utenfor driftsområdet.
Systemdrift slår seg av.	• Dette skyldes beskyttelseskontrollen til systemet. Når vanninntakstemperaturen er 10 °C, stopper kompressoren og det ekstra varmeapparatet slås på.
Det er vanskelig å varme opp systemet.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet varmes opp samtidig, kan varmtvannstemperaturen minke, noe som kan redusere oppvarmingsevnen til systemet. • Når den utvendige lufttemperaturen er lav, kan systemet trenge lengre tid for oppvarming. • Utløpet eller inntaket i de utvendige enhetene blokkeres av en eller annen gjenstand, f.eks. en haug med snø. • Når den forhåndsinnstilte vannutløpstemperaturen er lav, kan systemet trenge lengre tid for oppvarming.
Systemet varmes ikke opp umiddelbart.	• Systemet vil bruke litt tid på å varme opp vannet hvis det begynner å operere ved kaldtvannstemperatur.
Det ekstra oppvarmingsapparatet slås automatisk PÅ når den deaktiveres.	• Dette skyldes beskyttelseskontrollen til varmeveksleren for den utvendige enheten.
Driften starter automatisk når timeren ikke er stilt inn.	• Steriliseringstimer er blitt stilt inn.
Strømforbruket som vises holder seg på tidligere verdi.	<ul style="list-style-type: none"> • Minnet lagres hver time. Hvis det oppstår strømbrudd, vises lagrede data fra siste time. • Totalt strømforbruk har nådd 999 dager. Trykk på  for å tilbake stille telleren.
HEAT-indikator blinker på skjermen.	• Systemet utfører avising.
Høylytt kjølestøy vil fortsette i noen minutter.	• Dette forårsakes av beskyttelseskontroll for drift av enheten utendørs ved temperaturer under -10 °C.
*1 KJØLE-modus er utilgjengelig.	• Systemet er låst til drift kun i VARME-modus.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Sjekk
Driften i VARME/*1 KJØLE-modus fungerer ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> • Still inn riktig temperatur. • Lukk ventilen for panelvarming/-kjøling. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftutløpene til den utvendige delen.
Støyende under bruk.	<ul style="list-style-type: none"> • Den utvendige eller innvendige enheten har blitt installert skjevt. • Lukk dekselet ordentlig.
Systemet virker ikke.	• Sikringen har løst ut / blitt aktivert.
Aktivitets-LED-en lyser ikke eller ingenting vises på kontrollpanelet.	• Kontroller at strømforsyningen fungerer korrekt, eller et strømbrudd har ikke skjedd.

Knapp for tvangsstyringsmodus for varmeelement

- FORCE  • Oppstår det en feil i systemet, kan det ekstra varmeapparatet brukes til å varme opp vannet.
- Trykk  for å slå på det ekstra varmeapparatet.
- Trykk  for å slå av det ekstra varmeapparatet.
- I tvangsstyringsmodus kan ikke andre operasjoner brukes.

*1 Systemet er låst til å fungere uten COOL-modus. Det kan kun låses opp av autoriserte montører eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Vises kun når COOL-modus er opplåst (når COOL-modus er tilgjengelig).

Feilsøking

Aktivitets-LED-en og en feilmelding vises på skjermen.

	<ul style="list-style-type: none"> • Koble fra strømforsyningen, og rapporter feilkoden til en autorisert forhandler. • Timeroperasjonen avbrytes når en feilkode vises.
--	--

Diagnosedisplay	Avviks- eller beskyttelseskontroll virker
H12	Kapasitet-mismatch, kapasitetrangering ikke satt
H15	Abnormal kompressortemperatursensor
H20	Abnormal vannpumpe
H23	Abnormal kjølemiddel 1-sensor
H27	Abnormal serviceventil
H42	Kompressor lavtrykksbeskyttelse
H62	Abnormal vannstrøm
H63	Abnormal lavtrykksensor
H64	Abnormal høytrykksensor
H65	Abnormal vannsirkulasjon for avvising
H70	Abnormal overbelastningsvern for ekstra varmeapparat
H72	Abnormal tanktemperatursensor
H76	Kommunikasjonsfeil for kontrollpanel
H90	Abnormal innendørs/utendørs kommunikasjon
H91	Abnormal overbelastningsvern for tankevarmer
H95	Abnormal spenningstilkobling
H98	Utendørs høytrykksbeskyttelse
H99	Innendørs fryseforebygging for varmeveksler

Diagnosedisplay	Avviks- eller beskyttelseskontroll virker
F12	Trykkbryter aktivert
F14	Dårlig kompressorrotasjon
F15	Abnormal utendørs viftemotorlås
F16	Omfattende gjeldende beskyttelse
F20	Overbelastningsbeskyttelse for kompressortemperatur
F22	Overbelastningsbeskyttelse for transistormodul temperatur
F23	DC-toppunkt unormal for drift
F24	Abnormal kjølemediesyklus
F25	Abnormal i en *avkjølings-/oppvarmingsladning
F27	Abnormal trykkbryter
F30	Abnormal vannutløpssensor 2
F36	Abnormal utendørs lufttemperatursensor
F37	Abnormal vanninntakssensor
F40	Abnormal utendørs utløpssensor
F41	Abnormal effektfaktor korreksjon
F42	Abnormal utendørs varmevekslersensor
F43	Abnormal utendørs avisingsensor
F45	Abnormal vannutløpssensor
F46	Avvik i utendørs strømtransformatorfrakobling
F48	Abnormal utendørs utløpstemperatursensor
F49	Abnormal temperatursensor for omføringsutløp
F95	Abnormal *kjøling høytrykk

*1 Systemet er låst til å fungere uten COOL-modus. Det kan kun låses opp av autoriserte montører eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Vises kun når COOL-modus er opplåst (når COOL-modus er tilgjengelig).

Informasjon

Informasjon for brukere om innsamling og avhending av gammelt utstyr



Disse symbolene på produktene, emballasjen og/eller medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke skal kastes i husholdningsavfallet.

For riktig behandling, gjenvinning og resirkulering av gamle produkter, skal de leveres ved gjenvinningsstasjoner i hht. nasjonal lovgivning og direktivene 2002/96/EC og 2006/66/EC.

Ved korrekt avhending av disse produktene, hjelper du å spare verdifulle ressurser og forebygge eventuelle potensielle negative effekter på helse og miljø, som kan skyldes uriktig avfallshåndtering.

For mer informasjon om innsamling og resirkulering av gamle produkter, må du ta kontakt med dine lokale myndigheter, renholdsverk eller forretningen der du kjøpte produktene.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.



For forretningsdrivende brukere i EU

Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.








[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]

Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Operasjoner/innstillinger kan bare gjøres av en autorisert forhandler/spesialist.




Funksjon for tørresemnt

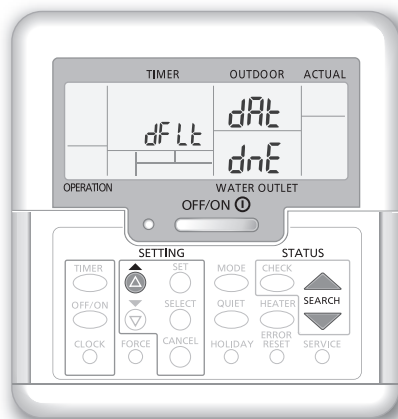
• Under byggingen for å tørke betongen under en forhåndsinnstilt temperatur.

- 1 Trykk på  og  samtidig, og hold nedtrykket i 5 sekunder til displayet viser "r0 00 c0n".
- 2 Trykk på .
(Displayet viser "dr 4 [0n]").
- 3 Trykk på  for å velge dag.
Trykk  eller  for å angi ønsket temperatur.
- 4 Trykk på  for å bekrefte valget.
- 5 Gjenta trinn 3 og 4 for å stille andre dager og temperatur.

• Trykk  for å avslutte.

For å tilbakestille kontrollpanelet til standardinnstillinger

- 1 Trykk , ,  kontinuerlig i 5 sekunder. Funksjonen er avslått i denne perioden.
- 2 Skjermen vil vise "dF L L, dF L L, d n E" i 2 sekunder for bekreftelse. Etter 2 sekunder går skjermen tilbake til normal visning.



Kiitos, että valitsit Panasonic -tuotteen.

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

Sisällysluettelo

Turvatoimet	31-33
Alkuasetusten säätö	34-35
Käyttö	36-39
Puhdistusohjeet	40
Vianetsintä	41-42
Tietoja	43

Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä. Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.

Järjestelmän yleiskatsaus

Avaa ja sulje yläetulevy

Älä avaa tai sulje yläetukilpeä liiallisella voimalla.

Avataksesi:



Pidä paikallaan

Sulkeaksesi:



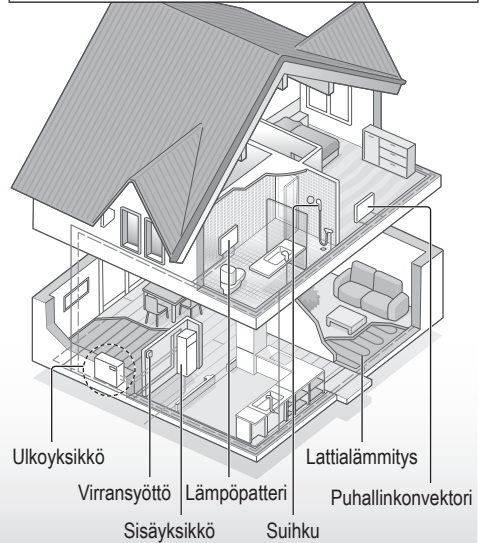
Huomautus:

Alaetulevyn avaamista ei suositella. (Vain valtuutetun myyjän/ asiantuntijan käyttöön)



Varmista ennen käyttöä, että järjestelmä on asennettu oikein valtuutetun jälleenmyyjän toimesta annettujen ohjeiden mukaisesti.

- **Panasonicin ilma-vesilämpöpumppu** on split-järjestelmä, jossa on kaksi yksikköä: sisäyksikkö ja ulkoyksikkö. Sisäyksikkö koostuu vesikiertomodulista ja 200L saniteettivesisäiliöstä.
- Näissä käyttöohjeissa annetaan ohjeet järjestelmän sisä- ja ulkoyksikön käyttöön.
- Katso ohjeet muiden tuotteiden, kuten lämpöpatterin, ulkoisen lämmönohjaimen ja lattialämmitysyksikön, käyttöön kunkin tuotteen käyttöohjeista.
- Järjestelmä voidaan lukita toimimaan HEAT-tilassa, jolloin COOL-tila on pois käytöstä.
- Eräät tässä oppaassa kuvaillut toiminnot eivät välttämättä koske omaa järjestelmääsi.
- Saat lisätietoa lähimmältä valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- *1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL (JÄÄHDYTYS)-tilaa. Se voidaan avata vain valtuutettujen asentajien tai valtuuttamiemme palvelukumppaneiden toimesta.
- *2 Näytetään vain COOL (JÄÄHDYTYS)-tilan ollessa lukitsemattomana (Tarkoittaa että COOL (JÄÄHDYTYS)-tila on käytettävissä).



Käyttöolosuhteet

	LÄMMITYS (SÄILIÖ)	LÄMMITYS (VIRTAPIIRI)	JÄÄHDYTYS (VIRTAPIIRI)
Veden ulostulolämpötila (°C) (vähintään / korkeintaan)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Ulkoilman lämpötila (°C) (vähintään / korkeintaan)	-20 / 35		16 / 43


* Yli 55 °C, vain mahdollista varalämmittimen toiminnolla.


Kun ulkolämpötila on taulukossa mainitun lämpötila-alueen ulkopuolella, lämmitysteho laskee huomattavasti ja ulkoyksikkö voi lakata toimimasta sen suojaamiseksi. Yksikkö käynnistyy uudelleen automaattisesti, kun ulkolämpötila palaa määritetyille alueelle.

Turvatoimet

Noudata seuraavia ohjeita käyttäjän ja muiden henkilöiden loukkaantumisten ja aineellisten vahinkojen välttämiseksi:


Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:

 VAARA	Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.
--	---

 VAROITUS	Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.
---	---

Noudatettavat ohjeet luokitellaan seuraavien symbolien avulla:

	Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.
--	--

	Nämä symbolit kuvaavat PAKOLLISIA toimia.
---	---



VAARA

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö




Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet, tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen käytöstä turvallisella tavalla, ja he ymmärtävät käyttöön sisältyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.


Laitteen sisäisten osien puhdistukseen, korjaukseen, asennukseen, poistamiseen, purkamiseen ja jälleenasennukseen liittyvissä asioissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai alan ammattilaiseen. Virheellinen asennus ja käsittely voivat aiheuttaa vuodon, sähköiskun tai tulipalon.

Vahvista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta kuinka käyttää määriteltä jäähdytysainetyyppejä. Muiden kuin määritellyn tyyppin jäähdytysaineiden käyttö voi aiheuttaa tuotteelle vahinkoa, halkeamia ja vammoja jne.


Kun avaa yläetulevyn, varmista, että se on asetettu tukevasti paikoilleen. Muutoin se voi pudota ja aiheuttaa vammautumista.

Turvatoimet

 Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiiseen ympäristöön. Muuten seurauksena voi olla tulipalo.




Älä työnnä sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen. 

Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota. 


Älä asenna sisäyksikköä ulos. Tämän laitteen voi asentaa vain sisälle.


Virransyöttö

 Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumenemisen ja tulipalon välttämiseksi.  

Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:

- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta tai väännä virtajohtoa.

 Jos syöttöjohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan valtuuttaman huoltohenkilön tai muun vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.

 Tämä yksikkö on varustettu vikavirtasuojakytkimellä/ maadoitussuojakytkimellä (RCCB /ELCB). Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää tarkistamaan ylivirtasuojakytkimen/ maadoitussuojakytkimen toiminta säännöllisesti, etenkin kun on tapahtunut asennus-, tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Ylivirtasuojakytkimen/ maadoitussuojakytkimen toimintahäiriö voi johtaa sähköiskuun tai tulipalon vaaraan.

Suosittelemme, että asennuspaikalle asennetaan jäännösvirtakatkaisin (RCD) sähköiskujen ja/tai tulipalon estämiseksi.

Kaikki syöttöpiirit tulee kytkeä irti ennen liittimiin koskemista.

Lopeta tuotteen käyttö, mikäli epänormaalia toimintaa/virheitä ilmenee ja katkaise virransyöttö. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara)

Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä

- Ylivirtasuojakytkin / maadoitussuojakytkin laukeaa usein.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai tärinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa kuumaa vettä.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa/korjausta varten.

Käytä käsineitä tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä tehtäessä.



Tämä laite on maadoitettava sähköisku- ja tulipalovaaran takia.



Vältä sähköisku katkaisemalla virransyöttö

- Ennen puhdistamista tai huoltoa.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Tämä laite on monikäyttöinen. Muista katkaista kaikki virransyöttö ennen sisäyksikön liitinten käsittelyä sähköiskun, palovamman ja/tai kuolemaan johtavien vammojen välttämiseksi.



VAROITUS

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö



Älä pese sisälaitetta vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vahingoittuisi tai ruostuisi.

Älä asenna laitetta tulenaran laitteiston läheisyyteen tai kylpyhuoneeseen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä kosketa sisäyksikön vedenpoistoputkea laitteen käytön aikana.

Älä aseta mitään materiaalia laitteen päälle tai sen alle.

Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan, sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.



Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana välttääksesi kuuman veden aiheuttamat palovammat tai suihkun ylikuumentumisen.



Estä vesivuodot varmistamalla, että valumaputki on liitetty oikein.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta. Heikentynyt asennusteline voi aiheuttaa laitteen putoamisen.

Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoimintokentän asetukset paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.

Ohjauspaneeli



Älä kastele ohjauspaneelia. Muuten seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä paina ohjauspaneelin painikkeita kovilla ja terävillä esineillä. Muuten seurauksena voi olla laitteen vaurioituminen.

Älä pese ohjauspaneelia vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella.

Älä tarkasta tai huolla ohjauspaneelia itse. Kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä estääksesi virheellisen käytön aiheuttamat henkilövahingot.

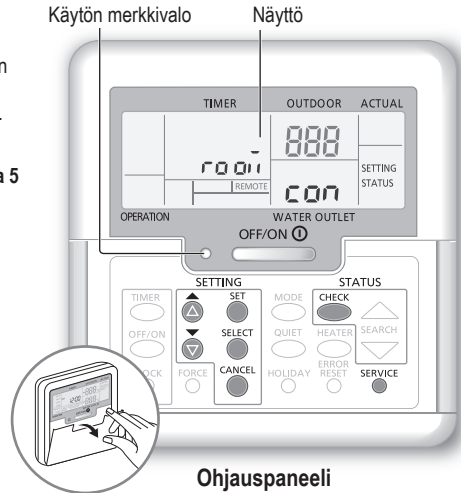
Alkuasetusten säätö

Jälleenmyyjä

Valitse valikot ja määritä asetukset kotitaloudessa olevan järjestelmän mukaisesti. Muutokset asetuksiin suositellaan tehtäväksi valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan toimesta.

- Alkuasetuksen jälkeen voit säätää asetuksia manuaalisesti. Alkuasetus pysyy aktiivisena, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.
- Varmista, että käytön merkivalo on pois päältä ennen asetusten tekemistä.
- Järjestelmä ei välttämättä toimi oikein, jos se on asetettu väärin. Käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

- 1 Paina **SET** ja **CHECK** samanaikaisesti ja pidä niitä pohjassa 5 sekuntia, kunnes näytöllä näkyy **SETTING STATUS**.
- 2 Valitse valikko painamalla **▲** tai **▼**.
- 3 Avaa valikko painamalla **SELECT**.
- 4 Paina **▲** tai **▼** valitaksesi Yes/No, tai muita vaihtoehtoja.
YES: ottaa valikon käyttöön
No: poistaa valikon käytöstä
- 5 Vahvista painamalla **SET**.



Ohjauspaneeli

Ennen kuin sisätilayksikkö toimii, sen kapasiteettiluokituksen tulee olla yhteneväinen liitetyn ulkotilayksikön kanssa. Katso alla olevaa taulukkoa yksityiskohtien osalta.

Malli		Kapasiteettiluokitus
Sisäyksikkö	Ulkoyksikkö	
WH-ADC0916G9E8	WH-UX09FE8	9
	WH-UX12FE8	12
	WH-UX16FE8	16
	WH-UD09FE8	9
	WH-UD12FE8	12
	WH-UD16FE8	16

Järjestelmän kapasiteettiluokituksen asetus
 Kapasiteettiluokitus voidaan asettaa ohjauspaneelin avulla.

- 1 Paina **SET** ja **SERVICE** -painikkeita samanaikaisesti 5 sekunnin ajan.
- 2 Paina **▲** tai **▼** painiketta valitaksesi valikon **CAP RAN**.
- 3 Paina **SELECT** -painiketta ja paina sitten **▲** tai **▼** -painiketta vaihtaaksesi kapasiteettiluokituksen ja paina **SET** -painiketta vahvistaaksesi ulkotilan kapasiteettiluokituksen.
- 4 Paina **CANCEL** -painiketta ja Poistu siirtyäksesi päänäytölle.

Valikko (1 ~ 15)	Oletusasetus	Asetus	Näyttö
1 Huonetermostaatin liittäminen Valitsee, liitetäänkö huonetermostaatti (saatavana lisävarusteena).	NO	YES NO	ro oi con
2 Sisätilojen varalämmittimen valinta Lämmittimen tehon alentamiseksi tarvittaessa. *kW-vaihtoehdot vaihtelevat mallikohtaisesti.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW	HEATER CAP
3 Vesijärjestelmän jäätyminenesto Ottaa veden jäätyminenestön käyttöön tai poistaa sen käytöstä, kun järjestelmä on OFF.	YES	YES NO	An t, FFE
4 *1, *2 Jäähdytys-/lämmitystoiminnon väli Asettaa välin COOL- tai HEAT-tilalle COOL + TANK tai HEAT + TANK -tilassa.	30 minuuttia	0,5 tuntia ~ 10 tuntia	COOL/HEAT int
5 *1 Säiliön lämmitysväli Asettaa välin vesisäiliölle COOL + TANK tai HEAT + TANK -tilassa.	1 tunti 35 minuuttia	5 minuuttia ~ 1 tunti 35 minuuttia	TANK int

Jälleenmyyjä Vain valtuutettu jälleenmyyjä/asiantuntija saa suorittaa toimenpiteen/asetukset.

Käyttäjä Valtuutettu jälleenmyyjä/asiantuntija tai käyttäjä saa suorittaa toimenpiteen/asetukset.

6 Varalämmitin säiliölle Aktivoidaksesi varalämmitin säiliön käytön aikana.	YES	YES	NO	HEATER	Fun
• Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana välttääksesi kuumien veden aiheuttamat palovammat tai suihkun ylikuumentumisen. • Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminto-kentän asetukset paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti.					
7 Sterilointi Vesisäiliön sterilointi tarvittaessa. Huomautus: Jos NO valitaan, valikot 8 - 10 ohitetaan.	YES	YES	NO	St rL	Fun
8 Sterilointipäivä & aika Asettaa ajastimen sterilointia varten. (Ainoastaan kerran viikossa. Toimii myös valmiustilassa.)	Monday 12:00	Monday ~ Sunday 0:00 ~ 23:50			St r
9 Sterilointilämpötila Sterilointilämpötilan asetus.	65 °C	40 °C ~ 65 °C		St rL	bo i
10 Steriloinnin kestoaika Ylläpitää lämmitysämpötilaa steriloinnin aikana.	10 minuuttia	5 minuuttia ~ 1 tunti		St r	oPr
11 Pohjan pannulämmitin Valitsee, liitetäänkö pohjan pannulämmitin (saatavana lisävarusteena). Huomautus: Jos NO valitaan, valikko 12 ohitetaan.	NO	YES	NO	bP An	ht r
12 Pohjan pannulämmitintyyppi Tyyppi A - Pohjan pannulämmitin aktivoituu ainoastaan sulatuksen aikana. Tyyppi B - Pohjan pannulämmitin aktivoituu, kun ulkoilman lämpötila on 5 °C tai matalampi.	A	A	B	bP An	ht r
13 *1, *2 Viileän ulkolämpötilan asetus Asettaa AUTO-tilan ulkoilman lämpötilan muuttumaan tilasta HEAT tilaan COOL.	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H -C	SEt
14 *1, *2 Lämpimän ulkolämpötilan asetus Asettaa AUTO-tilan ulkoilman lämpötilan muuttumaan tilasta COOL tilaan HEAT.	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C -H	SEt
15 Kuiva betoni Kuivaa betonin esiasetetussa lämpötilassa rakennustöiden aikana. Älä käytä tätä valikkoa mihinkään muihin tarkoituksiin tai milloinkaan muulloin kuin rakennustöiden aikana (Ks. tietosivu).	-	1 päivä ~ 99 päivää		dr y	Con

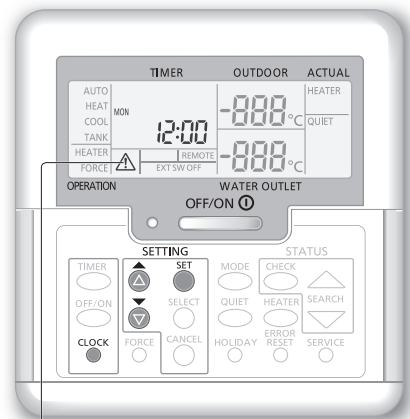
Käyttäjä

Ohjauspaneelin valmistelu

- 1 Paina **CLOCK**.
- 2 Aseta nykyinen päivä painamalla **▲** tai **▼**.
- 3 Vahvista painamalla **SET**.
- 4 Aseta nykyinen aika toistamalla vaiheet ② ja ③.

Huomautus:

- Nykyinen päivä ja aika on asetettava seuraavissa tapauksissa:
 - Kun virta kytketään päälle ensimmäisen kerran.
 - Kun virran viimeisimmästä kytkemisestä on kulunut pitkä aika.
- Nykyinen asetettu aika toimii vakioaikana kaikille ajastintoinninnoille.



Varoitusmerkkivalo (Säiliön lämpötila yli 60 °C)

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL (JÄÄHDYTYS) -tilaa. Se voidaan avata vain valtuutettujen asentajien tai valtuuttamiemme palvelukumppaneiden toimesta.

*2 Näytetään vain COOL (JÄÄHDYTYS) -tilan ollessa lukitsemattomana (Tarkoittaa että COOL (JÄÄHDYTYS) -tila on käytettävissä).

Käyttö

Käyttäjä

Järjestelmän käynnistäminen ja sammuttaminen

Paina .

Kun järjestelmä on käynnissä (ON), toimintaa osoitava LED-merkkivalo palaa ja näytössä näkyvät vedenulostulon todellinen lämpötila ja ympäröivä ulkolämpötila.

Käyttäjä

Toimintatilan valitseminen


Valitse toimintatila painamalla .



Käyttäjä

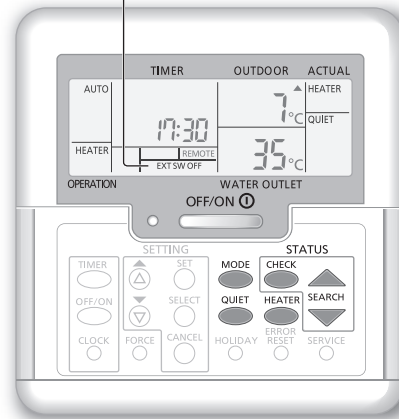
Varalämmittimen käyttöönotto

Paina .

- Varalämmitin tuottaa lisälämpöä ulkolämpötilan ollessa kylmä. Sitä on mahdollista käyttää vain lämmitystilassa.
- Kun varalämmitin on asetettu, se käynnistyy automaattisesti ehtojen täytyessä.
- Poista varalämmitin käytöstä painamalla .

■ **Huomautus:** Painikkeet ,  ja  eivät ole käytössä normaalin toiminnan aikana.

Järjestelmä kytketään pois päältä ulkoisen kytkimen avulla.



Käyttäjä





Nauti hiljaisesta toiminnasta

Paina .

- Tämä toiminto vähentää ulkoyksikön melua. Se saattaa vähentää lämmitys-/*1 jäähdytyskapasiteettia.

Käyttäjä

Järjestelmän tarkastustila

- 1 Paina .
(Näytöllä näkyy STATUS.)
 - 2 Tarkasta valittu tila painamalla  tai .
- Kuiva betoni (ei näy normaalin käytön aikana)
 - Veden sisäntulolämpötila
 - Säiliön lämpötila
 - Kompressorin käyntitaajuus
 - Virrehistoria
 - Lämmitystilän kokonaisvirrankulutus (Jopa 999 päivää)
 - *1 Jäähdytystilan kokonaisvirrankulutus (Jopa 999 päivää)
 - Säiliö tilan kokonaistehonkulutus (Jopa 999 päivää)
 - Poistu STATUS-tilasta painamalla .

■ Huomautus:

- Kun laite on STATUS-tilassa, näytöllä näkyy STATUS.
- STATUS-tilaan ei voida siirtyä, kun näytöllä näkyy SETTING.
- Kokonaisvirrankulutus on 230 V:n vaihtovirtaan perustuva arvioitu arvo, ja se voi poiketa tarkan laitteiston mittaamasta arvosta.

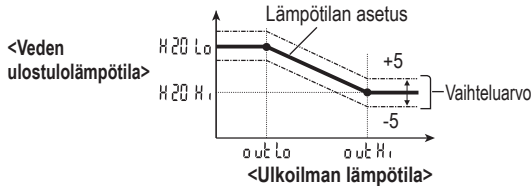
Käyttö

Käyttäjä

Veden lämpötilan vaihto

Tämä vaihtaa veden ulostulolämpötilaa helposti, jos asetus ei ole hyvä.

- 1 Siirry veden lämpötilan vaihtotilaan painamalla **SET**.
- 2 Muuta asetusta painamalla **SELECT**.
- 3 Aseta haluttu lämpötila painamalla **▲** tai **▼**.
(lämpötila-alue: -5 °C ~ 5 °C)

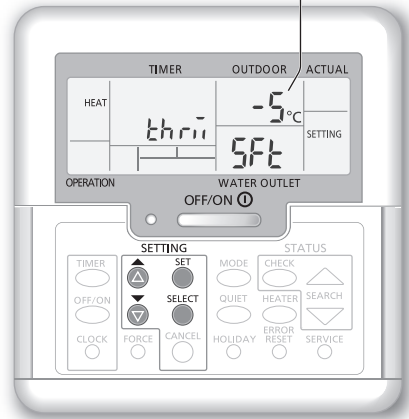


- 4 Vahvista asetus painamalla **SET**.

■ Huomautus:

- Paina **CANCEL** tai odota 30 sekuntia poistuaksesi SETTING-tilasta.
- Asetettu lämpötila tallentuu järjestelmään, kun se on vahvistettu.
- Asetustilaan (SETTING) ei voi siirtyä, jos ulospumppauksen (SERVICE) tai tilanmäärityksen (STATUS) osoittimet ovat päällä (ON).
- Järjestelmä vaihtelee lämpötilaa veden ulostulolämpötila-alueen puitteissa.

Haluttu lämpötilan asetus



Käyttäjä

Lomatila

- Kun asetat päiviä lomatilaan, se parantaa energiansäästöä lomalla ollessasi, ja antaa järjestelmän jatkaa esiasetettulla lämpötilalla lomasi jälkeen.
- Varmista, että järjestelmä on pois päältä ennen asetusten tekemistä.
- Järjestelmä jatkaa toimintaansa automaattisesti klo 00:00 loman jälkeen.
- Päivä, jolloin HOLIDAY-tila asetettiin, lasketaan 1. päiväksi.

Esimerkki:

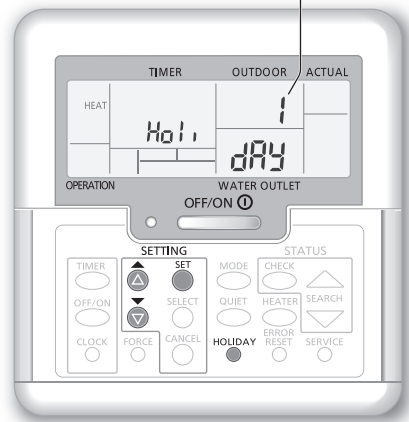
Lomatila asetetaan 21. kesäkuuta klo 08:00. Kun 3 päivää asetetaan, järjestelmä jatkaa toimintaansa 24. kesäkuuta klo 00:00.

- 1 Siirry HOLIDAY-tilaan painamalla **HOLIDAY**.
- 2 Aseta haluamasi päivät painamalla **▲** tai **▼**.
(Asetusalue: 1 päivä ~ 999 päivää)
- 3 Vahvista asetus painamalla **SET**.

■ Huomautus:

- Paina **CANCEL** tai odota 30 sekuntia poistuaksesi HOLIDAY-tilasta.

Halutut päivät



Jälleenmyyjä Vain valtuutettu jälleenmyyjä/asiantuntija saa suorittaa toimenpiteen/asetukset.

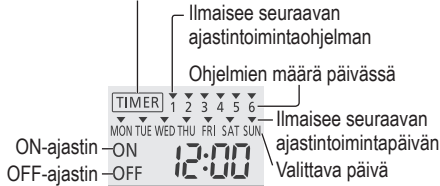
Käyttäjä Valtuutettu jälleenmyyjä/asiantuntija tai käyttäjä saa suorittaa toimenpiteen/asetukset.

Käyttäjä

Viikkoajastinasetus

Jopa 6 ohjelman asettaminen mille tahansa päivälle auttaa säästämään energiaa.

Sytyy, jos ajastintointinto valitaan



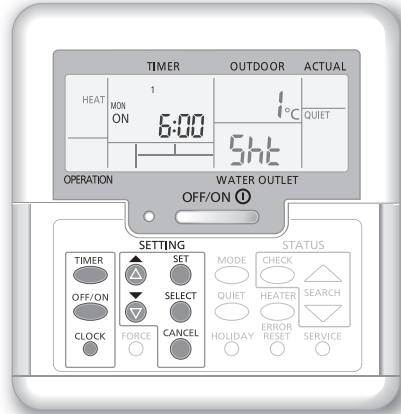
- 1 Siirry ajastimen asetustilaan painamalla **TIMER**.
- 2 Valitse haluamasi päivä painamalla **▲** tai **▼**.
- 3 Vahvista valinta painamalla **SELECT**.
- 4 "1" vilkkuu, paina **○** asettaaksesi ohjelman 1.
- 5 Valitse ON (Käynnistys) tai OFF (Sammutus) -ajastin painamalla **OFF/ON**.
- 6 Valitse haluamasi aika painamalla **▲** tai **▼**. Voit asettaa tilan **MODE**, **QUIET**, **HEATER** ja veden lämpötilan lämmönvaihteluasetuksen.
- 7 Paina **SET** vahvistaaksesi ohjelman 1. Valittu päivä korostetaan indikaattorilla **▼**.
 - Näyttö siirtyy seuraavaan ohjelmaan 2 sekunnin kuluessa. Aseta ohjelmiksi 2 - 6 toistamalla vaiheet 4 - 7.
 - Ellei ajastimen asetuksen aikana paineta mitään painiketta 30 sekunnin kuluessa tai jos painetaan painiketta **○**, sen hetkinen asetus vahvistetaan ja ajastimen asetus päätetään.

Nykyisen ajastinohjelman tarkastus

- 1 Siirry ajastintilaan painamalla **TIMER**, ja siirry päivän asetukseen painamalla **SELECT**.
- 2 Paina **▲** tai **▼** kunnes haluttu päivä näytetään, vahvista valinta painamalla **SELECT**.
- 3 Tarkasta asetetut ohjelmat painamalla **▲** tai **▼**.

■ Huomautus:

- Voit asettaa ajastimen kullekin viikonpäivälle (maanantaista sunnuntaihin), ja 6 ohjelmaa päivää kohden.
- Kun järjestelmä kytkeytyy käyttöön ajastimen avulla, se käyttää aiemmin asetettua lämpötilaa veden ulostulolämpötilan hallintaan.
- Samaa ajastinohjelmaa ei voi asettaa samana päivänä.
- Voit myös valita samalla ajastinasetuksella 2 tai useampia päiviä.



Nykyisen ajastinohjelman muokkaus tai uuden ajastinohjelman lisäys

- 1 Suorita "Viikkoajastinasetuksen" vaiheet ① - ⑦ muokataksesi olemassa olevaa ohjelmaa, tai lisää mikä tahansa ajastinohjelma.

Nykyisen ajastinohjelman peruutus

- 1 Syötä päivä painamalla **SELECT**.
- 2 Paina **▲** tai **▼** kunnes haluttu päivä näytetään, avaa ohjelman asetus painamalla **SELECT**.
- 3 Paina **▲** tai **▼** kunnes haluttu ajastus tulee näkyviin. Peruuta ohjelma painamalla **CANCEL**, jolloin **▼** katoaa.

Viikkoajastimen poisto käytöstä/otto käyttöön

- Poista viikkoajastinasetus käytöstä painamalla **TIMER** ja **CANCEL**.
- Ota edellinen viikkoajastinasetus käyttöön painamalla **TIMER** ja **SET**.

Käyttö

Suomi

Puhdistusohjeet

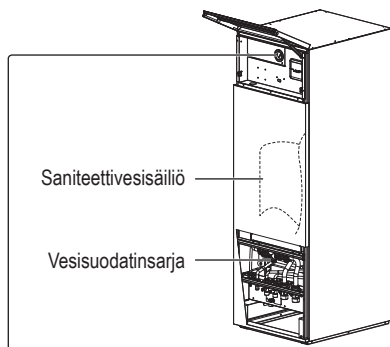
Varmista järjestelmän toiminta puhdistamalla se säännöllisesti.

Käännä valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

- **Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta.**
- Älä käytä bensiiniä, ohennetta tai hankausjauhetta.
- Käytä ainoastaan saippuaa (\approx pH7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40 °C lämpöistä vettä.

Sisäyksikkö

- Älä kaada vettä suoraan laitteen päälle.
- Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.



Vedenpaineen mittari



- Älä paina tai iske lasia kovilla ja terävillä esineillä. Muuten seurauksena voi olla laitteen vaurioituminen.



- Varmista, että veden paine on välillä 0,05-0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Jos veden paine ylittää edellä mainitun alueen, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.

Ulkoyksikkö

- Älä tuki ilman tulo- ja poistoaukkoja. Muuten seurauksena voi olla heikko suorituskyky tai järjestelmän hajoaminen. Varmista riittävä ilmanvaihto poistamalla esteet.
- Kun sataa lunta, poista ulkoyksikön lähelle kertynyt lumi, jotta lumi ei pääse peittämään ilman tulo- ja poistoaukkoja.

Kriittiset vikatapaukset

Irrota laite virtalähteestä

ja ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään, jos kyseessä on jokin seuraavista tilanteista:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Ohjauspaneeliin on päässyt vettä tai vierasesineitä.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtajohto lämpenee epätavallisen kuumaksi.

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan

- Saniteettivesisäiliön sisällä oleva vesi tulee valuttaa ulos.
- Irrota laite virtalähteestä.

HUOLTO

Käyttäjä


- Jotta voidaan varmistaa yksiköiden optimaalinen suorituskyky, käyttäjä voi tarkistaa ja puhdistaa kaikki esteet ulkokäytön yksikön ilman sisääntulo- ja poistoaukoissa.

Jälleenmyyjä

- Yksiköiden turvallisuuden ja optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi, yksiköiden kausiluontoiset tarkastukset, vikavirtasuojakytkimen/maadoitusuojakytkimen toiminnalliset tarkastukset, kenttäjohdotuksen ja putkistojen tulee kaikkien olla suoritettuja säännöllisin väliajoin valtuutetussa liikkeen toimesta.
- Erityisesti saniteettivesisäiliön osalta on tärkeää huoltaa vesisuodatinsarja ajoittain.
- Käyttäjien ei tule pyrkiä huoltamaan tai vaihtamaan yksikön osia.
- Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään ajoitettujen tarkastusten osalta.

Vianetsintä


Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.


Ilmiö	Syy
Vedenvirtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viivästyminen suojaa kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ulkoyksiköstä purkautuu lämmityksen aikana höyryä.	• Syynä on lämmönvaihtimessa tapahtuva sulatus.
Ulkoyksikkö ei toimi.	• Syynä on järjestelmän suojausten ohjaus, kun ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
Järjestelmä sammuu.	• Syynä on järjestelmän suojausten ohjaus. Kun veden sisääntulolämpötila on alle 10 °C, kompressori pysähtyy, ja varalämmitin kytkeytyy päälle.
Järjestelmä on vaikea lämmittää.	• Kun paneeli ja lattia lämmitetään samaan aikaan, lämpimän veden lämpötila voi laskea, joka voi heikentää järjestelmän lämmityskapasiteettia. • Kun ulkoilman lämpötila on alhainen, järjestelmä voi tarvita enemmän aikaa lämmitäkseen. • Jokin este, kuten lumikinos, tukkii ulkoyksikön poisto- tai tuloaukon. • Kun esiasetettu veden ulostulolämpötila on alhainen, järjestelmä voi tarvita enemmän aikaa lämmitäkseen.
Järjestelmä ei lämpene välittömästi.	• Järjestelmä tarvitsee jonkin verran aikaa lämmitäkseen, jos se käynnistetään edes ollessa kylmää.
Varalämmitin aktivoituu automaattisesti, kun se on poistettu käytöstä.	• Syynä on sisäyksikön lämmönvaihtimen suojausten ohjaus.
Toiminta alkaa automaattisesti, kun ajastinta ei ole asetettu.	• Steriloinnin ajastin on asetettu.
Näytön virrankulutus pysyy edellisessä arvossa.	• Muisti tallennetaan tunneittain. Jos sähkökatkos tapahtuu, edellisen tunnin tallennetut tiedot näytetään. • Kokonaistehonkulutus on saavuttanut 999 päivää. Nollaa laskin painamalla  .
HEAT-ilmais in viikkuu näytöllä.	• Järjestelmä suorittaa sulatusta.
Kovaa jäähdytysääntä jatkuu muutaman minuutin ajan.	• Se johtuu jäänpoiston suojausmekanismista ulkoilman lämpötilan ollessa alle -10 °C.
*1 COOL-tila ei ole saatavilla.	• Järjestelmä on lukittu toimimaan ainoastaan HEAT-tilassa.


Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
HEAT-/*1 COOL-tila ei toimi tehokkaasti.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje paneelilämmittimen/-jäähdyttimen venttiili. • Poista mahdolliset esteet ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Ulko- tai sisäyksikkö on asennettu vinoon. • Sulje kansi kunnolla.
Järjestelmä ei toimi.	• Vikavirtakytkin on lauennut/aktivoitunut.
Käynnin merkkivalo ei pala tai mitään ei näy ohjauspaneelissa.	• Tarkasta, että virransyöttö toimii oikein, tai että sähkökatkosta ei ole tapahtunut.

Teholämmittintilan painike

FORCE  • Jos järjestelmässä tapahtuu toimintahäiriö, varalämmitintä voidaan käyttää veden lämmittämiseen.

Kytke varalämmitin päälle painamalla .

• Sammuta varalämmitin painamalla .

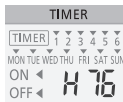
• Teholämmittintilan aikana mitään muita toimintoja ei sallita.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL (JÄÄHDYTYK)S -tilaa. Se voidaan avata vain valtuutettujen asentajien tai valtuuttamiemme palvelukumppaneiden toimesta.

*2 Näytetään vain COOL (JÄÄHDYTYK)S -tilan ollessa lukitsemattomana (Tarkoittaa että COOL (JÄÄHDYTYK)S -tila on käytettävissä).

Vianetsintä

Käynnin merkkivalo vilkkuu ja näytölle tulee virhekoodi.

	<ul style="list-style-type: none"> • Irrota laite virtalähteestä ja ilmoita virhekoodi valtuutetulle jälleenmyyjälle. • Ajustointo toiminto peruutetaan, kun virhekoodi näytetään.
---	--

Vianetsintänäyttö	Epänormaali toiminta tai suojauksen ohjaus toimii
H12	Kapasiteetin yhteensopimattomuus, kapasiteetin arvovastetta ei ole asetettu
H15	Epänormaali kompressorin lämpötila-anturi
H20	Epänormaali vesipumppu
H23	Epänormaali jäähdytysaineen 1 anturi
H27	Epänormaali käyttöventtiili
H42	Kompressorin matalapainesuojaus
H62	Epänormaali vesivirtaus
H63	Epänormaali matalapaineanturi
H64	Epänormaali korkeapaineanturi
H65	Epänormaali sulatusveden kierto
H70	Epänormaali varalämmittimen ylikuormitussuoja
H72	Epänormaali säiliön lämpötila-anturi
H76	Ohjauspaneelin tiedonsiirtovirhe
H90	Epänormaali sisäyksikön / ulkoyksikön tiedonsiirto
H91	Epänormaali säiliölämmittimen ylikuormitussuoja
H95	Epänormaali jänniteliitäntä
H98	Ulkoyksikön korkeapainesuojaus
H99	Sisäyksikön lämmönvaihtimen jäätyminenesto

Vianetsintänäyttö	Epänormaali toiminta tai suojauksen ohjaus toimii
F12	Painekeytkin aktivoitu
F14	Huono kompressorin kierto
F15	Epänormaali ulkotuulettimen moottorilukitus
F16	Täydellinen virtasuojaus
F20	Kompressorin lämpötilan ylikuormitussuojaus
F22	Transistorimoduulin lämpötilan ylikuormitussuojaus
F23	Epänormaali tasavirtahuippu
F24	Epänormaali jäähdytysainesykli
F25	Epänormaali *1 jäähdytys-/lämmitysvaraus
F27	Epänormaali painekeytkin
F30	Epänormaali veden ulostuloanturi 2
F36	Epänormaali sisäilman lämpötila-anturi
F37	Epänormaali veden sisääntuloanturi
F40	Epänormaali ulkoyksikön poistoanturi
F41	Epänormaali tehokertoimen korjaus
F42	Epänormaali ulkoyksikön lämmönvaihtimen anturi
F43	Epänormaali ulkoyksikön sulatusanturi
F45	Epänormaali veden ulostuloanturi
F46	Epänormaali toiminta, ulkoyksikön virtamuuntajan katkeaminen
F48	Epänormaali haihduttimen ulostulolämpötila-anturi
F49	Epänormaali ohituksen ulostulolämpötila-anturi
F95	Epänormaali *1 jäähdytyksen korkea paine

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL (JÄÄHDYTYS) -tilaa. Se voidaan avata vain valtuutettujen asentajien tai valtuuttamiemme palvelukumppaneiden toimesta.

*2 Näytetään vain COOL (JÄÄHDYTYS) -tilan ollessa lukitsemattomana (Tarkoittaa että COOL (JÄÄHDYTYS) -tila on käytettävissä).

Tietoja

Tietoja käyttäjille vanhojen laitteiden keräyksestä ja hävittämisestä



Nämä tuotteessa, tuotepakkauksessa ja/tai sen käyttöohjeissa olevat symbolit tarkoittavat, että käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Toimita vanhat laitteet keräyspisteisiin asianmukaisesti käsiteltäviksi ja kierrätettäviksi paikallisen lainsäädännön ja direktiivien 2002/96/EY ja 2006/66/EY mukaisesti.

Tuotteiden asianmukainen hävittäminen säästää luonnonvaroja ja estää mahdollisten terveys- ja ympäristöongelmien syntyminen jätteiden virheellisen käsittelyn seurauksena.

Lisätietoja vanhojen laitteiden keräyksestä ja kierrätyksestä saat kotikuntasi viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöstä tai myymälästä, josta ostit tuotteen.

Tuotteiden epäasianmukaisesta hävittämisestä saattaa seurata kansallisessa lainsäädännössä määrätty rangaistus.



Yrityksille Euroopan unionissa

Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavaranomittajalta.

[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]

Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Vain valtuutettu jälleenmyyjä/asiantuntija saa suorittaa toimenpiteen/asetukset.

Kuivabetonin toiminto

• Kuivaa betonin esiasetetussa lämpötilassa rakennustöiden aikana.

① Paina  ja  samanaikaisesti ja pidä alhaalla 5 sekunnin ajan, kunnes näytölle ilmestyy "r o o i c o n".

② Paina .
(Näytöllä näkyy "d r 4 [o n]").

③ Valitse päivä painamalla .
Aseta haluttu lämpötila painamalla  tai .

④ Vahvista valinta painamalla .

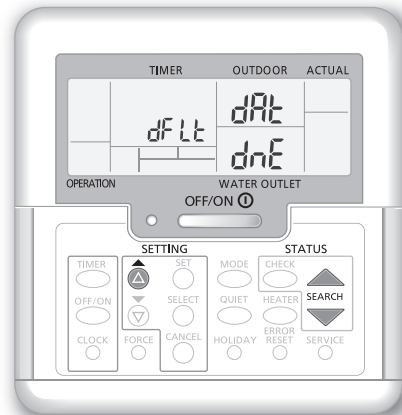
⑤ Toista vaiheet ③ ja ④ asettaaksesi muut päivät ja lämpötilan.

• Poistu painamalla .

Nollataksesi ohjauspaneelin oletusasetuksille

① Paina , ,  jatkuvasti 5 sekunnin ajan.
Käyttö on pois päältä tänä aikana.

② Näyttö näyttää "d F L E", "d A T", "d n E" 2 sekunnin ajan vahvistukseksi. 2 sekunnin jälkeen näyttö vaihtuu normaaliksi.



Tak, fordi du købte et Panasonic produkt.

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforskrifter	45-47
Tilpasning af startindstillinger	48-49
Sådan bruger du anlægget	50-53
Rengøringsvejledning	54
Problemløsning	55-56
Information	57

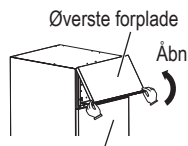
Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg. Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

Systemoversigt

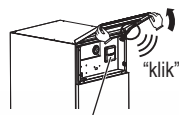
Åbn og luk øverste frontplade

Du må ikke åbne eller lukke den øverste forplade med magt.

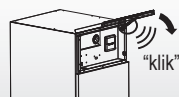
For at åbne:



Nederste forplade

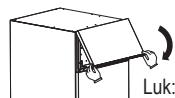
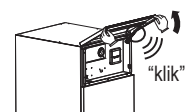


Betjeningspanel



Hold i position

For at lukke:



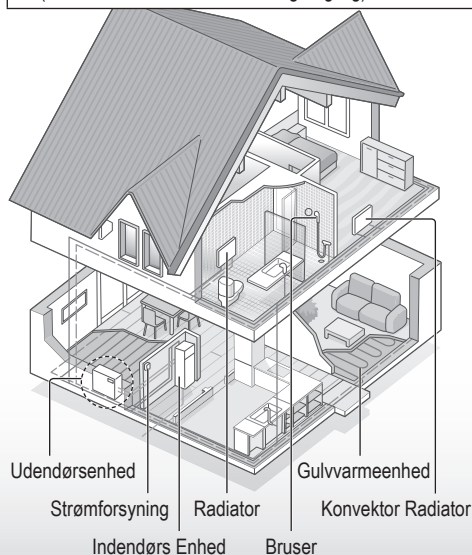
Bemærk:

Det er ikke anbefalet at åbne den nederste forplade. (Kun til brug af autoriseret forhandler/specialist)



Før anvendelsen, sørg for at anlægget er blevet korrekt installeret af en autoriseret forhandler ifølge de givne anvisninger.

- **Panasonic luft-til-vand-varmepumpe** er et opdelt system bestående af to enheder: indendørs- og udendørsenhed. Indendørsenheden består af hydromodulet og en 200L brugsvandtank.
- Disse betjeningsvejledninger beskriver, hvordan systemet betjenes ved hjælp af indendørs- og udendørsenheden.
- For betjening af andre produkter såsom radiator, ekstern termo-controller, og enheder under gulvet, se betjeningsvejledningerne for hvert produkt.
- Systemet kunne være låst, så det kun kan anvendes i HEAT-tilstand og er deaktiveret i COOL-tilstand.
- Nogle funktioner, der er beskrevet i denne vejledning, er muligvis ikke relevante for dit system.
- Kontakt den nærmeste autoriserede forhandler angående yderligere oplysninger.
- *¹ Systemet er låst til at bruge tilstanden COOL. Det kan kun låses op af en autoriseret installatør eller servicepartner.
- *² Viser kun når tilstanden COOL er låst op (altså, når tilstanden COOL er tilgængelig).



Driftsbetingelser

	OPVARMNING (TANK)	OPVARMNING (KREDSLØB)	KØLING (KREDSLØB)
Vandudløbstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Udendørstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	-20 / 35		16 / 43

* Over 55 °C, kun mulig med i samdrift med nødopvarmningsenhed.

Når udendørstemperaturen er uden for intervallet i skemaet, falder varmekapaciteten betydeligt, og udendørsenheden stopper eventuelt som beskyttelse. Enheden genstarter automatisk, efter at udendørstemperaturen vender tilbage til det angivne interval.


Sikkerhedsforskrifter

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes: Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:

 ADVARSEL	Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
---	---

 FORSIGTIG	Dette symbol advarer om fare for person eller tingskade.
--	--

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:

	Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.
---	---

	Disse symboler angiver, at handlingen er OBLIGATORISK.
--	--

Varmepumpen har en fyldning større end 1 kg kølemiddel, og skal derfor efterses mindst en gang om året. Eftersynet skal foretages af en person, som opfylder kvalifikationskravene til at udføre kontrolopgaver på den pågældende anlægstype.



ADVARSEL

Indendørs enhed og udendørsenhed



Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter, og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået anvisninger eller vejledning om brugen af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning.

Kontakt venligst en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de indvendige dele, reparere, installere, fjerne, adskille og geninstallere enheden. Forkert installation og håndtering kan forårsage lækage, elektrisk stød eller brand.

Få en autoriseret forhandler eller specialist til at godkende brugen af enhver særlig type kølemiddel. Brug af en anden type kølemiddel end den angivne type kan forårsage skade på produktet, sprængning og personskade osv.

Ved åbning af øverste frontplade, sørg for at det er forsvarligt holdt på plads. Det kan ellers falde ned og forårsage personskade.



Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. I modsat fald kan det resultere i en brandulykke.


Sikkerhedsforskrifter



Stik ikke fingrene eller andre genstande ind i indendørs- eller udendørsenheden, da roterende dele kan forårsage personskade.



Berør ikke den udvendige enhed, når det lyner, da det kan forårsage elektrisk stød.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned. 

Installer ikke indendørsenheden udendørs. Den er kun beregnet til at installere indendørs.

Strømforsyning



Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikkespecificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.



Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:

- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Bøj eller vrid ikke netledningen.



Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller dennes serviceværksted eller fagpersoner med tilsvarende kvalifikationer for at undgå risikoen for skader.



Anlægget er udstyret med (RCCB/ELCB) fejlstrømsafbryder med integreret Overstrømsbeskyttelse/Fejlstrømsrelæ. Bed en autoriseret forhandler om at tjekke Fejlstrømsafbryderens/-relæets funktionalitet jævnligt, specielt efter installation, inspektion og vedligeholdelse. Fejl ved fejlstrømsafbryderen/-relæet kan medføre elektrisk stød og/eller brand.

Det anbefales kraftigt at den installeres med en reststrømanordning (RCD) på anlægget for at hindre elektrisk stød og/eller brand.

Før der tages adgang til terminalerne, skal alle strømkredsløb frakobles.

Stop anvendelsen af produktet, hvis der opstår noget unormalt/en fejl og afbryd strømforsyningen. (Risiko for røg/brand/elektrisk stød) Eksempler på noget unormalt/en fejl

- Fejlstrømsafbryderen/-relæet slår ofte fra.
- Der observeres brandlugt.
- Der observeres unormal støj eller vibration fra enheden.
- Varmt vand lækker fra indendørsenheden.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse/ reparation.

Brug handsker under inspektion og vedligeholdelse.



Udstyret skal jordforbindes for at forhindre elektrisk stød eller brand.



Undgå elektrisk stød ved at afbryde strømforsyningen

- Før rengøring eller servicering.
- Ved længere perioder uden anvendelse.

Dette apparat er til flere anvendelser. For at undgå elektrisk stød, forbrænding og/eller dødelig skade, sørg for at frakoble alle strømforsyninger før der tages adgang til enhver terminal i indendørsenheden.



FORSIGTIG

Indendørs enhed og udendørsenhed



Vask ikke indendørsenheden med vand, rensbenzin, fortynder eller skurepulver for at undgå skade eller nedbrydning af enheden.

Installer ikke enheden tæt på nogen form for brændstof eller på et badeværelse. I modsat fald, kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

Du må ikke røre ved vandudløbsrøret på indendørsenheden, mens den er i brug.

Anbring ikke noget materiale på enheden eller under den.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.



Anvend ikke anlægget under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruser.



Forebyg vandlækage ved at sikre, at aftapningsrøret er tilsluttet korrekt.

Efter lang tids brug, skal du sørge for at apparatets ophæng ikke er nedslidt. Det nedslidte ophæng kan få enheden til at falde ned.

Bed en autoriseret forhandler om at fastlægge niveauet for indstillinger for steriliseringsfunktion ifølge lokale love og forordninger.

Betjeningspanel



Gør ikke betjeningspanelet vådt. Misligholdelse af dette kan medføre elektrisk stød og/eller brand.

Du må ikke trykke på knapperne på betjeningspanelet med hårde, spidse genstande. Misligholdelse af dette kan medføre beskadigelse af enheden.

Vask ikke betjeningspanelet med vand, rensbenzin, fortynder eller skurepulver.









Udfør ikke selv eftersyn eller service på betjeningspanelet. Kontakt en autoriseret forhandler for at forebygge personskade forårsaget af ukorrekt betjening.

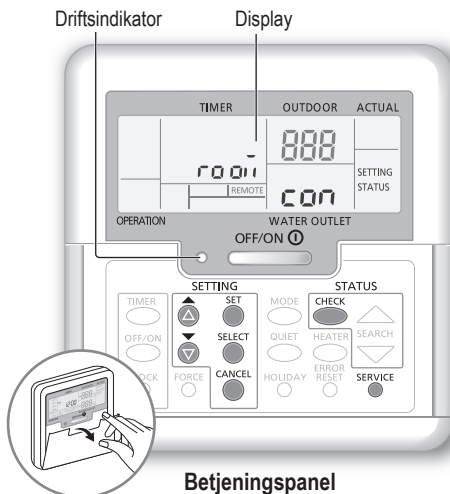
Tilpasning af startindstillinger

Forhandler

Vælg menuer og fastlæg indstillinger i overensstemmelse med husstandens system. Det anbefales, at alle ændringer af indstillinger udføres af en autoriseret forhandler eller specialist.

- Efter startinstalleringen kan du manuelt justere indstillingerne. Startindstillingen forbliver aktiv, indtil brugeren ændrer den.
- Sørg for, at aktivitets-LED'en er slukket, før indstilling.
- Systemet virker eventuelt ikke korrekt, hvis det indstilles forkert. Kontakt venligst en autoriseret forhandler.










- 1 Tryk på  og  samtidigt og hold nede i 5 sekunder indtil displayet viser SETTING STATUS.
- 2 Tryk på  eller  for at vælge menuen.
- 3 Tryk på  for at tilgå menuen.
- 4 Tryk på  eller  for at vælge Yes/No, eller andre optioner.
YES: for at aktivere menuen
NO: for at deaktivere menuen
- 5 Tryk på  for at bekræfte.



Før drift af indendørsenheden, skal dens kapacitetsevne tilpasses udendørsenheden. Se nedenstående tabel for detaljer.

Model		Kapacitetsevne
Indendørs Enhed	Udendørsenhed	
WH-ADC0916G9E8	WH-UX09FE8	9
	WH-UX12FE8	12
	WH-UX16FE8	16
	WH-UD09FE8	9
	WH-UD12FE8	12
	WH-UD16FE8	16

Indstilling af systemets kapacitetsevne
Kapacitetsevne kan indstilles på kontrolpanelet

- 1 Tryk på  og  knapperne på samme tid og i 5 sekunder.
- 2 Tryk på  eller  knappen, for at vælge menuen CAP RAN.
- 3 Tryk på  knappen, og derefter på  eller  knappen, for at ændre kapacitetsevne og tryk på  knappen, for at bekræfte kapacitetsevne for udendørsenheden.
- 4 Tryk på  knappen og Afslut, for at vende tilbage til startside.

Menu (1 ~ 15)	Standardindstilling	Indstilling	Display
1 Tilslutning af rumtermostat For at vælge om den valgfrie rumtermostat skal tilsluttes eller ej.	NO	YES NO	COOL CON
2 Valg af indendørs backupvarmeapparat For at reducere varmeapparatets styrke, når den er unødvendig. *Optioner for kW afhænger af modellen.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW	HEATER CAP
3 Vandsystemets fryseprævention For at aktivere eller deaktivere vandsystemets fryseprævention, når anlægget er slukket.	YES	YES NO	Ran t, FFE
4 *1,*2 Driftsinterval for køling/opvarmning For at indstille intervallet for tilstanden COOL eller HEAT under tilstanden COOL + TANK eller HEAT + TANK .	30 minutter	0,5 timer ~ 10 timer	COOL/HEAT int
5 *1 Opvarmningsintervallet for tank For at indstille intervallet for vandtanken under tilstanden COOL + TANK eller HEAT + TANK.	1 time og 35 minutter	5 minutter ~ 1 time og 35 minutter	TANK int





Forhandler Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist.

Bruger Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist eller bruger.

6 Backup-varmer til Tank Til at aktivere backup-varmelegemet under drift af tanken.	YES	YES	NO	HEATER	Fun
• Anvend ikke anlægget under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruser. • Bed en autoriseret forhandler om at fastlægge niveauet for indstillinger for steriliseringsfunktion ifølge lokale love og forordninger.					
7 Sterilisering For at sterilisere vandtanken, om nødvendigt. Bemærk: Hvis der vælges NO, springes menuerne 8 til 10 over.	YES	YES	NO	Str	Fun
8 Steriliseringsdato og -klokkeslæt For indstilling af steriliseringstimeren. (Kun en gang om ugen. Fungerer også i standby-tilstand)	Monday (Mandag) 12:00	Monday (Mandag) ~ Sunday (Søndag) 0:00 ~ 23:50			Str
9 Steriliseringstemperaturen For indstilling af steriliseringstemperaturen.	65 °C	40 °C ~ 65 °C		Str	bo
10 Fortsættelse af sterilisering For at opretholde temperaturen med det formål at fuldføre steriliseringen.	10 minutter	5 minutter ~ 1 time		Str	opr
11 Bundbakkeradiator For at vælge om den valgfrie bundbakkeradiator skal tilsluttes eller ej. Bemærk: Hvis der vælges NO, springes menu 12 over.	NO	YES	NO	bP An	htc
12 Bundbakkeradiortype Type A - Bundbakkeradiatoren aktiveres kun under afrimning. Type B - Bundbakkeradiatoren aktiveres når udendørstemperaturen er på 5 °C eller lavere.	A	A	B	bP An	htc
13 ^{*1,*2} Indstilling af udendørs køletemperatur For indstilling af udendørstemperaturen så tilstanden AUTO ændres fra HEAT til COOL.	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H - C	SEt
14 ^{*1,*2} Indstilling af udendørs varmetemperatur For indstilling af udendørstemperaturen så tilstanden AUTO ændres fra COOL til HEAT.	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C - H	SEt
15 Cementtørring Under anlægsarbejde til tørring af cement ved en forudindstillet temperatur. Brug ikke denne menu til andre formål og i andre perioder end under anlægsarbejde (Se venligt oplysningssiden).	-	1 dag ~ 99 dage		dr Y	Con

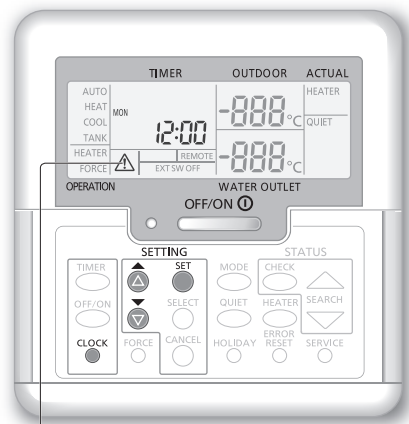
Bruger

Betjeningspanel - forberedelse

- 1 Tryk på  .
- 2 Tryk på  eller  for at indstille den nuværende dag.
- 3 Tryk på  for at bekræfte.
- 4 Gentag trin 2) og 3) for at indstille det nuværende klokkeslæt.

■ Bemærk:

- Nuværende dag og klokkeslæt skal indstilles i nedenstående tilfælde:
 - Når der tændes for strømmen første gang.
 - Når der er gået lang tid siden, der var tændt for strømmen sidste gang.
- Den nuværende tid, der er indstillet, bliver standardtiden for alle timerbetjeninge.



Advarselsindikator (temperatur i tanken over 60 °C)

*1 Systemet er låst til at bruge tilstanden COOL. Det kan kun låses op af en autoriseret installatør eller servicepartner.

*2 Vises kun når tilstanden COOL er låst op (altså, når tilstanden COOL er tilgængelig).

Sådan bruger du anlægget

Bruger

Sådan tændes og slukkes anlægget

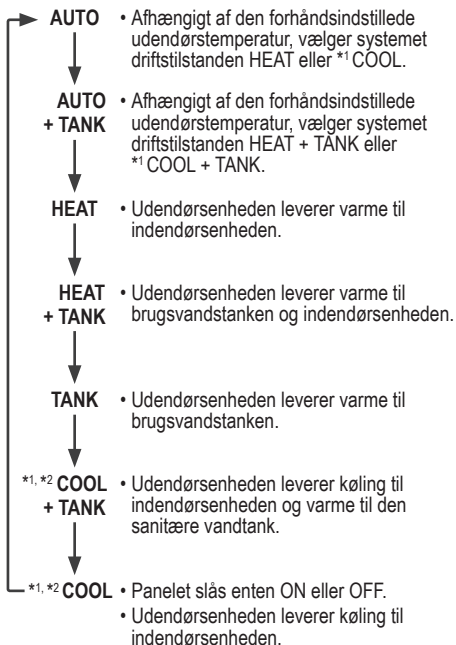
Tryk på .

Når systemet er tændt, lyser driftsindikatoren og den aktuelle vandudløbstemperatur og udendørstemperatur vises på displayet.

Bruger


Sådan vælges driftstilstand


Tryk på  for at vælge driftstilstand.



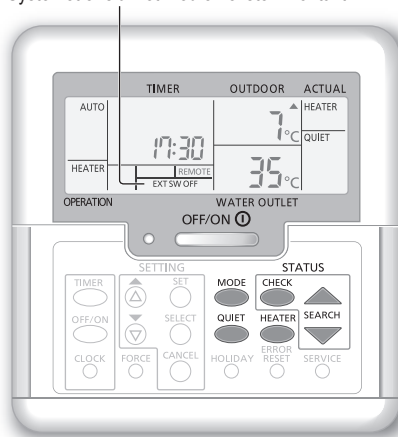
Bruger

Start backupvarmeapparatet

Tryk på .

- Backupvarmeapparatet leverer ekstra varme ved lav udendørstemperatur. Backupvarmeapparatet er kun mulig i opvarmningstilstanden.
- Når backupvarmeapparatet er indstillet, fungerer det automatisk, når betingelserne er opfyldt.
- For at deaktivere backupvarmeapparatet, tryk på  igen.

Systemet er slukket med en ekstern kontakt.



Bruger





Nyd lydsvag drift

Tryk på .

- Denne handling reducerer støjen fra udendørsenheden. Handlingen kan betyde, at evnen til opvarmning/*1 køling falder.

Bruger

Systemstatuskontroltilstand

- Tryk på . (Displayet viser STATUS.)
- Tryk på  eller  for at tjekke den valgte tilstand.
 - Tørring af cement (vises ikke under normal drift)
 - Vandindløbstemperaturen
 - Tanktemperatur
 - Hyppeghed for kompressoraktivitet
 - Fejlhistorik
 - Opvarmningstilstand samlet strømforbrug (Op til 999 dage)
 - *1 Køletilstand samlet strømforbrug (Op til 999 dage)
 - Samlet strømforbrug i beholdertilstanden (Op til 999 dage)
 - Tryk på  for at forlade tilstanden STATUS.

■ Bemærk:

- Når tilstanden STATUS er tilgæet, viser displayet STATUS.
- Tilstanden STATUS kan ikke aktiveres, når displayet viser SETTING.
- Det samlede strømforbrug er en cirkaværdi der hviler på 230 V vekselstrøm og det kan variere fra værdien målt med præcist udstyr.

■ **Bemærk:** Ved normal drift, er knapperne , , og  ikke i brug.

Forhandler Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist.








Bruger Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist eller bruger.

Forhandler

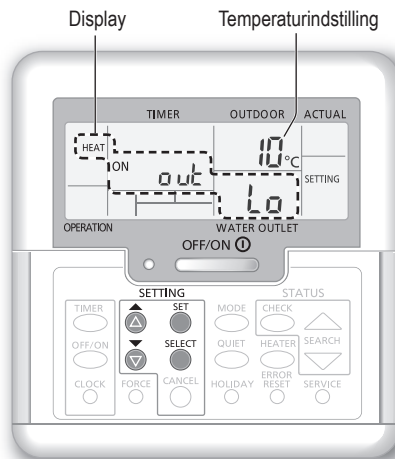
Indstilling af systemtemperatur

Systemet kontrollerer temperaturen for hver menu i forhold til udendørstemperaturen.

• For at indstille eller ændre temperaturene, sørg for at kontakte den nærmeste autoriserede forhandler.




- ① Tryk på og hold  i 5 sekunder for at tilgå indstillingstilstanden for temperaturinterval. (Displayet viser SETTING.)
- ② Tryk på  eller  for at vælge en menu.
- ③ Tryk på  for at tilgå menuen.
- ④ Tryk på  eller  for at indstille den ønskede temperatur.
- ⑤ Tryk på  for at bekræfte indstillingen.

• Gentag trin ② til ⑤ for at indstille andre menuer.

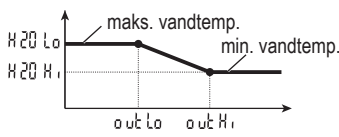


Bruger

Kontrol af temperaturintervallet

- ① Tryk på og hold  i 5 sekunder for at tilgå indstillingstilstanden for temperaturinterval.
- ② Tryk på  eller  for at vælge en menu.

• Tryk på  for at forlade.

Menu	Standardindstilling	Temperaturindstilling	Display		
Indstilling af lav udendørstemperatur.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT ON out Lo ON out H, ON H20 Lo ON H20 H,		
Indstilling af høj udendørstemperatur.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C			
Indstilling af vandudløbstemperatur ved lav udendørstemperatur.	55 °C	25 °C ~ 55 °C			
Indstilling af vandudløbstemperatur ved høj udendørstemperatur.	35 °C	25 °C ~ 55 °C			
I tilstanden HEAT, tilpasses vandudløbstemperaturen som vist i diagrammet til højre. Det bevæger sig inden for det forhåndsindstillede temperaturinterval.					
Indstilling af udendørstemperatur for at slukke for varmedrift i tilstanden HEAT.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT	OFF	SEt
Indstilling af udendørstemperatur for at tænde for backupvarmeapparatet.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER	ON	out SEt
Indstilling af vandudløbstemperatur i tilstanden *1 COOL.	10 °C	5 °C ~ 20 °C	*1,*2 COOL		SEt
Indstilling af brugsvandstankens temperatur.	52 °C	40 °C ~ 65 °C	TANK		SEt

*1 Systemet er låst til at bruge tilstanden COOL. Det kan kun låses op af en autoriseret installatør eller servicepartner.

*2 Vises kun når tilstanden COOL er låst op (altså, når tilstanden COOL er tilgængelig).

Sådan bruger du anlægget





Dansk

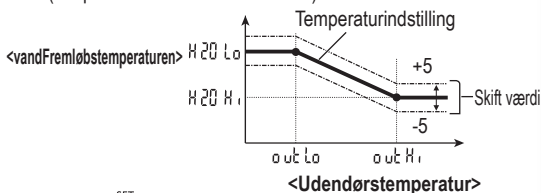
Sådan bruger du anlægget

Bruger

Ændring af vandtemperatur

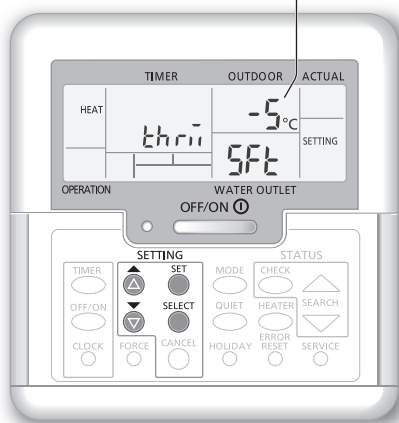
Dette skifter nemt vandFremløbstemperaturen, hvis indstillingen er uønsket.

- 1 Tryk på  for at tilgå skiftetilstanden for vandtemperatur.
- 2 Tryk på  for at ændre indstilling.
- 3 Tryk på  eller  for at indstille den ønskede temperatur. (temperaturinterval: -5 °C ~ 5 °C)




- 4 Tryk på  for at bekræfte indstillingen.

Indstilling af den ønskede temperatur



■ Bemærk:

- Tryk på  eller vent 30 sekunder for at forlade tilstanden SETTING.
- Den indstillede temperatur gemmes i systemet efter bekræftelsen.
- Tilstanden SETTING kan ikke aktiveres, når indikatorerne for SERVICE og STATUS er tændt.
- Anlægget vil ændre temperaturen inden for intervallet for vandFremløbstemperaturen.

Bruger

Ferietilstand

- Ved at indstille dagen(e) i ferietilstand, fremmer det energibesparelse, mens du er på ferie, og gør det muligt for systemet at genstarte ved den forhåndsindstillede temperatur efter din ferie.
- Sørg for, at anlægget er slukket før indstilling.
- Anlægget genstarter driften automatisk kl. 00.00 efter ferien.
- Den dag tilstanden HOLIDAY blev sat tæller som dag 1.

Eksempel:

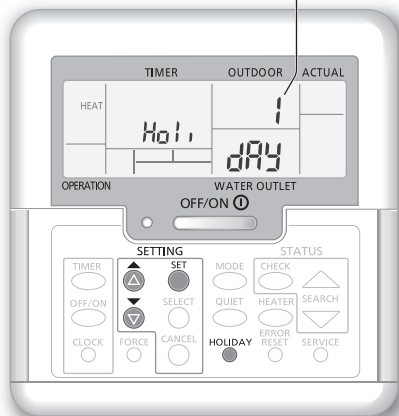
Indstilling af ferietilstand den 21. juni, kl. 08.00. Ved at indstille 3 dage, genoptager anlægget driften den 24. juni, kl. 00.00.

- 1 Tryk på  for at tilgå tilstanden HOLIDAY.
- 2 Tryk på  eller  for at indstille de ønskede dage. (Indstillingsinterval: 1 dag ~ 999 dage)
- 3 Tryk på  for at bekræfte indstillingen.

■ Bemærk:

- Tryk på  eller vent 30 sekunder for at forlade tilstanden HOLIDAY.

Ønskede dage



Forhandler Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist.

Bruger Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist eller bruger.

Bruger

Indstilling af ugentlig timer

Tilskynder til energibesparelse, ved at der kan opsættes op til 6 programmer på en hvilken som helst dag.

Tændes, hvis timeren vælges



- 1 Tryk på **TIMER** for at tilgå indstillingstilstanden for timeren.
- 2 Tryk på **▲** eller **▼** for at vælge den ønskede dag.
- 3 Tryk på **SELECT** for at bekræfte valget.
- 4 "1" vil blinke, tryk på **SELECT** for at indstille program 1.
- 5 Tryk på **OFF/ON** for at vælge ON- eller OFF-timer.
- 6 Tryk på **▲** eller **▼** for at vælge det ønskede klokkeslæt.

Du kan tilpasse **MODE**, **QUIET**, **HEATER** og indstillingen for vandtemperaturtermostat.

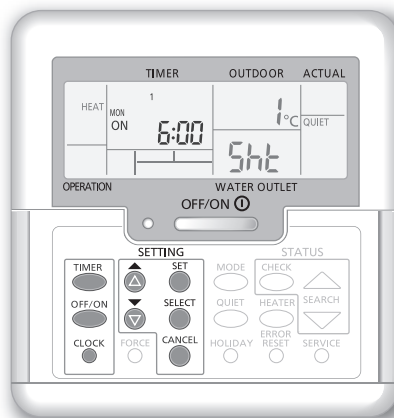
- 7 Tryk på **SET** for at bekræfte program 1. Den valgte dag fremhæves med **▼**.
 - Efter 2 sekunder flytter displayet til det næste program. Gentag trin 4 til 7 for at indstille program 2 til 6.
 - Under indstilling af timeren, hvis der ikke trykkes på nogen knap inden for 30 sekunder, eller hvis der trykkes på **SET**, bekræftes den indstilling, der er i det øjeblik og indstillingen af timeren er afsluttet.

For at tjekke det aktuelle timerprogram

- 1 Tryk på **TIMER** for at tilgå timertilstand og tryk på **SELECT** for at tilgå dagindstilling.
- 2 Tryk på **▲** eller **▼** indtil den ønskede dag vises, og tryk derefter på **SELECT** for at bekræfte valget.
- 3 Tryk på **▲** eller **▼** for at tjekke de indstillede programmer.

■ Bemærk:

- Du kan indstille timeren for hver dag i ugen (mandag til søndag) med 6 programmer om dagen.
- Når anlægget tændes af timeren, anvendes den tidligere indstillede temperatur til at styre vandets udgangstemperatur.
- Samme timerprogram kan ikke indstilles til samme dag.
- Der kan også vælges to eller flere dage med samme timerindstilling.



For at modificere det aktuelle timerprogram eller tilføje nye timerprogrammer

- 1 Udfør trin 1 til 7 af "Indstilling af ugentlig timer" for at modificere et eksisterende timerprogram, eller tilføje et timerprogram.

For at annullere det aktuelle timerprogram

- 1 Tryk på **SELECT** for at angive dag.
- 2 Tryk på **▲** eller **▼** indtil den ønskede dag vises, og tryk derefter på **SELECT** for at tilgå programindstilling.
- 3 Tryk på **▲** eller **▼**, indtil det ønskede programmet vises. Tryk på **CANCEL** for at annullere programmet og **▼** forsvinder.

For at deaktivere/aktivere ugentlig timer

- For at deaktivere indstilling af ugentlig timer, tryk på **TIMER**, tryk derefter på **CANCEL**.
- For at aktivere tidligere indstilling af ugentlig timer, tryk på **TIMER**, tryk derefter på **SET**.

Sådan bruger du anlægget

Dansk

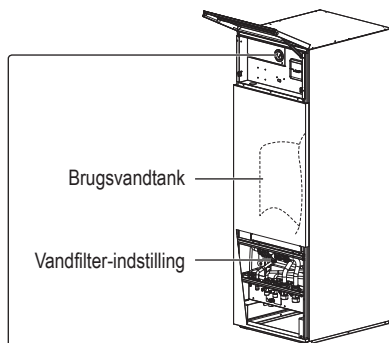
Rengøringsvejledning

For sikring af enhedens optimale ydelse skal der udføres rengøring med jævne mellemrum. Kontakt en autoriseret forhandler.

- **Afbryd strømmen, inden der foretages rengøring.**
- Undlad at bruge rensbenzin, fortynder eller skurepulver.
- Brug kun sæbe (\approx pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

Indendørs Enhed

- Sprøjt ikke vand direkte på. Affør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.



Vandtryksmåler



- Tryk eller slå ikke på glaslåget med hårde, spidse genstande. Misligholdelse af dette kan medføre beskadigelse af enheden.



- Kontroller, at vandtrykket er mellem 0,05 til 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Kontakt en autoriseret forhandler, hvis vandtrykket ligger uden for det ovennævnte område.

Udendørsenhed

- Bloker ikke luftindtags- og luftudtagskanalerne. Misligholdelse af dette kan medføre lav ydelse eller anlæggets sammenbrud. Fjern eventuelle hindringer for at sikre ventilationen.
- Når det sneer, ryd og fjern sneen omkring udendørsenheden, for at forhindre at luftindtags- og luftudtagskanalerne bliver dækket med sne.

Kriterier for funktionssvigt

Afbryd strømmen

og kontakt derefter en autoriseret forhandler i følgende situationer:

- Unormal lyd ved drift.
- Når der er trængt vand/fremmedpartikler ind i betjeningspanelet.
- Vand lækker fra indendørsenheden.
- Sikring springer flere gange.
- Strømkabel overophedet.

Før en længere driftspause

- Vandet i brugsvandtanken skal drænes.
- Foretag frakobling af strømforsyningen.

VEDLIGEHOLDELSE

Bruger


- For at sikre optimal ydeevne af enhederne, kan brugeren inspicere og fjerne eventuelle blokeringer på luftindtaget og aftræksåbninger på den udendørs enhed.

Forhandler

- For at sikre sikkerhed og optimal ydeevne af enhederne, skal en autoriseret forhandler med jævne mellemrum udføre sæsonbestemte inspektioner af enheder, funktionskontrol af relæ / ELCB, feltledninger og rør.
- Specifikt for brugsvandstanken, er det vigtigt at servicere vandfiltrets indstilling periodisk.
- Brugerne bør ikke forsøge at servicere eller udskifte enhedens dele.
- Kontakt autoriseret forhandler, for planlagt inspektion.

Problemløsning




De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Lyden af rislende vand under drift.	• Kølemiddelstrømning i anlægget.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse af kompressoren.
Udendørsenheden udsender vand/damp.	• Kondensering eller fordampning der forekommer i slangerne.
Der kommer damp ud af udendørsenheden i opvarmningstilstanden.	• Det skyldes afrimning i varmeveksleren.
Det udendørs anlæg fungerer ikke.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol, når udendørstemperaturen er uden for driftsintervallet.
Systemdriften slukkes.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol. Når vandindløbstemperaturen er lavere end 10 °C, stopper kompressoren og backupvarmeapparatets strøm slås til.
Systemet er svært at opvarme.	<ul style="list-style-type: none"> • Når panelet og gulvet opvarmes samtidigt, kan varmtvandstemperaturen falde, hvilket kan reducere systemets varmekapacitet. • Når udendørstemperaturen er lav, kan anlægget have brug for længere tid til opvarmning. • Udledningsåbningen eller indsugningsåbningen i udendørsenheden er blokeret af en forhindring, såsom en dyngne sne. • Når den forhåndsindstillede vandudløbstemperatur er lav, kan anlægget have brug for længere tid til opvarmning.
Systemet varmer ikke op øjeblikkeligt.	• Det tager lidt tid for anlægget at varme op, hvis det starter op ved kold vandtemperatur.
Backupvarmeapparatet tænder automatisk, hvis det er deaktiveret.	• Dette foretages af beskyttelseskontrollen på varmeveksleren i indendørsenheden.
Driften starter automatisk, når timeren ikke er indstillet.	• Steriliseringstimeren er indstillet.
Det viste strømforbrug forbliver på den tidligere værdi.	<ul style="list-style-type: none"> • Hukommelsen gemmes hver time. I tilfælde af strømsvigt, vises dataene fra den sidste time. • Det samlede strømforbrug er nået 999 dage. Tryk på  for, at nulstille tælleren.
Indikatoren HEAT blinker på displayet.	• Anlægget udfører funktionen afrimning.
Der høres fortsat støj fra køleenheden i nogle få minutter.	• Dette skyldes en beskyttelsesmekanisme, der aktiveres under drift ved udendørs omgivelsestemperaturer under -10 °C.
*1 COOL-tilstand er ikke tilgængelig.	• Systemet er låst, så det kun kan bruges i HEAT-tilstand.

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Driften i tilstanden HEAT/*1 COOL virker ikke effektivt.	<ul style="list-style-type: none"> • Indstil temperaturen korrekt. • Luk varmepanelet/kølerventilen. • Fjern eventuelle hindringer i luftindtags- og luftudtagskanalerne på udendørsenheden.
Støj under driften.	<ul style="list-style-type: none"> • Udendørsenheden eller indendørsenheden er installeret hældende. • Luk dækslet ordentligt.
Systemet virker ikke.	• Fejlstrømsafbryderen er slået til/aktiveret.
Driftsindikatoren er ikke tændt, eller intet vises på betjeningspanelet.	• Tjek at strømforsyningen virker korrekt, og at der ikke er sket et strømsvigt.

Knap til at gennemvinge opvarmningstilstand

<p>FORCE </p> <ul style="list-style-type: none"> • Hvis en fejlfunktion forekommer i systemet, kan backupvarmeapparatet bruges til at opvarme vandet. • Tryk på  for at tænde for backupvarmeapparatet. • Tryk på  for at slukke for backupvarmeapparatet. • I tilstanden Force Heater (tvungen opvarmning), kan ingen andre funktioner anvendes.
--

*1 Systemet er låst til at bruge tilstanden COOL. Det kan kun låses op af en autoriseret installatør eller servicepartner.

*2 Viser kun når tilstanden COOL er låst op (altså, når tilstanden COOL er tilgængelig).

Problemløsning

Driftsindikatoren blinker, og der vises en fejlkode på displayet.

	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk for strømforsyningen og oplys fejlkoden til en autoriseret forhandler. • Timerfunktionen annulleres, når der vises en fejlkode.
--	---

Diagnosticeringsdisplay	Anomalitets- eller beskyttelseskontrol virker
H12	Kapacitetsmismatch, kapacitetsrang ikke indstillet
H15	Sensor for unormal kompressortemperatur
H20	Unormal vandpumpe
H23	Sensor for unormal kølemiddel 1
H27	Unormal serviceventil
H42	Beskyttelse for lavt kompressortryk
H62	Unormal vandcirkulation
H63	Sensor for unormalt lavt tryk
H64	Sensor for unormalt højt tryk
H65	Unormal afrimningsvandcirkulation
H70	Unormal overlastbeskyttelse for backupvarmeapparat
H72	Sensor for unormal tanktemperatur
H76	Kommunikationsfejl for betjeningspanel
H90	Unormal indendørs-/ udendørskommunikation
H91	Overlastbeskyttelse for unormal tankopvarmning
H95	Unormal voltilslutning
H98	Beskyttelse for udendørs højtryk
H99	Fryseforebyggelse for indendørs varmeveksler

Diagnosticeringsdisplay	Anomalitets- eller beskyttelseskontrol virker
F12	Trykkontakt aktiveret
F14	Ring kompressorrotation
F15	Unormal motorlås for udendørsventilator
F16	Generel nuværende beskyttelse
F20	Overlastbeskyttelse for kompressortemperatur
F22	Overlastbeskyttelse for transistormodultemperatur
F23	Unormal funktion for jævnstrømsudsving
F24	Unormal kølemiddeldyklus
F25	Unormal i en *1kølings-/ opvarmningsopbygning
F27	Knap til unormalt tryk
F30	Sensor 2 for unormalt vandudløb
F36	Sensor for unormal udendørstemperatur
F37	Sensor for unormalt vandindløb
F40	Sensor for unormal udendørsudledning
F41	Unormal strømfaktorrekorrktion
F42	Sensor for unormal udendørs varmeveksler
F43	Sensor for unormal udendørs afrimning
F45	Sensor for unormalt vandudløb
F46	Uregelmæssigheder i udendørs frakobling af strømtransformer
F48	Sensor for unormal fordampningsudløbstemperatur
F49	Sensor for unormal omlædningsudløbstemperatur
F95	Unormalt højt tryk for *1køling

*1 Systemet er låst til at bruge tilstanden COOL. Det kan kun låses op af en autoriseret installatør eller servicepartner.

*2 Viser kun når tilstanden COOL er låst op (altså, når tilstanden COOL er tilgængelig).

Information

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af udtjent udstyr



Hvis disse symboler findes på produkterne, emballagen og/eller medfølgende dokumentation, betyder det, at udtjente elektriske og elektroniske produkter ikke må bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald.

Indlever produkterne på de korrekte indsamlingssteder, jævnfør gældende lov og direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF, for at sikre korrekt behandling, genvinding og genbrug af udtjente produkter.

Korrekt bortskaffelse af produkterne er med til at bevare værdifulde ressourcer og forhindre de eventuelle negative påvirkninger af vores helbred og miljø, der kan opstå som følge af forkert bortskaffelse.

Yderligere oplysninger om indsamling og genvinding af udtjente produkter fås ved henvendelse til de lokale myndigheder, dit renovationsselskab eller det sted, hvor du købte elementerne.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæg.



For kommercielle brugere i Den Europæiske Union

Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.

[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]

Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Betjening/Indstilling skal udføres af den autoriserede forhandler/specialist.

Tør beton-funktion

• Under anlægsarbejde til tørring af cement ved en forudindstillet temperatur.

① Hold ^{SET} og ^{CHECK} nede på samme tid i 5 sekunder, indtil der står "r0 01 c0n" på skærmen.

② Tryk på .
("dr 4 0n" kommer frem på skærmen).

③ Tryk på ^{SELECT} for at vælge dag.
Tryk på eller for at indstille den ønskede temperatur.

④ Tryk på ^{SET} for at bekræfte dit valg.

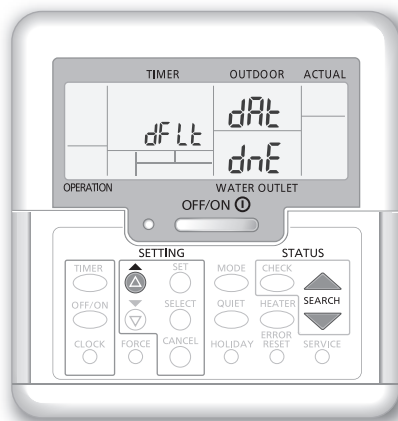
⑤ Gentag trin ③ og ④, for at vælge andre dage og temperaturer.

• Tryk på ^{CANCEL} for at forlade.

For at nulstille kontrolpanelet til standardindstillingerne

① Hold , , nede i 5 sekunder. Det er ikke muligt, at betjene enheden i denne periode.

② Skærmen viser "dF L L", "dA L", "d n E" i 2 sekunder for bekræftelse, hvorefter den normale skærm vises igen.



Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος Panasonic.

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Πίνακας περιεχομένων

Προφυλάξεις ασφαλείας	59-61
Για προσαρμογή των αρχικών ρυθμίσεων	62-63
Τρόπος χρήσης	64-67
Οδηγίες καθαρισμού	68
Αντιμέτωπη προβλημάτων	69-70
Πληροφορίες	71

Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα. Υπόκειται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

Επισκόπηση συστήματος

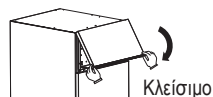
Άνοιγμα και κλείσιμο της Επάνω πρόσοψης

Μην ανοίγετε ή κλείνετε την επάνω πρόσοψη με υπερβολική δύναμη.

Για να την ανοίξετε:



Για να την κλείσετε:



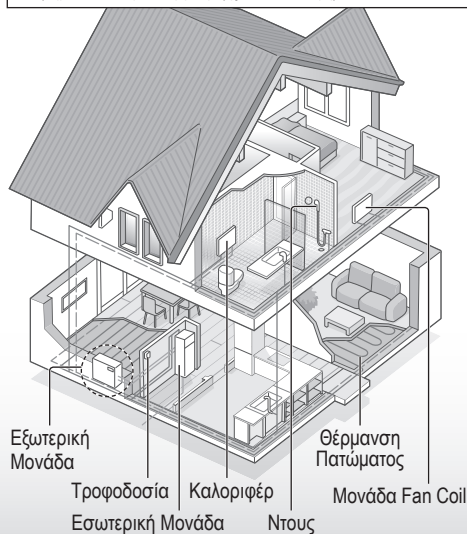
Σημείωση:

Δεν συνιστάται να ανοίγετε την κάτω πρόσοψη. (Για χρήση μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό)



Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε πως η εγκατάσταση του συστήματος πραγματοποιήθηκε σωστά από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται.

- Το σύστημα **Αέρος-Νερού της Panasonic** είναι ένα διαιρούμενο σύστημα που αποτελείται από δύο μονάδες: εσωτερική και εξωτερική μονάδα. Η εσωτερική μονάδα αποτελείται από την υδρομονάδα και μια υγειονομική δεξαμενή νερού 200L.
- Αυτές οι οδηγίες λειτουργίας περιγράφουν τον τρόπο λειτουργίας του συστήματος χρησιμοποιώντας την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα.
- Σχετικά με τη λειτουργία άλλων προϊόντων όπως καλοριφέρ, εξωτερικού θερμοελεγκτή και υποδαπέδιων μονάδων, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του κάθε προϊόντος.
- Το σύστημα μπορεί να κλειδωθεί ώστε να λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ και να είναι απενεργοποιημένος ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗ.
- Μερικές λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να μη μπορούν να εφαρμοστούν στο σύστημά σας.
- Συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο σε σας αντιπρόσωπο για περαιτέρω πληροφορίες.
- *1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς την λειτουργία ψύξης. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες.
- *2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ψύξης είναι κλειδωμένη (Σημαίνει όταν η λειτουργία ψύξης είναι διαθέσιμη).



Συνθήκες λειτουργίας


	ΘΕΡΜΑΝΣΗ (ΔΕΞΑΜΕΝΗ)	ΘΕΡΜΑΝΣΗ (ΚΥΚΛΩΜΑ)	ΨΥΞΗ (ΚΥΚΛΩΜΑ)
Θερμοκρασία της εξόδου νερού (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	-20 / 35		16 / 43


* Άνω των 55 °C, είναι επιφύτ μόνο με τη λειτουργία του εφεδρικού θερμαντήρα.

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός των ορίων του πίνακα, η θερμική απόδοση θα πέσει σημαντικά και η λειτουργία της εξωτερικής μονάδας μπορεί να σταματήσει για την προστασία της. Η μονάδα θα επανεκκινήσει αυτόματα αφού η εξωτερική θερμοκρασία επανέλθει εντός του προκαθορισμένου εύρους.


Προφυλάξεις ασφαλείας




Για να προληφθεί ατομικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ζημιά σε ιδιοκτησία, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα ακόλουθα: Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:

 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
--	--

 ΠΡΟΣΟΧΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.
--	---

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ .
---	--

  	Αυτά τα σύμβολα δηλώνουν ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ενέργειες.
---	---



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσωτερική μονάδα και εξωτερική μονάδα




Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση εφόσον τους παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφάλεια και εφόσον κατανοούν τους κινδύνους που περιλαμβάνονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.


Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε, να αποσυναρμολογήσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Η ακατάλληλη εγκατάσταση και ο ακατάλληλος χειρισμός θα προκαλέσουν διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη και ρήξη στο προϊόν, τραυματισμό κ.λπ.


Όταν ανοίγετε την Επάνω πρόσοψη, φροντίστε να είναι γερά στερεωμένη στη θέση της. Διαφορετικά, μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.

Προφυλάξεις ασφαλείας

 Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, το αποτέλεσμα μπορεί να είναι ατύχημα πυρκαγιάς.




Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό. 

Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του κεραυνού, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία.

Μη κάθεστε και μη βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορείτε να πέσετε. 


Μην εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα σε εξωτερικούς χώρους. Έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους και μόνο.

Τροφοδοσία

 Μην χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.  

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:

- Δεν πρέπει να μοιράζεται η ίδια πρίζα ρεύματος με άλλο εξοπλισμό.
- Μη χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη κάμπτετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.

 Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας υπολειμματικού ρεύματος/ διακόπτη κυκλώματος διαρροής της γείωσης (RCCB= Residual Current Circuit Breaker/ELCB= Earth Leakage Circuit Breaker). Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να ελέγχει σε τακτά χρονικά διαστήματα τη λειτουργία του διακόπτη RCCB/ELCB, ειδικά μετά από την εγκατάσταση, επιθεώρηση και συντήρηση. Η δυσλειτουργία του διακόπτη RCCB/ELCB μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και/ή φωτιά.


Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί μια Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD= Residual Current Device) επιτόπου ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή φωτιάς.


Όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν πριν από την πρόσβαση σε ακροδέκτες.


Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε την τροφοδοσία. (Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ηλεκτροπληξίας)

- Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης
- Συχνή ενεργοποίηση του διακόπτη RCCB/ELCB.
 - Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
 - Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
 - Διαρροή ζεστού νερού από την εσωτερική μονάδα.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.

 Φοράτε γάντια κατά την επιθεώρηση και συντήρηση.

 Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

 Προλάβετε επικείμενη ηλεκτροπληξία διακόπτοντας την τροφοδοσία


- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις.
- Εφόσον δεν γίνεται χρήση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Η συσκευή αυτή είναι πολλαπλών χρήσεων. Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, εγκαύματος και/ή θανάσιμου τραυματισμού, βεβαιωθείτε πως αποσυνδέσατε κάθε τροφοδοσία πριν από την πρόσβαση σε οποιοσδήποτε ακροδέκτης στην εσωτερική μονάδα.



ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσωτερική μονάδα και εξωτερική μονάδα

 Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικό ή σκόνη καθαρισμού για να αποφευχθεί ζημιά ή διάβρωση στη μονάδα.


Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή στο μπάνιο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και/ή φωτιά.


Μην αγγίζετε το σωλήνα εκροής νερού της εσωτερικής μονάδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Μην τοποθετείτε οποιοδήποτε υλικό επάνω στη μονάδα ή κάτω από αυτήν.

Μην αγγίζετε το αιχμηρό αλουμινένιο πτερύγιο, τα αιχμηρά τμήματα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.




 Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης προκειμένου να αποφευχθεί ζεμάτισμα με θερμό νερό ή υπερθέρμανση στο ντους.

 Αποφεύγετε τη διαρροή νερού εξασφαλίζοντας τη σωστή σύνδεση του σωλήνα αποχέτευσης.

Μετά από παρατεταμένο διάστημα χρήσης, βεβαιώστε πως το πλαίσιο εγκατάστασης δεν έχει φθαρεί. Τυχόν φθορά στο πλαίσιο μπορεί να προκαλέσει την πτώση της μονάδας.

Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να καθορίσει το επίπεδο των ρυθμίσεων πεδίου για τη λειτουργία αποστείρωσης σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς.

Πίνακας Ελέγχου

 Μη βρέχετε τον πίνακα ελέγχου. Αστοχία τήρησης της οδηγίας αυτής μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και/ή φωτιά.

Μην πατάτε τα κουμπιά πάνω στον πίνακα ελέγχου χρησιμοποιώντας σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα. Αστοχία τήρησης της οδηγίας αυτής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.

Μην πλένετε τον πίνακα ελέγχου με νερό, βενζίνη, αραιωτικό ή σκόνη καθαρισμού.

Μην επιθεωρείτε ή συντηρείτε τον πίνακα ελέγχου μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο προκειμένου να αποφύγετε ατομικό τραυματισμό που προκαλείται από εσφαλμένη λειτουργία.

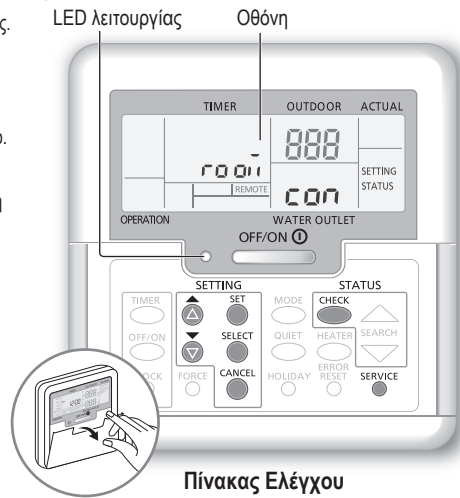
Για προσαρμογή των αρχικών ρυθμίσεων

Αντιπρόσωπος

Επιλέξτε τα μενού και καθορίστε τις ρυθμίσεις σύμφωνα με το σύστημα που είναι διαθέσιμο στο σπίτι. Συνιστάται η πραγματοποίηση όλων των μεταβολών των ρυθμίσεων από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό.

- Μετά την αρχική εγκατάσταση, μπορείτε να κάνετε χειροκίνητα τις ρυθμίσεις. Η αρχική ρύθμιση παραμένει ενεργή έως ότου ο χρήστης την αλλάξει.
- Βεβαιωθείτε ότι η λυχνία LED λειτουργίας είναι ΑΓΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ πριν από τη ρύθμιση.
- Το σύστημα μπορεί να μη λειτουργεί σωστά αν ρυθμιστεί εσφαλμένα. Παρακαλείστε να συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

- 1 Πιέστε **SET** και **CHECK** ταυτόχρονα και κρατήστε πατημένα για 5 δευτερόλεπτα ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **SETTING STATUS**.
- 2 Πιέστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το μενού.
- 3 Πιέστε **SELECT** για να μεταβείτε στο μενού.
- 4 Πιέστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε Yes/No, ή άλλες επιλογές.
YES: για ενεργοποίηση του μενού
NO: για απενεργοποίηση του μενού
- 5 Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση.



Πίνακας Ελέγχου

Πριν τη λειτουργία της Εσωτερικής μονάδας, η Κατάταξη χωρητικότητας της πρέπει να αντιστοιχεί με αυτήν της συνδεδεμένης Εξωτερικής μονάδας. Βλ. παρακάτω πίνακα για λεπτομέρειες.

Μοντέλο		Κατάταξη χωρητικότητας
Εσωτερική Μονάδα	Εξωτερική Μονάδα	
WH-ADC0916G9E8	WH-UX09FE8	9
	WH-UX12FE8	12
	WH-UX16FE8	16
	WH-UD09FE8	9
	WH-UD12FE8	12
	WH-UD16FE8	16

Ρύθμιση κατάταξης χωρητικότητας συστήματος
Η Κατάταξη χωρητικότητας μπορεί να οριστεί από τον Πίνακα ελέγχου

- 1 Πιέστε τα κουμπιά **SET** και **SERVICE** ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα.
- 2 Πιέστε το κουμπί **▲** ή **▼** για να επιλέξετε το μενού **CAP RAN**.
- 3 Πιέστε το κουμπί **SELECT** και έπειτα πιέστε το κουμπί **▲** ή **▼** για να αλλάξετε την κατάσταση χωρητικότητας και πιέστε το κουμπί **SET** για επιβεβαίωση της κατάταξης χωρητικότητας της εξωτερικής μονάδας.
- 4 Πιέστε το κουμπί **CANCEL** για έξοδο στην αρχική οθόνη.

Μενού (1~15)	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Ρύθμιση		Οθόνη
		YES	NO	
1 Σύνδεση Θερμοστάτη Χώρου Για επιλογή ή όχι σύνδεσης του πριναρικού θερμοστάτη χώρου.	NO	YES	NO	τ ο α ῖ c o n
2 Επιλογή Εφεδρικού Θερμαντήρα εσωτερικού χώρου Για τη μείωση της ισχύος του θερμαντήρα αν απαιτείται. *Οι επιλογές kW ποικίλλουν ανάλογα με το μοντέλο.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW		HEATER CAP
3 Πρόληψη Παγώματος του Συστήματος Νερού Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της πρόληψης παγώματος του συστήματος νερού όταν η μονάδα είναι απενεργοποιημένη.	YES	YES	NO	Α n t i F r e
4 *1, *2 Διάστημα λειτουργίας ψύξης / θέρμανσης Για ρύθμιση του διαστήματος του τρόπου λειτουργίας ΨΥΞΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ.	30 λεπτά	0,5 ώρα ~ 10 ώρες		COOL/HEAT ι n t
5 *1 Διάστημα Προθέρμανσης της Δεξαμενής Για ρύθμιση του διαστήματος για τη δεξαμενή νερού κατά τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ ή ΘΕΡΜΑΝΣΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ.	1 ώρα 35 λεπτά	5 λεπτά ~ 1 ώρα 35 λεπτά		TANK ι n t





Αντιπρόσωπος Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.

Χρήστης Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό ή από τον χρήστη.

6 Εφεδρικός θερμαντήρας για τη δεξαμενή Για την ενεργοποίηση του εφεδρικού θερμαντήρα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της δεξαμενής.	YES	YES	NO	HEATER	F _{un}
7 Αποστείρωση Για αποστείρωση της δεξαμενής νερού, εφόσον απαιτείται. Σημείωση: Αν επιλεγθεί NO, το μενού 8 ως 10 παραλείπονται.	YES	YES	NO	St rL	F _{un}
8 Ημέρα & Ώρα Αποστείρωσης Για ρύθμιση του χρονοδιακόπτη αποστείρωσης. (Μόνο μία φορά την εβδομάδα. Λειτουργεί ακόμη και στην κατάσταση αναμονής)	Monday (Δευτέρα) 12:00	Monday (Δευτέρα) ~ Sunday (Κυριακή) 0:00 ~ 23:50			St r
9 Θερμοκρασία αποστείρωσης Για ρύθμιση της θερμοκρασίας αποστείρωσης.	65 °C	40 °C ~ 65 °C			St rL bo i
10 Συνέχιση αποστείρωσης Για να διατηρηθεί η θερμοκρασία θέρμανσης προκειμένου να ολοκληρωθεί η αποστείρωση.	10 λεπτά	5 λεπτά ~ 1 ώρα			St r oPr
11 Θερμαντήρας συλλέκτη βάσης Για επιλογή ή όχι σύνδεσης του προαιρετικού θερμαντήρα συλλέκτη βάσης. Σημείωση: Αν επιλεγθεί NO, το μενού 12 παραλείπεται.	NO	YES	NO	bP An	hEr
12 Τύπος Θερμαντήρα Συλλέκτη Βάσης Τύπος A - Ο θερμαντήρας του συλλέκτη βάσης ενεργοποιείται μόνο κατά τη λειτουργία απόψυξης. Τύπος B - Ο θερμαντήρας του συλλέκτη βάσης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 5 °C ή χαμηλότερη.	A	A	B	bP An	hEr
13 ^{*1, *2} Ρύθμιση Εξωτερικής Θερμοκρασίας Ψύξης Για ρύθμιση της εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος στην οποία η ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία θα μεταβαίνει από ΘΕΡΜΑΝΣΗ σε ΨΥΞΗ.	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H -C	SEt
14 ^{*1, *2} Ρύθμιση Εξωτερικής Θερμοκρασίας Θέρμανσης Για ρύθμιση της εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος στην οποία η ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία θα μεταβαίνει από ΨΥΞΗ σε ΘΕΡΜΑΝΣΗ.	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C -H	SEt
15 Ξήρανση σκυροδέματος Για ξήρανση του σκυροδέματος υπό μια προκαθορισμένη θερμοκρασία κατά τη φάση κατασκευής. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μενού για οποιονδήποτε άλλο σκοπό και σε οποιαδήποτε περίοδο εκτός από τη φάση κατασκευής (Ανατρέξτε στη σελίδα Πληροφοριών).	-	1 ημέρα ~ 99 ημέρες		dr Y	Con

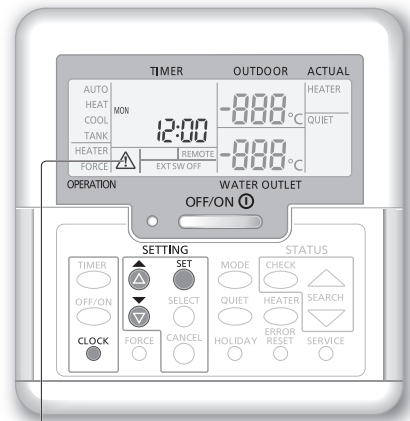
Χρήστης

Προετοιμασία του πίνακα ελέγχου

- ① Πιέστε .
- ② Πιέστε  ή  για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ημέρα.
- ③ Πιέστε  για επιβεβαίωση.
- ④ Επαναλάβετε τα βήματα ② και ③ για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.

■ Σημείωση:

- Η τρέχουσα ημέρα και ώρα πρέπει να είναι ρυθμισμένες στις παρακάτω περιπτώσεις:
 - Ενεργοποιείται η συσκευή για πρώτη φορά.
 - Έχει παρέλθει μεγάλο χρονικό διάστημα από την τελευταία ενεργοποίηση.
- Η τρέχουσα ώρα που έχει ρυθμιστεί θα είναι η πρότυπη ώρα για όλες τις λειτουργίες Χρονοδιακόπτη.



*Ενδειξη προσοχής (η θερμοκρασία της δεξαμενής είναι άνω των 60 °C)

^{*1} Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς την λειτουργία ψύξης. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες.

^{*2} Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ψύξης είναι κλειδωμένη (Σημαίνει όταν η λειτουργία ψύξης είναι διαθέσιμη).

Για προσαρμογή των αρχικών ρυθμίσεων

Ελληνικά

Τρόπος χρήσης

Χρήστης

Ενεργοποίηση (on) ή απενεργοποίηση (off) του συστήματος

Πιέστε 

Όταν το σύστημα είναι ενεργοποιημένο (θέση ON), η λυχνία LED λειτουργίας είναι αναμμένη και στην οθόνη εμφανίζονται η πραγματική θερμοκρασία εξόδου νερού και η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος.

Χρήστης

Επιλογή τρόπου λειτουργίας


Πιέστε  για να επιλέξετε τρόπο λειτουργίας.

- ➔ **AUTO**
 - Ανάλογα με την προκαθορισμένη εξωτερική θερμοκρασία, το σύστημα επιλέγει τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ ή *1 ΨΥΞΗ.
- ↓
- AUTO + TANK**
 - Ανάλογα με την προκαθορισμένη εξωτερική θερμοκρασία, το σύστημα επιλέγει τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ ή *1 ΨΥΞΗ + ΔΕΞΑΜΕΝΗ.
- ↓
- HEAT**
 - Η εξωτερική μονάδα παρέχει θερμότητα στην εσωτερική μονάδα.
- ↓
- HEAT + TANK**
 - Η εξωτερική μονάδα παρέχει θερμότητα στην υγειονομική δεξαμενή νερού και στην εσωτερική μονάδα.
- ↓
- TANK**
 - Η εξωτερική μονάδα παρέχει θερμότητα στην υγειονομική δεξαμενή νερού.
- ↓
- *1, *2 **COOL + TANK**
 - Η εξωτερική μονάδα παρέχει ψύξη στην εσωτερική μονάδα και θέρμανση στην υγειονομική δεξαμενή νερού.
- ↓
- *1, *2 **COOL**
 - Το πλαίσιο είτε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.
 - Η εξωτερική μονάδα παρέχει ψύξη στην εσωτερική μονάδα.

Χρήστης

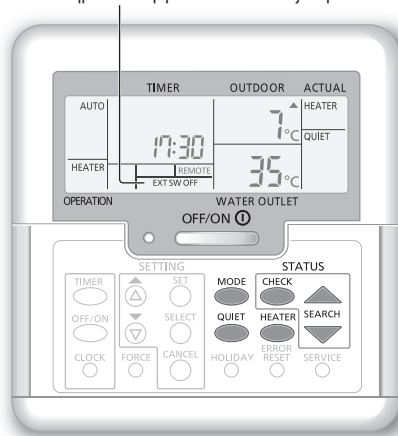
Εκκίνηση του εφεδρικού θερμαντήρα

Πιέστε 

- Ο εφεδρικός θερμαντήρας παρέχει επιπρόσθετη θερμότητα σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία. Ο εφεδρικός θερμαντήρας είναι διαθέσιμος μόνο στη λειτουργία θέρμανσης.
- Εφόσον ρυθμιστεί ο εφεδρικός θερμαντήρας, λειτουργεί αυτόματα όταν πληρούνται οι συνθήκες.
- Για απενεργοποίηση του εφεδρικού θερμαντήρα, πιέστε  ξανά.

■ **Σημείωση:** Σε κανονική λειτουργία, τα κουμπιά ,  και  δε βρίσκονται σε χρήση.

Το σύστημα απενεργοποιείται από εξωτερικό διακόπτη.



Χρήστης





Απόλαυση ήσυχης λειτουργίας

Πιέστε .

- Η λειτουργία αυτή μειώνει το θόρυβο της εξωτερικής μονάδας. Η λειτουργία μπορεί να προκαλέσει μείωση της ικανότητας θέρμανσης/*1 ψύξης.

Χρήστης

Τρόπος λειτουργίας ελέγχου της κατάστασης του συστήματος

- ① Πιέστε .
(Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη STATUS.)
 - ② Πιέστε  ή  για να ελέγξετε τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας.
 - Ξήρανση σκυροδέματος (δεν εμφανίζεται κατά την κανονική λειτουργία)
 - Θερμοκρασία της Εισόδου Νερού
 - Θερμοκρασία Δεξαμενής
 - Συχνότητα Λειτουργίας Συμπεστή
 - Ιστορικό Σφαλμάτων
 - Συνολική κατανάλωση ισχύος λειτουργίας θέρμανσης (Έως 999 ημέρες)
 - Συνολική κατανάλωση ισχύος λειτουργίας θέρμανσης *1 ψύξης (Έως 999 ημέρες)
 - Συνολική κατανάλωση ισχύος σε τρόπο λειτουργίας δεξαμενής (Έως 999 ημέρες)
- Πιέστε  για έξοδο από τη λειτουργία STATUS.

■ Σημείωση:

- Μόλις μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας STATUS, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη STATUS.
- Ο τρόπος λειτουργίας STATUS δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη SETTING.
- Η συνολική κατανάλωση ισχύος είναι μια τιμή κατ' εκτίμηση που βασίζεται σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V και μπορεί να διαφέρει από τιμή που μετράται με εξοπλισμό ακριβείας.

Αντιπρόσωπος Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.

Χρήστης Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό ή από τον χρήστη.

Αντιπρόσωπος

Ρύθμιση θερμοκρασίας συστήματος

Το σύστημα ελέγχει τη θερμοκρασία για κάθε μενού βάσει της εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος.

• Για ρύθμιση ή αλλαγή των θερμοκρασιών, μην αμελήσετε να επικοινωνήσετε με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

① Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **SET** για 5 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης του εύρους θερμοκρασιών.
(Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη SETTING.)

② Πιέστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε μενού.

③ Πιέστε **SELECT** για να μεταβείτε στο μενού.

④ Πιέστε **▲** ή **▼** για ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας.

⑤ Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση της ρύθμισης.

• Επαναλάβετε τα βήματα ② ως ⑤ για ρύθμιση των άλλων μενού.

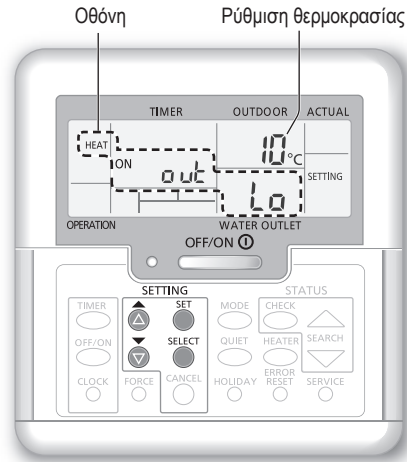
Χρήστης

Έλεγχος του εύρους θερμοκρασιών

① Πιέστε και κρατήστε πατημένο το **SET** για 5 δευτερόλεπτα για να μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης του εύρους θερμοκρασιών.

② Πιέστε **▲** ή **▼** για να επιλέξετε μενού.

• Πιέστε **CANCEL** για έξοδο.



Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Ρύθμιση θερμοκρασίας	Οθόνη
Ρύθμιση χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT ON ο u t L o
Ρύθμιση υψηλής εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C	
Ρύθμιση θερμοκρασίας εξόδου νερού σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος.	55 °C	25 °C ~ 55 °C	
Ρύθμιση θερμοκρασίας εξόδου νερού σε υψηλή εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος.	35 °C	25 °C ~ 55 °C	
<p>Κατά τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ, η θερμοκρασία εξόδου νερού προσαρμόζεται όπως φαίνεται στο διάγραμμα στα δεξιά. Η προσαρμογή πραγματοποιείται εντός του προκαθορισμένου εύρους θερμοκρασιών.</p>	<p><Θερμοκρασία της εξόδου νερού></p> <p><Εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος></p>		

Ρύθμιση της εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος ώστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ η λειτουργία θέρμανσης κατά τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT	OFF	ΣΕΤ
Ρύθμιση της εξωτερικής θερμοκρασίας περιβάλλοντος ώστε να ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ο εφεδρικός θερμαντήρας.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER	ON ο u t	ΣΕΤ
Ρύθμιση της θερμοκρασίας εξόδου νερού κατά τον τρόπο λειτουργίας *1 ΨΥΞΗ.	10 °C	5 °C ~ 20 °C	*1, *2 COOL		ΣΕΤ
Ρύθμιση της θερμοκρασίας της υγειονομικής δεξαμενής νερού.	52 °C	40 °C ~ 65 °C	TANK		ΣΕΤ

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς την λειτουργία ψύξης. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες.

*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ψύξης είναι κλειδωμένη (Σημαίνει όταν η λειτουργία ψύξης είναι διαθέσιμη).

Τρόπος χρήσης

Ελληνικά

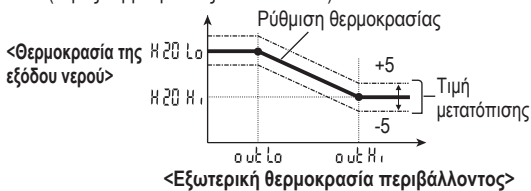
Τρόπος χρήσης

Χρήστης

Μετατόπιση της θερμοκρασίας νερού

Μετατοπίζει εύκολα τη θερμοκρασία εξόδου νερού όταν η ρύθμιση δεν είναι η επιθυμητή.

- 1 Πιέστε **SET** για μετάβαση στον τρόπο λειτουργίας μετατόπισης θερμοκρασίας νερού.
- 2 Πιέστε **SELECT** για αλλαγή της ρύθμισης.
- 3 Πιέστε **▲** ή **▼** για ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας. (εύρος θερμοκρασίας: -5 °C ~ 5 °C)

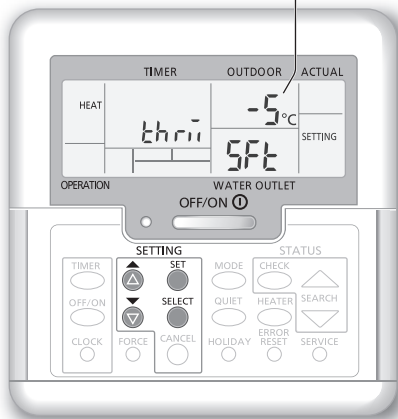


- 4 Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση της ρύθμισης.

■ Σημείωση:

- Πιέστε **CANCEL** ή περιμένετε για 30 δευτερόλεπτα για έξοδο από τον τρόπο λειτουργίας SETTING.
- Η ρυθμιζόμενη θερμοκρασία θα αποθηκευτεί στο σύστημα μόλις επιβεβαιωθεί.
- Ο τρόπος λειτουργίας SETTING δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί όταν οι ενδείξεις "SERVICE" και "STATUS" είναι αναμμένες.
- Το σύστημα θα μετατοπίσει τη θερμοκρασία εντός του εύρους θερμοκρασιών εξόδου νερού.

Ρύθμιση επιθυμητής θερμοκρασίας



Χρήστης

Τρόπος λειτουργίας διακοπών

- Ρυθμίζοντας την(τις) ημέρα(ες) στον τρόπο λειτουργίας διακοπών, προωθείται η εξοικονόμηση ενέργειας ενώ βρίσκεστε σε διακοπές και δίνεται η δυνατότητα στο σύστημα να επανέλθει στην προκαθορισμένη θερμοκρασία μετά από τις διακοπές σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ πριν από τη ρύθμιση.
- Το σύστημα θα επανέλθει σε λειτουργία αυτόματα στις 12:00 πμ μετά τις διακοπές.
- Η ημέρα στην οποία ρυθμίζεται ο τρόπος λειτουργίας HOLIDAY υπολογίζεται ως ημέρα 1.

Παράδειγμα:

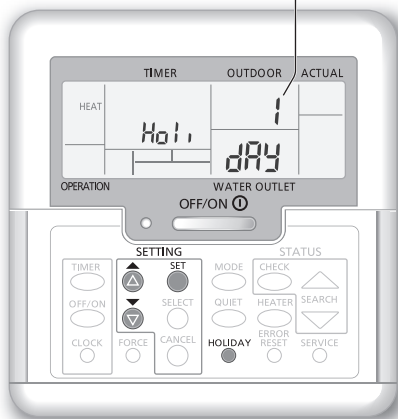
Ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας διακοπών στις 21 Ιουνίου, 8:00 πμ. Ρυθμίζοντας για 3 ημέρες, το σύστημα επανέρχεται σε λειτουργία στις 24 Ιουνίου, 12:00 πμ.

- 1 Πιέστε **HOLIDAY** για μετάβαση στον τρόπο λειτουργίας HOLIDAY.
- 2 Πιέστε **▲** ή **▼** για ρύθμιση των επιθυμητών ημερών. (Εύρος ρύθμισης: 1 ημέρα ~ 999 ημέρες)
- 3 Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση της ρύθμισης.

■ Σημείωση:

- Πιέστε **CANCEL** ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για έξοδο από τον τρόπο λειτουργίας HOLIDAY.

Επιθυμητές ημέρες



Αντιπρόσωπος Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.

Χρήστης Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό ή από τον χρήστη.

Χρήστης

Εβδομαδιαία ρύθμιση χρονοδιακόπτη

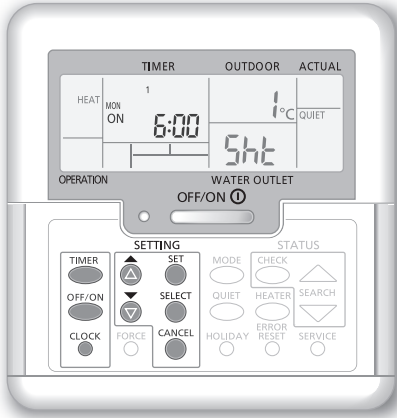
Πρωτεύει εξοικονόμηση ενέργειας επιτρέποντάς σας να ρυθμίσετε έως και 6 προγράμματα σε οποιαδήποτε δεδομένη ημέρα.

Ανάβει εφόσον επιλεγεί η λειτουργία Χρονοδιακόπτη

Υποδεικνύει το επόμενο πρόγραμμα λειτουργίας χρονοδιακόπτη
Αριθμός προγράμματος εντός μιας ημέρας

Χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON) —ON—
Χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF)

Υποδεικνύει την επόμενη ημέρα λειτουργίας χρονοδιακόπτη
Ημέρα που πρόκειται να επιλεγεί



- 1 Πιέστε **TIMER** για μετάβαση στον τρόπο λειτουργίας ρύθμισης χρονοδιακόπτη.
- 2 Πιέστε **▲** ή **▼** για επιλογή της επιθυμητής ημέρας.
- 3 Πιέστε **SELECT** για επιβεβαίωση της επιλογής σας.
- 4 Ενώ η ένδειξη "1" αναβοσβήνει, πιέστε **SELECT** για ρύθμιση του προγράμματος 1.
- 5 Πιέστε **OFF/ON** για επιλογή χρονοδιακόπτη ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (ON) ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ (OFF).
- 6 Πιέστε **MODE** ή **HEATER** για επιλογή της επιθυμητής ώρας.

Μπορείτε να ορίσετε **MODE**, **QUIET**, **HEATER** και τη ρύθμιση της Θερμομετατόπισης της Θερμοκρασίας Νερού.

- 7 Πιέστε **SET** για επιβεβαίωση του προγράμματος 1. Η επιλεγείσα ημέρα θα επισημανθεί με το **▼**.
 - Μετά από 2 δευτερόλεπτα, θα απεικονιστεί το επόμενο πρόγραμμα. Επαναλάβετε τα βήματα 4 έως 7 για να ρυθμίσετε τα προγράμματα 2 έως 6.
 - Κατά τη διάρκεια της ρύθμισης χρονοδιακόπτη αν δεν πατηθεί κανένα κουμπί μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, ή αν πατηθεί το κουμπί **SET**, η ρύθμιση εκείνης της στιγμής επιβεβαιώνεται και η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη τελειώνει.

Για έλεγχο του τρέχοντος προγράμματος χρονοδιακόπτη

- 1 Πιέστε **TIMER** για να μεταβείτε στον τρόπο λειτουργίας χρονοδιακόπτη και πιέστε **SELECT** για να εισαγάγετε τη ρύθμιση ημέρας.
- 2 Πιέστε **▲** ή **▼** ώσπου να εμφανιστεί η επιθυμητή ημέρα, πιέστε **SELECT** για επιβεβαίωση της επιλογής σας.
- 3 Πιέστε **▲** ή **▼** για έλεγχο των ρυθμισμένων προγραμμάτων.

■ Σημείωση:

- Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη για κάθε μέρα της εβδομάδας (Δευτέρα έως Κυριακή) με 6 προγράμματα την ημέρα.
- Όταν το σύστημα ενεργοποιείται από το χρονοδιακόπτη, θα χρησιμοποιήσει την τελευταία ρυθμισμένη θερμοκρασία για τον έλεγχο της θερμοκρασίας εξόδου νερού.
- Το ίδιο πρόγραμμα χρονοδιακόπτη δεν μπορεί να ρυθμιστεί την ίδια μέρα.
- Μπορείτε επίσης να επιλέξετε 2 ή περισσότερες ημέρες με την ίδια ρύθμιση χρονοδιακόπτη.

Για τροποποίηση του τρέχοντος προγράμματος χρονοδιακόπτη ή για προσθήκη νέου προγράμματος χρονοδιακόπτη

- 1 Εκτελέστε τα βήματα 1 ως 7 της ενότητας "Εβδομαδιαία ρύθμιση χρονοδιακόπτη" για να τροποποιήσετε το τρέχον πρόγραμμα χρονοδιακόπτη, ή για να προσθέσετε οποιοδήποτε πρόγραμμα χρονοδιακόπτη.

Για ακύρωση του τρέχοντος προγράμματος χρονοδιακόπτη

- 1 Πιέστε **SELECT** για εισαγωγή ημέρας.
- 2 Πιέστε **▲** ή **▼** ώσπου να εμφανιστεί η επιθυμητή ημέρα, πιέστε **SELECT** για μετάβαση στη ρύθμιση προγράμματος.
- 3 Πιέστε **▲** ή **▼** του χρονοδιακόπτη έως ότου εμφανιστεί το επιθυμητό πρόγραμμα.
Πιέστε **CANCEL** για ακύρωση του προγράμματος και το σύμβολο **▼** θα εξαφανιστεί.

Για απενεργοποίηση/ενεργοποίηση του Εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη

- Για απενεργοποίηση της εβδομαδιαίας ρύθμισης χρονοδιακόπτη, πιέστε **TIMER** και, στη συνέχεια, πιέστε **CANCEL**.
- Για να ενεργοποιήσετε προηγούμενη εβδομαδιαία ρύθμιση χρονοδιακόπτη, πιέστε **TIMER** και, στη συνέχεια, πιέστε **SET**.

Τρόπος χρήσης

Ελληνικά

Οδηγίες καθαρισμού

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του συστήματος, ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιείται σε τακτικά χρονικά διαστήματα.

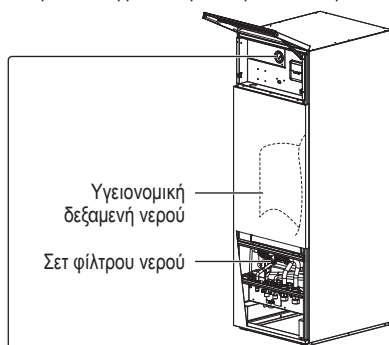
Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

• Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν τον καθαρισμό.

- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικές ουσίες ή σκόνη καθαρισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (\approx pH7) ή ουδέτερο οικιακό καθαριστικό.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40 °C.

Εσωτερική Μονάδα

- Μην πιτσιλάτε απευθείας νερό.
- Σκουπίστε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό στεγνό πανί.



Μετρητής πίεσης νερού



• Μην πιέζετε και μη χτυπάτε το γυάλινο κάλυμμα με σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα. Αστοχία τήρησης της οδηγίας αυτής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα.



• Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού βρίσκεται μεταξύ 0,05 και 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).

• Σε περίπτωση που η πίεση του νερού βρίσκεται έξω από το παραπάνω εύρος, συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Εξωτερική Μονάδα

- Μην παρεμποδίσετε τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα. Αστοχία τήρησης της οδηγίας αυτής μπορεί να προκαλέσει ανεπαρκή απόδοση ή βλάβη του συστήματος. Αφαιρείτε τυχόν εμπόδια για να εξασφαλίσετε τον εξαερισμό.
- Όταν χιονίζει, καθαρίζετε και αφαιρείτε το χιόνι γύρω από την εξωτερική μονάδα για να αποτραπεί η κάλυψη των στομιών εισόδου και εξόδου αέρα με χιόνι.

Περιπτώσεις που δεν αντιμετωπίζονται από το χρήστη

Αποσυνδέστε την τροφοδοσία

και συμβουλευτείτε ύστερα έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο κάτω από τις εξής συνθήκες:

- Μη φυσιολογικός θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Νερό/ξένα σωματίδια έχουν εισέλθει στον πίνακα ελέγχου.
- Διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι υπερβολικά θερμό.

Για παρατεταμένο διάστημα μη χρήσης

- Το νερό μέσα στην Υγειονομική δεξαμενή νερού πρέπει να αποστραγγιστεί.
- Αποσυνδέστε την τροφοδοσία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Χρήστης


- Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση των μονάδων, ο χρήστης μπορεί να επιθεωρεί και να απομακρύνει τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.

Αντιπρόσωπος

- Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η βέλτιστη απόδοση των μονάδων, εποχιακές επιθεωρήσεις των μονάδων, έλεγχος λειτουργίας του RCCB/ELCB, της τοπικής καλωδίωσης και της σωλήνωσης πρέπει να εκτελούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.
- Συγκεκριμένα για την Υγειονομική δεξαμενή νερού, είναι σημαντική η εκτέλεση σέρβις στο Σετ φίλτρου νερού περιοδικά.
- Οι χρήστες δεν πρέπει να επιχειρούν να εκτελούν εργασίες σέρβις ή να αντικαταστήσουν εξαρτήματα της μονάδας.
- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για να προγραμματίσετε μια επιθεώρηση.

Αντιμετώπιση προβλημάτων




Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	• Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	• Η καθυστέρηση είναι μια προστασία για το συμπιεστή.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	• Λαβαίνει χώρα συμπύκνωση ή εξάτμιση μέσα στους σωλήνες.
Εξέρχεται ατμός από την εξωτερική μονάδα στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.	• Προκαλείται από τη λειτουργία απόψυξης στον εναλλάκτη θερμότητας.
Η εξωτερική μονάδα δεν λειτουργεί.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι εκτός του εύρους λειτουργίας.
Η λειτουργία του συστήματος απενεργοποιείται.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος. Όταν η θερμοκρασία εισόδου νερού είναι χαμηλότερη από 10 °C, ο συμπιεστής σταματά και ενεργοποιείται ο εφεδρικός θερμαντήρας.
Το σύστημα θερμαίνεται με δυσκολία.	• Όταν το πλαίσιο και το δάπεδο θερμαίνονται ταυτόχρονα, μπορεί να μειωθεί η θερμοκρασία του νερού, γεγονός που μπορεί να μειώσει την ικανότητα θέρμανσης του συστήματος. • Όταν η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι χαμηλή, μπορεί να απαιτείται περισσότερος χρόνος για να ζεσταθεί το σύστημα. • Η έξοδος εκροής ή η είσοδος πρόσληψης είναι φραγμένες από κάποιο εμπόδιο, όπως στοιβαγμένο χιόνι. • Όταν η προκαθορισμένη θερμοκρασία εξόδου νερού είναι χαμηλή, μπορεί να απαιτείται περισσότερος χρόνος για να ζεσταθεί το σύστημα.
Το σύστημα δε ζεσταίνεται αμέσως.	• Εάν το σύστημα αρχίζει λειτουργία με ψυχρή θερμοκρασία νερού, απαιτείται χρόνος ώστε να θερμάνει το νερό.
Ο εφεδρικός θερμαντήρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ αυτόματα όταν απενεργοποιηθεί.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας.
Η λειτουργία ξεκινά αυτόματα ενώ δεν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης.	• Έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης αποστείρωσης.
Η ένδειξη κατανάλωσης ισχύος παραμένει σε προηγούμενη τιμή.	• Η αποθήκευση στη μνήμη πραγματοποιείται κάθε ώρα. Αν συμβεί διακοπή ισχύος, θα εμφανίζονται τα δεδομένα που κρατήθηκαν από την τελευταία ώρα. • Η συνολική κατανάλωση ισχύος έφτασε τις 999 ημέρες. Πατήστε  για επαναρρύθμιση του μετρητή.
Η ένδειξη HEAT αναβοσβήνει στην οθόνη.	• Το σύστημα πραγματοποιεί λειτουργία απόψυξης.
Ο δυνατός θόρυβος ψυκτικού συνεχίζεται για λίγα λεπτά.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας κατά τη λειτουργία απόψυξης όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από -10 °C.
Ο τρόπος λειτουργίας *1 ΨΥΞΗ δεν είναι διαθέσιμος.	• Το σύστημα είναι κλειδωμένο για λειτουργία μόνο με τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ.

Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία στον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ/*1 ΨΥΞΗ δεν είναι αποδοτική.	• Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε τη βαλβίδα θέρμανσης/ψύξης του πλαισίου. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	• Η εξωτερική ή η εσωτερική μονάδα έχουν εγκατασταθεί υπό κλίση. • Κλείστε το κάλυμμα σωστά.
Το σύστημα δε λειτουργεί.	• Έχει ενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης.
Η λυχνία LED λειτουργίας δεν είναι αναμμένη ή δεν εμφανίζεται τίποτα στον πίνακα ελέγχου.	• Ελέγξτε ότι η τροφοδοσία λειτουργεί κανονικά, ή δεν έχει λάβει χώρα διακοπή ισχύος.

Κουμπί Τρόπου Λειτουργίας Επιβολής Θερμαντήρα

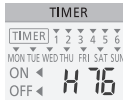
- FORCE  • Αν παρατηρηθεί δυσλειτουργία στο σύστημα, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο εφεδρικός θερμαντήρας για θέρμανση του νερού.
Πιέστε  για ενεργοποίηση του εφεδρικού θερμαντήρα.
• Πιέστε  για απενεργοποίηση του εφεδρικού θερμαντήρα.
• Στον τρόπο λειτουργίας επιβολής θερμαντήρα, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί καμία άλλη λειτουργία.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς την λειτουργία ψύξης. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες.

*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ψύξης είναι κλειδωμένη (Σημαίνει όταν η λειτουργία ψύξης είναι διαθέσιμη).

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η λυχνία LED λειτουργίας αναβοσβήνει και εμφανίζεται κωδικός σφάλματος στην οθόνη.

	<ul style="list-style-type: none"> Αποσυνδέστε την τροφοδοσία και αναφέρετε τον κωδικό σφάλματος σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Η λειτουργία χρονοδιακόπτη θα ακυρωθεί αν εμφανιστεί κωδικός σφάλματος.
---	--

Διαγνωστική ένδειξη	Ανωμαλία ή Εργασίες ελέγχου προστασίας
H12	Αναντιστοιχία χωρητικότητας. Δεν έχει ρυθμιστεί η κατάσταση χωρητικότητας
H15	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας συμπιεστή
H20	Ανωμαλία αντλίας νερού
H23	Ανωμαλία αισθητήρα ψυκτικού 1
H27	Ανωμαλία βαλβίδας συντήρησης
H42	Προστασία χαμηλής πίεσης συμπιεστή
H62	Ανωμαλία ροής νερού
H63	Ανωμαλία αισθητήρα χαμηλής πίεσης
H64	Ανωμαλία αισθητήρα υψηλής πίεσης
H65	Ανωμαλία κυκλοφορίας νερού απόψυξης
H70	Ανωμαλία στη διάταξη προστασίας υπερφόρτισης του εφεδρικού θερμαντήρα
H72	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας δεξαμενής
H76	Σφάλμα επικοινωνίας πίνακα ελέγχου
H90	Ανωμαλία επικοινωνίας εσωτερικής / εξωτερικής μονάδας
H91	Ανωμαλία στη διάταξη προστασίας υπερφόρτισης του θερμαντήρα δεξαμενής
H95	Ανωμαλία σύνδεσης τάσης
H98	Προστασία υψηλής πίεσης εξωτερικής μονάδας
H99	Πρόληψη παγώματος εναλλάκτη θερμότητας εσωτερικής μονάδας

Διαγνωστική ένδειξη	Ανωμαλία ή Εργασίες ελέγχου προστασίας
F12	Ενεργοποίηση διακόπτη πίεσης
F14	Ελλιπής περιστροφή συμπιεστή
F15	Ανωμαλία κλειδώματος μοτέρ εξωτερικού ανεμιστήρα
F16	Συνολική προστασία ρεύματος
F20	Προστασία υπερβολικής θερμοκρασίας συμπιεστή
F22	Προστασία υπερβολικής θερμοκρασίας στοιχείου τρανζίστορ
F23	Ανωμαλία αιχμής συνεχούς ρεύματος στη λειτουργία
F24	Ανωμαλία στον ψυκτικό κύκλο
F25	Ανωμαλία φορτίου *1 ψύξης / θέρμανσης
F27	Ανωμαλία διακόπτη πίεσης
F30	Ανωμαλία αισθητήρα εξόδου νερού 2
F36	Ανωμαλία εξωτερικού αισθητήρα θερμοκρασίας αέρα
F37	Ανωμαλία αισθητήρα εισόδου νερού
F40	Ανωμαλία εξωτερικού αισθητήρα εκροής
F41	Ανωμαλία διόρθωσης συντελεστή ισχύος
F42	Ανωμαλία εξωτερικού αισθητήρα εναλλάκτη θερμότητας
F43	Ανωμαλία εξωτερικού αισθητήρα απόψυξης
F45	Ανωμαλία αισθητήρα εξόδου νερού
F46	Ανωμαλίες στην αποσύνδεση του εξωτερικού μετασχηματιστή ρεύματος
F48	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας εξόδου εξατμιστή
F49	Ανωμαλία αισθητήρα θερμοκρασίας παρακαμπτήριας εξόδου
F95	Ανωμαλία υψηλής πίεσης *1 ψύξης

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς την λειτουργία ψύξης. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή εξουσιοδοτημένους συνεργάτες.

*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ψύξης είναι κλειδωμένη (Σημαίνει όταν η λειτουργία ψύξης είναι διαθέσιμη).

Πληροφορίες

Πληροφορίες για τους Χρήστες πάνω στη Συλλογή και Απόρριψη Παλιού Εξοπλισμού



Αυτή η σήμανση πάνω στα προϊόντα, στις συσκευασίες και/ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδηλώνει πως τα εν λόγω ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα και οι μπαταρίες δεν θα πρέπει να αναμινγούνται με κοινά οικιακά απορρίματα. Προκειμένου να πραγματοποιηθεί η κατάλληλη επεξεργασία, κατεργασία και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και χρησιμοποιημένων μπαταριών παρακαλούμε να τα μεταφέρετε σε ανάλογα σημεία περισυλλογής σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας και τις οδηγίες 2002/96/EK και 2006/66/EK.

Μέσω της σωστής απόρριψης αυτών των προϊόντων και μπαταριών συμβάλλετε στο να διασωθούν πολύτιμο πόρο και προλαμβάνετε ενδεχόμενες αρνητικές επιπτώσεις για την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον οι οποίες σε άλλη περίπτωση θα μπορούσαν να προκύψουν από την ακατάλληλη διαχείριση αποβλήτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την συλλογή και ανακύκλωση παλιών εξαρτημάτων και μπαταριών παρακαλούμε να απευθυνθείτε στις τοπικές αρχές, στην γενική υπηρεσία αποβλήτων ή στο κατάστημα πώλησης από όπου αγοράσατε τα συγκεκριμένα είδη.

Πρόστιμα και κυρώσεις μπορούν να επιβληθούν για την λανθασμένη απόρριψη αυτών των αποβλήτων σύμφωνα με την νομοθεσία της χώρας σας.



Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

(Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης)

Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Η λειτουργία/οι ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.

Λειτουργία ξηρού σκουροδέματος

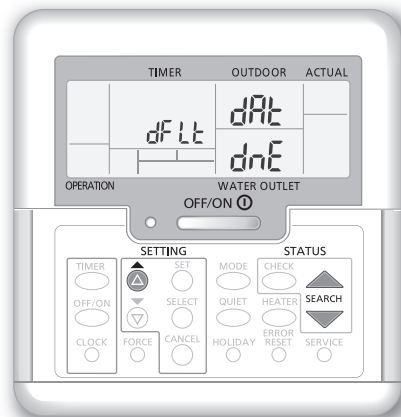
• Για ξήρανση του σκουροδέματος υπό μια προκαθορισμένη θερμοκρασία κατά τη φάση κατασκευής.

- 1 Πατήστε και ταυτόχρονα και κρατήστε τα πατημένα για 5 δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη “r o a t c o n”.
- 2 Πατήστε .
(Εμφανίζεται η ένδειξη “d r y t o n” στην οθόνη).
- 3 Πατήστε για να επιλέξετε ημέρα.
Πιέστε ή για ρύθμιση της επιθυμητής θερμοκρασίας.
- 4 Πατήστε για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
- 5 Επαναλάβετε τα βήματα 3 και 4 για να ορίσετε άλλες ημέρες και τη θερμοκρασία.

• Πιέστε για έξοδο.

Για επαναφορά του Πίνακα ελέγχου στην προεπιλεγμένη ρύθμιση

- 1 Πατήστε τα , , παρατεταμένα για 5 δευτερόλεπτα. Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη κατά τη διάρκεια αυτού του διαστήματος.
- 2 Η οθόνη εμφανίζει τις ενδείξεις “d f l t , d r t , d n e” για 2 δευτερόλεπτα για επιβεβαίωση. Μετά από 2 δευτερόλεπτα, επιστρέφει στην κανονική οθόνη.



Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

Obsah

Bezpečnostní pokyny	73-75
Úprava počátečních nastavení	76-77
Použití	78-81
Pokyny pro čištění	82
Řešení problémů	83-84
Informace	85

Ilustrace použité v tomto návodu slouží jen jako příklady a od skutečného provedení se mohou lišit. Jsou předmětem stálého vývoje a mohou se bez upozornění změnit.

Přehled systému

Otvírání a zavírání horní čelní desky

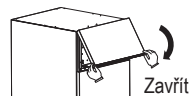
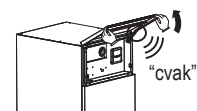
Neotvírejte a nezavírejte horní čelní desku nadměrnou silou.

Otevření:



Přidržeťte na místě

Zavření:



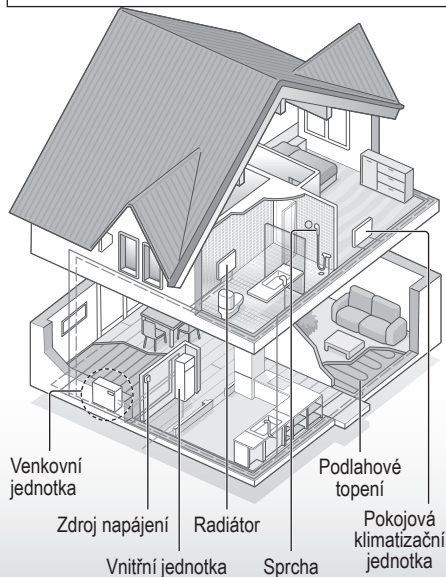
Poznámka:

Nedoporučuje se otevírat spodní čelní desku. (vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)



Před použitím se ujistěte, že byl systém správně nainstalován autorizovaným prodejcem podle uvedených pokynů.

- **Tepelné čerpadlo Panasonic vzduch-voda** je dělený systém, který se skládá ze dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Vnitřní jednotka se skládá z hydromodulu a zásobníku užitkové vody na 200 litrů.
- Tento návod k použití popisuje způsob provozu systému s vnitřní a venkovní jednotkou.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Systém může být uzamčen, aby pracoval pouze v režimu HEAT, kdy režim COOL je zakázán.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.
- *¹ Systém je uzamčen pro provoz bez režimu chlazení. To je možné odemknout pouze oprávněným technikem nebo našimi autorizovanými servisními partnery.
- *² Zobrazuje se pouze když je odemčený režim chlazení (To znamená, když je k dispozici režim chlazení).



Provozní podmínky

	TOPENÍ (ZÁSObNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)	CHLAZENÍ (OKRUH)
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	- / 65*	25 / 55	5 / 20
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-20 / 35		16 / 43


Pokud venkovní teplota překročí rozsah uvedený v tabulce, výkon topení výrazně poklesne a činnost venkovní jednotky může být zastavena z důvodu její ochrany. Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.


* Nad 55 °C, možné pouze za provozu záložního topení.

Bezpečnostní pokyny


Dodržujte následující pokyny, abyste se vyvarovali zranění sebe, ostatních osob nebo škod na majetku:


Nesprávná obsluha plynoucích z nedodržování těchto pokynů může mít za následek újmu na zdraví nebo materiální škody, jejichž závažnost je klasifikována takto:

 VAROVÁNÍ	Tento symbol varuje před možností smrtelného nebo závažného úrazu.
---	--

 UPOZORNĚNÍ	Tento symbol upozorňuje na riziko poranění nebo poškození majetku.
---	--

Pokyny, které je třeba dodržovat, jsou klasifikovány následujícími symboly:

	Tento symbol označuje činnost, která je ZAKÁZÁNA .
--	---

	Tyto symboly označují činnosti, které jsou POVINNÉ .
---	---



VAROVÁNÍ

Vnitřní jednotka a venkovní jednotka



Toto zařízení smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud jim byly podány pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud chápou související rizika. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu bez dohledu.


Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávně provedená instalace mává za následek únik vody či chladiva, úraz elektrickým proudem nebo požár.


Záležitosti týkající se typu použitého chladiva konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem.

Použití typu chladiva jiného než doporučeného výrobcem může mít za následek poškození jednotky, výbuch, zranění, atd.


Když otevřete horní čelní desku, ujistěte se, že bezpečně drží na místě. Jinak by mohla spadnout a způsobit zranění.

Bezpečnostní pokyny

 Neinstalujte jednotku v potenciálně hořlavém nebo výbušném prostředí. V takovém případě snadno dojde k požáru.




Do vnitřní ani venkovní jednotky nestrkejte žádné předměty ani prsty; rotující součásti uvnitř mohou způsobit zranění. 

V průběhu bouřky nesahejte na venkovní jednotku, mohli byste utrpět úraz elektrickým proudem.

Na jednotku si nesedejte ani nestoupejte. Mohli byste spadnout. 


Vnitřní jednotku neinstalujte venku. Je určena pouze pro instalaci uvnitř budovy.

Zdroj napájení

 Nepoužívejte k napájení upravované, nastavované, prodlužovací kabely, či kabely neznámého původu a parametrů, aby nedocházelo k jejich přehřátí a případně k požáru.  

Aby se zabránilo přehřátí, požáru nebo úrazu elektrickým proudem:

- Nepoužívejte stejné zásuvky s jiným zařízením.
- Zařízení neobsluhujte s mokřýma rukama.
- Neohýbejte napájecí kabel, ani jím nekroutěte.

 Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být vyměněn výrobcem, pracovníkem servisu nebo technikem s odpovídající kvalifikací, aby se vyloučilo riziko úrazu elektrickým proudem.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem/ochranným jističem (RCCB/ELCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost RCCB/ELCB pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Doporučujeme na místě nainstalovat doplňkový proudový chránič, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/ nebo požáru.


Před manipulací s konektory je třeba odpojit veškeré napájecí okruhy.


Zjistíte-li abnormální chování/ poruchu zařízení, přestaňte je používat a odpojte zdroj napájení. (Riziko kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)


Příklady abnormálních chování/ poruchy

- RCCB/ELCB často odpojuje napájení.
- Je cítit pach spáleniny.
- Objevuje se abnormální hluk nebo vibrace.
- Z vnitřní jednotky uniká horká voda.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby nebo opravy.

 Při prohlídkách nebo údržbě se doporučuje používat rukavice.

 Toto zařízení musí být uzemněno, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

 Předcházejte úrazu elektrickým proudem odpojením napájení


- Před čištěním nebo prováděním údržby.
- Nebude-li zařízení delší dobu používáno.

Toto zařízení je víceúčelové. Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, popálení a/nebo vážnému úrazu, vypněte vždy před manipulací s konektory všechny napájecí okruhy.



UPOZORNĚNÍ


Vnitřní jednotka a venkovní jednotka

 Vnitřní jednotku nečistěte vodou, benzínem, ředidlem ani čisticím práškem, mohlo by dojít k poškození nebo zrezivění jednotky.

Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.


Za provozu se nedotýkejte výstupního vodního potrubí vnitřní jednotky.

Nestavte na jednotku ani pod ni žádné předměty.

 Nesahejte na hliníkové lamely žaluzií; ostré hrany mohou způsobit poranění.




Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodou nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

 Dbejte na to, aby bylo odpadní potrubí správně připojené, abyste zabránili úniku vody.

Po dlouhé době provozu se ujistěte, zda není instalační skříň poškozená. Poškození instalační skříňe by mohlo způsobit pád jednotky.

Požádejte autorizovaného prodejce, aby určil nastavení funkce sterilizace v souladu s místními zákony a nařízeními.

Ovládací panel

 Nedopusťte, aby se ovládací panel namočil. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo k požáru.

Ke stisknutí tlačítek ovládacího panelu nepoužívejte tvrdé a ostré předměty. Mohlo by dojít k poškození jednotky.

Ovládací panel nečistěte vodou, benzínem, ředidlem ani čisticím práškem.

Kontrolu a údržbu ovládacího panelu neprovádějte sami. Abyste zabránili zranění osob způsobenému nesprávným používáním, obraťte se na autorizovaného prodejce.

Úprava počátečních nastavení

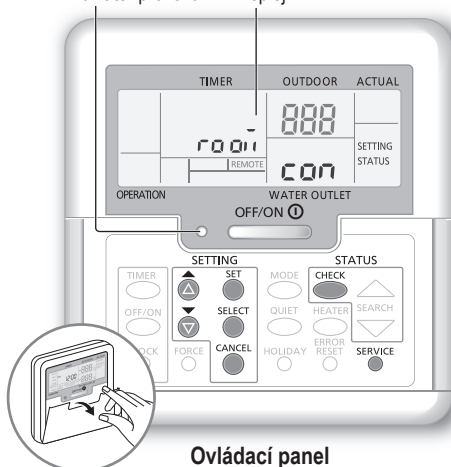
Prodejce

Zvolte nabídky a určete nastavení v závislosti na systému dostupném ve vaší domácnosti. Doporučuje se, aby všechny úpravy nastavení prováděl autorizovaný prodejce nebo odborník.

- Po prvotní instalaci můžete nastavení upravovat ručně. Výchozí nastavení bude platné, dokud je uživatel nezmění.
- Než začnete měnit nastavení, ujistěte se, že je LED indikátor provozu VYPNUTÝ.
- Pokud systém nastavíte nesprávně, nemusí správně fungovat. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

- 1 Stiskněte zároveň tlačítka **SET** a **CHECK** a držte je stisknutá po dobu 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí **SETTING STATUS (STAV NASTAVENÍ)**.
- 2 Stiskněte **▲** nebo **▼** pro volbu nabídky.
- 3 Stiskněte **SELECT** pro otevření nabídky.
- 4 Stiskněte **▲** nebo **▼** pro výběr možnosti Yes (Ano)/No (Ne) nebo jiných možností.
YES (ANO): aktivuje nabídku
No (Ne): deaktivuje nabídku
- 5 Stiskněte **SET** pro potvrzení.

LED indikátor provozu Displej



Ovládací panel

Před zapnutím vnitřní jednotky je třeba zajistit, aby kapacitní třída souhlasila s připojenou venkovní jednotkou. Podrobnosti najdete v následující tabulce.

Model		Kapacitní třída
Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	
WH-ADC0916G9E8	WH-UX09FE8	9
	WH-UX12FE8	12
	WH-UX16FE8	16
	WH-UD09FE8	9
	WH-UD12FE8	12
	WH-UD16FE8	16

Systémové nastavení kapacitní třídy
 Kapacitní třídu lze nastavit na ovládacím panelu

- 1 Stiskněte tlačítka **SET** a **SERVICE** současně na 5 sekund.
- 2 Stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼** a zvolte menu **CAP RAN**.
- 3 Stiskněte tlačítko **SELECT** a pak stiskněte tlačítko **▲** nebo **▼** za účelem změny kapacitní třídy a stiskněte tlačítko **SET** k potvrzení venkovní kapacitní třídy.
- 4 Stiskněte tlačítko **CANCEL** a přejděte na domovskou obrazovku.

Nabídka (1 ~ 15)	Výchozí nastavení	Nastavení		Displej
		YES	NO	
1 Připojení pokojového termostatu Voli, zda se připojí volitelný pokojový termostat, či nikoliv.	NO	YES	NO	ro on con
2 Výběr záložního topení vnitřní jednotky Omezení výkonu topení v případě potřeby. *Možnosti v kW se liší v závislosti na modelu.	9 kW	*3 kW / 6 kW / 9 kW		HEATER CAP
3 Ochrana vody v systému proti zamrznutí Pro zapnutí nebo vypnutí ochrany vody v systému proti zamrznutí, když je systém VYPNUTÝ.	YES	YES	NO	An t, FrE
4 *1,*2 Interval náběhu topení/chlazení Nastavení intervalu pro režim COOL nebo HEAT během režimu COOL + TANK nebo HEAT + TANK.	30 minut	0,5 hodiny ~ 10 hodin		COOL/HEAT int
5 *1 Interval náběhu ohřátí zásobníku Nastavení intervalu pro zásobník vody během režimu COOL + TANK nebo HEAT + TANK.	1 hodina 35 minut	5 minut ~ 1 hodina 35 minut		TANK int





Prodejce Operace/nastavení, které může provést pouze autorizovaný prodejce/odborník.

Uživatel Operace/nastavení, které může provést autorizovaný prodejce/odborník nebo uživatel.

6 Záložní topení pro zásobník Při provozu zásobníku se aktivuje záložní topení.	YES	YES	NO	HEATER	Fun
<ul style="list-style-type: none"> Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodou nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše. Požádejte autorizovaného prodejce, aby určil nastavení funkce sterilizace v souladu s místními zákony a nařízeními. 					
7 Sterilizace Sterilizace zásobníku vody v případě potřeby. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, budou přeskočeny nabídky 8 až 10.	YES	YES	NO	St rL	Fun
8 Den a čas sterilizace Nastavení časovače pro sterilizaci. (Pouze jednou týdně. Aktivuje se i v pohotovostním režimu)	Monday (Pondělí) 12:00	Monday (Pondělí) ~ Sunday (Neděle) 0:00 ~ 23:50			St r
9 Teplota sterilizace Nastavení teploty sterilizace.	65 °C	40 °C ~ 65 °C		St rL	bo i
10 Pokračování sterilizace Udržení teploty ohřevu za účelem dokončení sterilizace.	10 minut	5 minut ~ 1 hodina		St r	oPr
11 Topení spodní misky Voli, zda se připojí volitelné topení spodní misky, či nikoliv. Poznámka: Pokud je zvolena možnost NO, bude přeskočena nabídka 12.	NO	YES	NO	bP An	ht r
12 Typ topení spodní misky Typ A - Topení spodní misky se aktivuje pouze během odmrazování. Typ B - Topení spodní misky se aktivuje, jakmile má venkovní teplota hodnotu 5 °C nebo nižší.	A	A	B	bP An	ht r
13 *1, *2 Nastavení venkovní teploty pro chlazení Nastavení venkovní teploty, při které režim AUTO přepne z funkce HEAT (TOPENÍ) na funkci COOL (CHLAZENÍ).	15 °C	5 °C ~ 25 °C		H -C	SEt
14 *1, *2 Nastavení venkovní teploty pro topení Nastavení venkovní teploty, při které režim AUTO přepne z funkce COOL (CHLAZENÍ) na funkci HEAT (TOPENÍ).	10 °C	5 °C ~ 25 °C		C -H	SEt
15 Sušení betonu Sušení betonu během stavby za přednastavené teploty. Tuto nabídku nepoužívejte pro jiný účel a v jiném období než během stavby (Viz stránku s informacemi).	-	1 den ~ 99 dní		dr Y	Lon

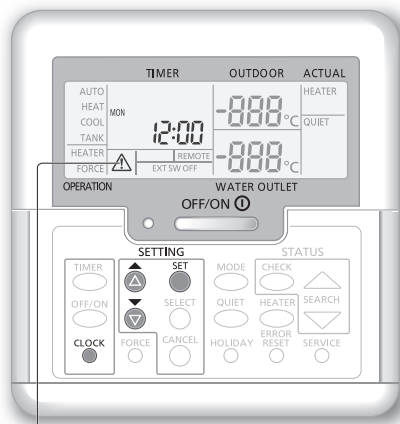
Uživatel

Příprava ovládacího panelu

- 1 Stiskněte  .
- 2 Stiskněte  nebo  pro nastavení aktuálního dne.
- 3 Stiskněte  pro potvrzení.
- 4 Zopakujte kroky ② a ③ pro nastavení aktuálního času.

■ Poznámka:

- Aktuální den a čas je nutné nastavit v případech uvedených níže:
 - Když poprvé zapnete napájení.
 - Když od posledního zapnutí uplynula dlouhá doba.
- Nastavený aktuální čas bude standardním časem pro všechny operace řízené časovačem.



Indikátor upozornění (teplota v zásobníku přes 60 °C)

*1 Systém je uzamčen pro provoz bez režimu chlazení. To je možné odemknout pouze oprávněným technikem nebo našimi autorizovanými servisními partnery.

*2 Zobrazuje se pouze když je odemčený režim chlazení (To znamená, když je k dispozici režim chlazení).

Použití

Uživatel

Zapnutí nebo vypnutí systému

Stiskněte .

Když je systém zapnutý, svítí LED indikátor provozu a na displeji se zobrazuje teplota vody na výstupu a venkovní teplota.

Uživatel

Volba provozního režimu


Provozní režim zvolíte stisknutím tlačítka .






Uživatel

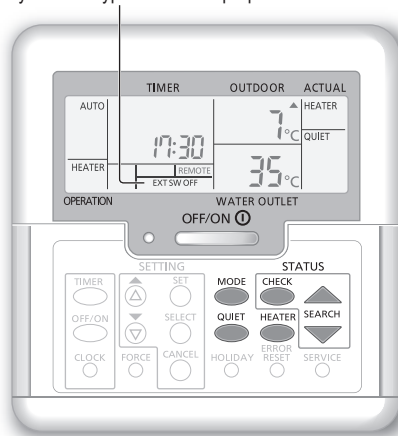
Aktivace záložního topení

Stiskněte .

- Záložní topení poskytuje dodatečný topný výkon při nízkých venkovních teplotách. Použití záložního topení je možné pouze v režimu topení.
- Jakmile je záložní topení nastaveno, bude se automaticky zapínat, jsou-li splněny nastavené podmínky.
- Chcete-li záložní topení deaktivovat, stiskněte znovu tlačítko .

■ **Poznámka:** Za běžného provozu se tlačítka ,  a  nepoužívají.

Systém se vypíná externím přepínačem.



Uživatel





Tichý provoz

Stiskněte .

- V tomto režimu se sníží hluk venkovní jednotky. Režim může způsobit snížení účinnosti topení/*1 chlazení.

Uživatel

Režim prověrky stavu systému

- 1 Stiskněte .
(Na displeji se zobrazí STATUS.)
- 2 Stisknutím  nebo  zkontrolujete zvolený režim.
 - Sušení betonu (za normálního provozu se nezobrazuje)
 - Teplota vody na vstupu
 - Teplota vody v zásobníku
 - Provozní frekvence kompresoru
 - Historie chyb
 - Celková spotřeba energie v režimu topení (Až 999 dní)
 - Celková spotřeba energie v režimu *1 chlazení (Až 999 dní)
 - Celková spotřeba energie v režimu nádrže TUV (Až 999 dní)
 - Stiskněte  pro ukončení režimu STATUS.

■ Poznámka:

- Jakmile přejdete do režimu STATUS, na displeji se zobrazí STATUS.
- Do režimu STATUS nelze vstoupit, když je na displeji zobrazeno SETTING.
- Celková spotřeba energie představuje odhadovanou hodnotu založenou na napětí AC 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným měřicím zařízením.

Prodejce Operace/nastavení, které může provést pouze autorizovaný prodejce/odborník.

Uživatel Operace/nastavení, které může provést autorizovaný prodejce/odborník nebo uživatel.

Prodejce

Nastavení teploty systému

Systém řídí teplotu pro jednotlivé nabídky v závislosti na venkovní teplotě.

• Potřebujete-li nastavit nebo změnit teploty, obraťte se na nejbližšího autorizovaného prodejce.

① Chcete-li vstoupit do režimu nastavování rozsahu teplot, stiskněte tlačítko **SET** a přidržeťte je stisknuté po dobu 5 sekund.

(Na displeji se zobrazí SETTING.)

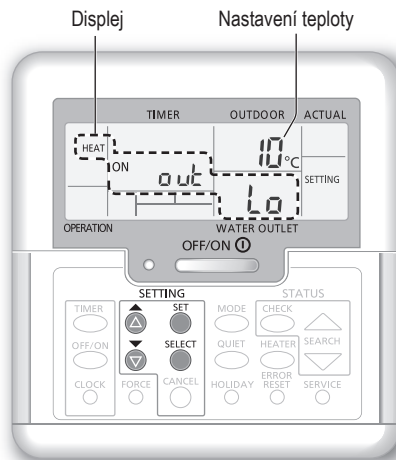
② Stiskněte **▲** nebo **▼** pro volbu nabídky.

③ Stiskněte **SELECT** pro otevření nabídky.

④ Stiskněte **▲** nebo **▼** pro nastavení požadované teploty.

⑤ Stiskněte **SET** pro potvrzení nastavení.

• Opakováním kroků ② až ⑤ nastavte další nabídky.



Uživatel

Kontrola rozsahu teplot

① Chcete-li vstoupit do režimu nastavování rozsahu teplot, stiskněte tlačítko **SET** a přidržeťte je stisknuté po dobu 5 sekund.

② Stiskněte **▲** nebo **▼** pro volbu nabídky.

• Stiskněte **CANCEL** pro ukončení.

Nabídka	Výchozí nastavení	Nastavení teploty	Displej
Nastavení nízké venkovní teploty.	-5 °C	-15 °C ~ 15 °C	HEAT ON out Lo
Nastavení vysoké venkovní teploty.	15 °C	-15 °C ~ 15 °C	
Nastavení teploty vody na výstupu při nízké venkovní teplotě.	55 °C	25 °C ~ 55 °C	
Nastavení teploty vody na výstupu při vysoké venkovní teplotě.	35 °C	25 °C ~ 55 °C	
<p>V režimu HEAT se teplota vody na vstupu upraví tak, jak je znázorněno v grafu napravo. Dojde k tomu v rámci rozsahu přednastavené teploty.</p> <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="margin-right: 20px;"> <p><Teplota vody na výstupu></p> <p>H 20 Lo</p> <p>H 20 Hi</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>max. tepl. vody</p> <p>min. tepl. vody</p> </div> <div style="margin-left: 20px;"> <p><Venkovní teplota></p> <p>out Lo</p> <p>out Hi</p> </div> </div>			
Nastavení venkovní teploty pro vypnutí operace topení v režimu HEAT.	24 °C	5 °C ~ 35 °C	HEAT OFF SET
Nastavení venkovní teploty pro zapnutí záložního topení.	0 °C	-15 °C ~ 20 °C	HEATER ON out SET
Nastavení teploty vody na výstupu v režimu *1 COOL.	10 °C	5 °C ~ 20 °C	*1, *2 COOL SET
Nastavení teploty pro zásobník na teplou vodu.	52 °C	40 °C ~ 65 °C	TANK SET

*1 Systém je uzamčen pro provoz bez režimu chlazení. To je možné odemknout pouze oprávněným technikem nebo našimi autorizovanými servisními partnery.

*2 Zobrazuje se pouze když je odemčený režim chlazení (To znamená, když je k dispozici režim chlazení).

Použití





Česky

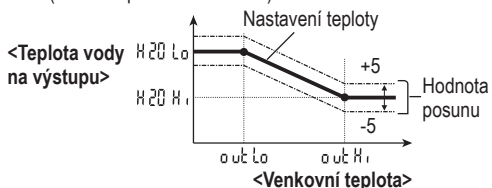
Použití

Uživatel

Teplotní posun vody


Tato funkce snadno posune teplotu vody na výstupu v případě, že je nastavení nežádoucí.

- 1 Stiskněte  pro zadání režimu teplotního posunu vody.
- 2 Stiskněte  pro změnu nastavení.
- 3 Stiskněte  nebo  pro nastavení požadované teploty. (rozsah teplot: $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ~ $5\text{ }^{\circ}\text{C}$)

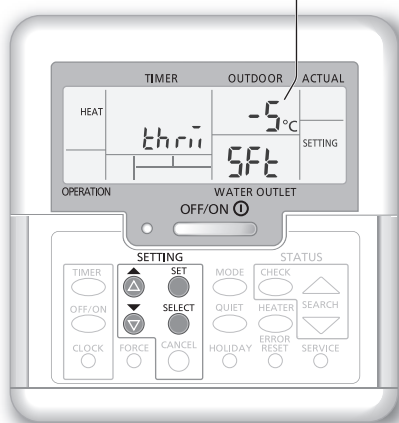


- 4 Stiskněte  pro potvrzení nastavení.

■ Poznámka:

- Stiskněte  nebo počkejte 30 sekund pro ukončení režimu SETTING.
- Nastavená teplota se v systému uloží hned po potvrzení.
- Režim SETTING nelze aktivovat, pokud svítí indikátory SERVICE a STATUS.
- Systém posune teplotu v rámci rozsahu teploty vody na výstupu.

Požadované nastavení teploty







Uživatel

Prázdninový režim

- Nastavením dne (dní) v prázdninovém režimu můžete šetřit energii, zatímco jste na dovolené. Systém se vrátí na přednastavené hodnoty, jakmile se z dovolené vrátíte.
- Než začnete měnit nastavení, ujistěte se, že je systém vypnutý.
- Systém automaticky obnoví provoz v 00:00 (o půlnoci) po dovolené.
- Den, kdy byl režim HOLIDAY nastaven, se počítá jako den 1.

Příklad:

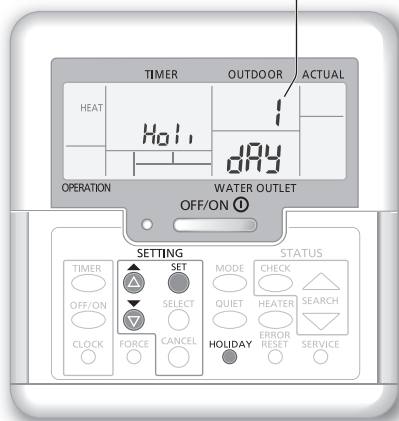
Nastavení režimu dovolené 21. června v 08:00 ráno. Když nastavíte 3 dny, systém obnoví provoz 24. června v 00:00.

- 1 Do režimu HOLIDAY vstoupíte stisknutím tlačítka  .
- 2 Stiskněte  nebo  pro nastavení požadovaných dní. (Rozsah nastavení: 1 den ~ 999 dní)
- 3 Stiskněte  pro potvrzení nastavení.

■ Poznámka:

- Stiskněte  nebo počkejte 30 sekund pro ukončení režimu HOLIDAY.

Požadované dny



Prodejce Operace/nastavení, které může provést pouze autorizovaný prodejce/odborník.

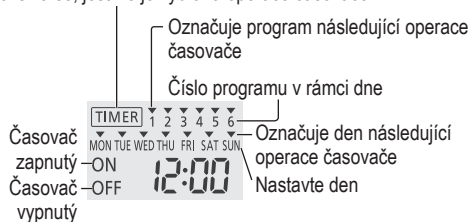
Uživatel Operace/nastavení, které může provést autorizovaný prodejce/odborník nebo uživatel.

Uživatel

Nastavení týdenního časovače

Podporuje úsporu energie tím, že vám umožňuje nastavit 6 programů pro libovolný den.

Rozsvítí se, jestliže je vybrána operace časovače



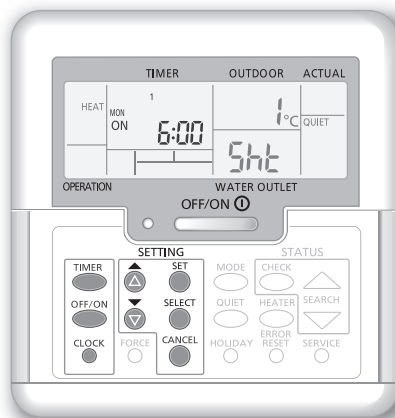
- 1 Stisknutím tlačítka **TIMER** vstoupíte do režimu nastavení časovače.
- 2 Stisknutím tlačítka **▲** nebo **▼** zvolíte požadovaný den.
- 3 Stisknutím tlačítka **SELECT** potvrdíte výběr.
- 4 „1“ bude blikat, stiskněte **SELECT** pro nastavení programu 1.
- 5 Stiskněte **OFF/ON** pro volbu zapnutí nebo vypnutí časovače.
- 6 Stiskněte **▲** nebo **▼** pro nastavení požadovaného času.
Můžete nastavit **MODE**, **QUIET**, **HEATER** a nastavení teplotního posunu vody.
- 7 Stiskněte **SET** pro potvrzení programu 1. Vybraný den bude zvýrazněn značkou **▼**.
 - Po 2 sekundách displej přejde k dalšímu programu. Opakováním kroků 4 až 7 nastavte programy 2 až 6.
 - Pokud při nastavování časovače nestisknete žádné tlačítko po dobu 30 sekund, nebo když stisknete tlačítko **SET**, momentální nastavení je potvrzeno a konfigurace časovače je u konce.

Kontrola aktuálního programu časovače

- 1 Stisknutím tlačítka **TIMER** vstupte do režimu nastavování, potom stiskněte tlačítko **SELECT** pro otevření nastavení dne.
- 2 Tiskněte **▲** nebo **▼**, dokud nebude zobrazen požadovaný den, potom stiskněte **SELECT** pro potvrzení výběru.
- 3 Stiskněte **▲** nebo **▼** pro kontrolu nastavených programů.

■ Poznámka:

- Časovač můžete nastavit pro každý den v týdnu (pondělí až neděle) s 6 programy pro každý den.
- Je-li systém zapnut časovačem, použije k řízení prostředí v místnosti předem nastavenou teplotu.
- Tentýž program časovače nelze znovu nastavit v téže dni.
- Můžete také vybrat 2 nebo více společných dní se stejným nastavením časovače.



Úprava aktuálního programu časovače nebo přidání nového programu časovače

- 1 Chcete-li upravit aktuální program časovače nebo přidat nový program časovače, proveďte kroky 1 až 7 části „Nastavení týdenního časovače“.

Zrušení aktuálního programu časovače

- 1 Stiskněte tlačítko **SELECT** pro zadání dne.
- 2 Tiskněte **▲** nebo **▼**, dokud nebude zobrazen požadovaný den, poté stiskněte **SELECT** pro otevření nastavování programu.
- 3 Tiskněte **▲** nebo **▼**, dokud nebude zobrazen požadovaný den. Stiskněte **CANCEL** pro zrušení programu, značka **▼** zmizí.

Deaktivace/aktivace týdenního časovače

- Chcete-li deaktivovat nastavení týdenního časovače, stiskněte **TIMER**, poté stiskněte **CANCEL**.
- Chcete-li aktivovat předchozí nastavení týdenního časovače, stiskněte **TIMER**, potom stiskněte **SET**.

Použití

Česky

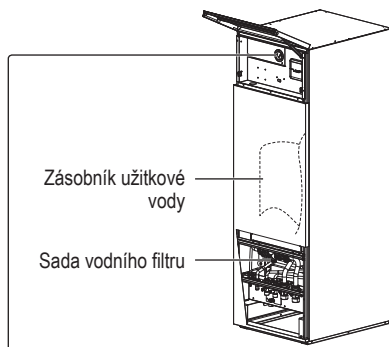
Pokyny pro čištění

Budete-li chtít dosáhnout optimálního využití systému, budete jej muset v pravidelných intervalech čistit. Poradte se s autorizovaným prodejcem.

- Před čištěním jednotky vždy odpojte napájení.
- Nepoužívejte benzin, ředidla ani čisticí prášky.
- Používejte pouze mýdlo (\approx pH7) nebo některý neutrální kuchyňský čisticí prostředek.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

Vnitřní jednotka

- Při čištění nelijte vodu přímo na jednotku. Opatrně ji otřete měkkou, suchou látkou.



Ukazatel tlaku vody



- Na skleněný kryt netlačte ani do něj nenarážejte tvrdými a ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození jednotky.



- Zkontrolujte, jestli je tlak vody v mezích 0,05 až 0,3 MPa (0,1 MPa = 1 bar).
- Pokud je tlak mimo rozpětí uvedené výše, požádejte o radu autorizovaného prodejce.

Venkovní jednotka

- Vstupní a výstupní průchody vzduchu udržujte volné. Jinak by mohlo dojít k omezení výkonu nebo poruše systému. Odstraňte všechny překážky, které by bránily výměně vzduchu.
- Když sněží, odklízejte z okolí venkovní jednotky sníh, který by mohl ucpat vstupní a výstupní průchod vzduchu.

Neodstranitelné problémy

Za následujících podmínek odpojte zdroj napájení, poté se poradte s autorizovaným prodejcem:

- Za provozu se projevuje neobvyklý hluk.
- Do ovládacího panelu pronikla voda nebo cizí předměty.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Často vypadáva jistič.
- Napájecí kabel se nepřirozeně zahřívá.

Nebude-li zařízení delší dobu používáno

- Vodu v zásobníku užitkové vody je třeba vypustit.
- Odpojte zdroj napájení.

ÚDRŽBA

Uživatel


- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.

Prodejce

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- U zásobníku užitkové vody je důležité pravidelně provádět servis sady vodního filtru.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro plánovanou kontrolu se obraťte na autorizovaného prodejce.

Řešení problémů




Následující příznaky neznamenají poruchu zařízení.

Příznaky	Příčina
Zvuk proudící vody během provozu.	• Uvnitř jednotky proudí chladicí kapalina.
Po restartu jednotky je provoz o několik minut opožděn.	• Zpoždění je nastaveno kvůli ochraně kompresoru.
Z venkovní jednotky uniká voda nebo pára.	• Na potrubí dochází ke kondenzaci nebo odpařování vody.
Z venkovní jednotky vychází v režimu topení pára.	• To je způsobeno operací odmrazování výměníku tepla.
Venkovní jednotka nefunguje.	• To je způsobeno řízením ochrany systému, pokud venkovní teplota překročí provozní rozsah.
Provoz systému se vypne.	• To je způsobeno řízením ochrany systému. Když teplota vody na vstupu poklesne pod 10 °C, kompresor se vypne a zapne se záložní topení.
Systém obtížně dosahuje požadované teploty.	• Pokud se topí prostřednictvím topného panelu a podlahového topení současně, může se snížit teplota teplé vody, čímž se může snížit výkon panelu nebo topení v podlaze. • Když je venkovní teplota nízká, může systému trvat déle, než se nahřeje. • Pokud je vstup nebo výstup vzduchu venkovní jednotky zablokován, např. závějí sněhu. • Když je přednastavená teplota vody na výstupu nízká, může systému trvat déle, než se nahřeje.
Systém se nenahřeje okamžitě.	• Pokud je jednotka uvedena do provozu za nízké teploty vody, bude nějakou dobu trvat, než se voda ohřeje.
Záložní topení se automaticky spouští, když je deaktivováno.	• To je způsobeno řízením ochrany systému výměníku tepla vnitřní jednotky.
Operace se automaticky spouští, i když není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač funkce sterilizace.
Hodnota spotřeby energie na displeji zůstává na předchozí hodnotě.	• Paměť se ukládá každou hodinu. Pokud dojde k výpadku napájení, zobrazí se data z poslední hodiny. • Celková spotřeba energie dosáhla 999 dnů. Stiskněte  pro resetování čítače.
Na displeji bliká indikátor HEAT.	• Systém provádí operaci odmrazování.
Hlasité chladicí zvuky budou dalších pár minut pokračovat.	• To je dáno ochranným ovládním během provozu zařízení ve venkovní okolní teplotě pod -10 °C.
Režim *1 COOL je nedostupný.	• Systém byl uzamčen, aby pracoval pouze v režimu HEAT.

Než si objednáte servisní zásah, zkontrolujte následující.

Příznaky	Kontrola
Systém nefunguje správně v režimu HEAT/*1 COOL.	• Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil topného panelu/panelu chlazení. • Mřížky nasávaného a výstupního vzduchu na venkovní jednotce zbatve případných překážek.
Během provozu se projevuje velký hluk.	• Venkovní jednotka nebo vnitřní jednotka nebyla nainstalovaná rovně. • Řádně zavřete kryt.
Systém nefunguje.	• Došlo k vypadnutí/aktivaci jističe.
LED indikátor provozu nesvítí a na displeji ovládacího panelu se nic nezobrazuje.	• Zkontrolujte, zda napájení funguje správně a zda nedošlo k výpadku elektrického proudu.

Tlačítko režimu nuceného topení

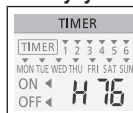
	<ul style="list-style-type: none"> • Pokud v systému došlo k poruše, lze vodu ohřívat záložním topením. • Stisknutím tlačítka  záložní topení zapnete. • Stisknutím tlačítka  záložní topení vypnete. • V režimu nuceného topení nelze použít žádnou jinou operaci.
---	---

*1 Systém je uzamčen pro provoz bez režimu chlazení. To je možné odemknout pouze oprávněným technikem nebo našimi autorizovanými servisními partnery.

*2 Zobrazuje se pouze když je odemčený režim chlazení (To znamená, když je k dispozici režim chlazení).

Řešení problémů

LED indikátor provozu bliká a na displeji je zobrazen kód chyby.



- Odpojte zdroj napájení a nahlaste kód chyby autorizovanému prodejci.
- Když se zobrazí kód chyby, provoz časovače bude zrušen.

Zobrazení diagnostiky	Abnormální chování nebo spuštění řízení ochrany
H12	Nesoulad kapacity, kapacitní třída není nastavena
H15	Abnormální hodnota snímače teploty kompresoru
H20	Abnormální chování vodního čerpadla
H23	Abnormální hodnota snímače chladiva 1
H27	Abnormální chování servisního ventilu
H42	Ochrana před nízkým tlakem kompresoru
H62	Abnormální průtok vody
H63	Abnormální hodnota snímače nízkého tlaku
H64	Abnormální hodnota snímače vysokého tlaku
H65	Abnormální cirkulace vody při rozmrazování
H70	Abnormální ochrana přetížení záložního topení
H72	Abnormální hodnota snímače teploty zásobníku
H76	Chyba komunikace ovládacího panelu
H90	Abnormální komunikace vnitřní / venkovní jednotky
H91	Abnormální ochrana přetížení topení zásobníku
H95	Abnormální napětí připojení
H98	Venkovní ochrana před vysokým tlakem
H99	Vnitřní prevence před zamrznutím výměníku tepla

Zobrazení diagnostiky	Abnormální chování nebo spuštění řízení ochrany
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Abnormální zablokování motoru venkovního ventilátoru
F16	Celková proudová ochrana
F20	Ochrana před vysokou teplotou kompresoru
F22	Ochrana před vysokou teplotou tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Abnormální cyklus chladiva
F25	Abnormální nabíjení při *chlazení / topení
F27	Abnormální hodnota tlakového spínače
F30	Abnormální hodnota snímače vody na výstupu 2
F36	Abnormální hodnota snímače teploty venkovního vzduchu
F37	Abnormální hodnota snímače vody na vstupu
F40	Abnormální hodnota venkovního snímače vybíjení
F41	Abnormální korekce faktoru napájení
F42	Abnormální hodnota venkovního výměníku tepla
F43	Abnormální hodnota snímače venkovního odmrazování
F45	Abnormální hodnota snímače vody na výstupu
F46	Abnormality při odpojení venkovního proudového transformátoru
F48	Abnormální hodnota snímače teploty výstupního výparníku
F49	Abnormální hodnota snímače teploty výstupního obtoku
F95	Abnormální vysoký tlak při *chlazení

*1 Systém je uzamčen pro provoz bez režimu chlazení. To je možné odemknout pouze oprávněným technikem nebo našimi autorizovanými servisními partnery.

*2 Zobrazuje se pouze když je odemčený režim chlazení (To znamená, když je k dispozici režim chlazení).

Informace

Informace pro spotřebitele o sběru a likvidaci starého zařízení



Tyto symboly na výrobcích, obalech, nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci starých přístrojů, za což neplatíte žádné poplatky, v souladu s vnitrostátními právními předpisy a směrnice 2002/96/ES a 2006/66/ES.

Správnou likvidací těchto výrobků pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na lidské zdraví a životní prostředí, které jinak mohou vzniknout při nesprávném zacházení s odpady.

Pro více informací o sběru a recyklaci starých výrobků se obraťte na místní úřady, provozovny sběrných dvorů nebo prodejnu, ve které jste toto zboží zakoupili.

Za nesprávnou likvidaci tohoto druhu odpadu na vás může být uvalena sankce, v souladu s vnitrostátními právními předpisy.



Pro podnikové uživatele v Evropské unii

Pokud chcete likvidovat elektrická a elektronická zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele s žádostí o další informace.









[Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii]

Tyto symboly platí jen v Evropské unii. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.




Operace/nastavení, které může provést pouze autorizovaný prodejce/odborník.

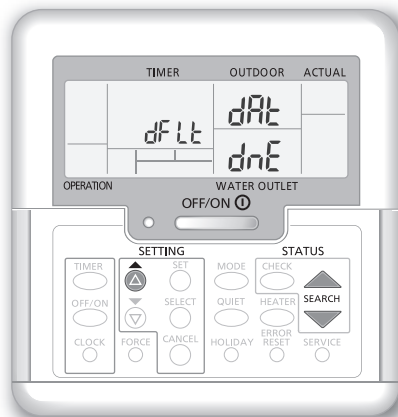
Funkce sušení betonu

• Sušení betonu během stavby za přednastavené teploty.

- 1 Současně stiskněte tlačítka  a  a podržte je stisknutá 5 sekund, dokud se na displeji nezobrazí „ro dī con“.
 - 2 Stiskněte .
(Na displeji se zobrazí „dr y [on“).
 - 3 Stiskněte  pro výběr dne.
Stiskněte  nebo  pro nastavení požadované teploty.
 - 4 Stiskněte  pro potvrzení výběru.
 - 5 Opakujte krok 3 a 4 a nastavte ostatní dny a teplotu.
- Stiskněte  pro ukončení.

Chcete-li nastavit ovládací panel na výchozí nastavení

- 1 Tiskněte , ,  nepřetržitě po 5 sekund.
Provoz je během tohoto období vypnut.
- 2 Na displeji se zobrazí „dF Lt, dRt, dne“ na dobu 2 sekund k potvrzení. Po 2 sekundách se displej přepne na normál.



Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 (0)8 680 26 00
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Panasonic Corporation

Website: <http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2019

Printed in Malaysia

Authorised representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

F569866
SS0419-2